



BMW Motorrad



ספר רוכב

S1000XR

ברוכים הבאים ל-BMW

אנו מברכים אותך על שבחרת באופנוע מתוצרת חברת BMW ועל הצטרפותך לקהילת רוכבי BMW. הכר את האופנוע החדש שלך כדי שתוכל לרכוב עליו רכיבה בטוחה ונכונה בכל תנאי הדרך השונים.

על הוראות הפעלה אלה

קרא הוראות הפעלה אלה בעיון רב לפני שתתחיל לרכוב על ה-BMW החדש שלך. הוא מכיל מידע חשוב על אופן הפעלת הבקורות ועל הדרך להפיק את המרב מכל המאפיינים הטכניים של ה-BMW שלך. נוסף על כך, הוא מכיל מידע על עבודות התחזוקה והטיפול שיסייעו לך לשמור על אמינות האופנוע ועל בטיחותו, כמו גם על ערכו.

ביצוע עבודות התחזוקה במועדן ועל פי ההגדרות הוא תנאי מוקדם לטיפול בתביעות עתידיות לתיקון במסגרת רצון טוב (good will). בעת מכירת אופנוע ה-BMW שלך, נא זכור להעביר הוראות הפעלה אלה לבעליו החדשים. ספר הרוכב הוא חלק בלתי נפרד מהאופנוע.

הצעות והערות

אם יש לך שאלות בנוגע לאופנוע שלך, מרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW ישמח לענות על כל שאלה ולסייע לך.

אנו מקווים שתיהנה מהרכיבה על ה-BMW שלך, ומאחלים לך רכיבה נעימה ובטוחה

BMW אופנועים.

תוכן עניינים

82	מצב רכיבה	29	3 מחווי מצב	5	1 הוראות כלליות
83	מצב הרכיבה PRO	30	מחווי איתות ואזהרה	6	סקירה
84	מערכת בקרת שיוט	31	צג TFT בתצוגת Pure Ride	6	קיצורים וסמלים
87	בקרת זינוק בעלייה	33	צג TFT בתצוגת התפריט	7	ציוד
89	נורית החלפת הילוכים	35	צג TFT בתצוגת ספורט	7	נתונים טכניים
	מערכת אזעקה מקורית	36	מחווי אזהרה		הצהרת הסרת חבות ביחס
90	(DWA)	63	4 פעולה	8	למדריך זה
	מערכת לבקרת לחץ ניפוח	64	מתג הצתה/מנעול כידון	8	מקורות מידע נוספים
92	בצמיגים (RDC)		מתג הדממה בחירום	8	אישורים ורשיונות הפעלה
92	ידיות כידון מחוממות	66	(מתג כיבוי)	8	זיכרון נתונים
93	מחשב נסיעה		מתג הצתה עם רכיבה	13	מערכת שיחת חירום חכמה
94	מושב	66	ללא מפתח	17	2 סקירה כללית
95	תא אחסון	70	שיחת חירום חכמה	19	סקירה כללית, צד שמאל
		73	אורות	21	סקירה כללית, צד ימין
		75	פנסי תאורת יום	22	מתחת למושב
		76	מהבהבי חירום	23	מתג רב-תפקודי, צד שמאל
		77	מחווי איתות	25	מתג רב-תפקודי, צד ימין
		78	בקרת אחיזה דינמית (DTC)	26	מתג רב-תפקודי, צד ימין
			כוונן מתלה אלקטרוני	27	לוח מחוונים
		79	(D-ESA)		

8 פרטים הנדסיים 143

144.....	הערות כלליות
144.....	מערכת למניעת נעילת גלגלים
144.....	(ABS)
147.....	בקרת אחיזה דינמית (DTC)
148.....	בקרת בלימת מנוע דינמית
149.....	מערכת Dynamic ESA
150.....	מצב רכיבה
152.....	בקרת בלימה דינמית
153.....	מערכת לבקרת לחץ ניפוח
153.....	בצמיגים (RDC)
154.....	מערכת עזר להחלפת
155.....	הילוכים
155.....	בקרת זינוק בעלייה
157.....	פנס ראשי אדפטיבי

7 רכיבה 125

126.....	הוראות בטיחות
126.....	ציית לרשימת הנושאים
128.....	לבדיקה
128.....	לפני כל רכיבה:
128.....	בכל תדלוק שלישי
128.....	התנעה
131.....	הרצה
132.....	החלפת הילוכים
133.....	נורית החלפת הילוכים
133.....	בלמים
135.....	חניית האופנוע שלך
136.....	תדלוק
136.....	אבטחת האופנוע במהלך
140.....	הובלת

5 צג TFT 97

98.....	הערות כלליות
99.....	עיקרון
106.....	Pure Ride תצוגת
107.....	הגדרות כלליות
108.....	Bluetooth
112.....	My vehicle (האופנוע שלי)
115.....	מערכת ניווט
117.....	מדיה
118.....	טלפון
118.....	הצגת גרסת תוכנה
118.....	הצגת מידע רישיון
119.....	6 כוונן
120.....	מראות
120.....	פנס ראשי
121.....	מגן רוח
122.....	בלמים
122.....	כוונן ידית המצמד

13 שירות 227.....

228 BMW Motorrad שירות
היסטוריית השירות של

228 BMW Motorrad

229 עבודת תחזוקה

229 שירות BMW

233 תוכנית טיפולים

234 אישור ביצוע עבודת תחזוקה

248 אישור שירות

14 אינדקס 250.....**11 טיפוח 203.....**

204 מוצרי טיפוח

204 שטיפת האופנוע

205 ניקוי קל של רכיבים פגומים

206 תחזוקה שוטפת של הצבע

206 הגנה על הצבע

207 אחסנת האופנוע

207 השבת האופנוע לפעולה

12 נתונים טכניים 209.....

210 טבלת איתור תקלות

212 ברגים ואומים

214 דלק

215 שמן מנוע

215 מנוע

216 מצמד

217 תיבת הילוכים

217 הינע סופי

218 מסגרת

218 מתלה

219 בלמים

220 גלגלים וצמיגים

222 מערכת חשמל

224 מערכת אזעקה מקורית

224 מידות

225 משקלים

226 נתוני ביצועים

9 תחזוקה 159.....

160 הערות כלליות

160 ערכת כלים

160 מעמד לגלגל קדמי

161 מעמד לגלגל אחורי

162 שמן מנוע

163 מערכת בלימה

168 מצמד

169 נזל קירור

170 צמיגים

171 חישוקים וצמיגים

171 גלגלים

179 תאורה

180 התנעה בעזרת כבלים

181 מצבר

184 נתיכים

185 מחבר אבחון

186 שרשרת

10 אביזרים 189.....

190 הערות כלליות

190 שקע חשמלי

191 מזוודות

193 ארגז אחורי

196 מערכת ניווט

הוראות כלליות

6	סקירה
6	קיצורים וסמלים
7	ציוד
7	נתונים טכניים
	הצהרת הסרת חבות ביחס
8	למדריך זה
8	מקורות מידע נוספים
8	אישורים ורישיונות הפעלה
8	זיכרון נתונים
13	מערכת שיחת חירום חכמה

סקירה

פרק 2 בספר רוכב זה יספק לך סקירה ראשונית של האופנוע שלך. כל עבודות התחזוקה והשירות מופיעות בפרק "שירות". ביצוע עבודות התחזוקה במועדן ועל פי ההגדרות הוא תנאי מוקדם לטיפול בתביעות עתידיות לתיקון במסגרת רצון טוב (good will). בעת מכירת אופנוע ה-BMW שלך, נא זכור להעביר ספר רוכב זה לבעליו החדשים; המדריך הוא חלק בלתי נפרד מהאופנוע.

קיצורים וסמלים

 **זהירות** רמת סיכון נמוכה. אי הימנעות עלולה לגרום לחבלה קלה או בינונית.

 **אזהרה** רמת סיכון בינונית. אי הימנעות עלולה לגרום לחבלה קטלנית או קשה.

 **סכנה** סכנה ברמה גבוהה. אי הימנעות מובילה לחבלה קטלנית או קשה.

 **שים לב** להערות המיוחדות ולאמצעי הזהירות. אי ציות עלול לגרום נזק לאופנוע או לאביזר ובשל כך להביא לשלילת האחריות.

 **הערה** הוראות ספציפיות המסבירות כיצד להפעיל ולכוון את פריטי הצידוד של האופנוע וגם לשלוט ולטפל בהם.

▶ מציין סוף מידע.

● הוראה.

« תוצאה של פעולה.



הפניה לעמוד עם מידע מפורט נוסף.



מציין סוף קטע המתייחס לאביזרים או לפריטים מסוימים של הצידוד.



נתונים טכניים.



מומנט הידוק.



צידוד אופציונלי. האופנועים מגיעים עם כל הצידוד האופציונלי של BMW שהוזמן במקור.

נתונים טכניים

כל המידות, המשקלים ונתוני ההספק המופיעים בספר הרכב מתייחסים לתקנים, ועומדים בכל דרישות הסבולת של מכון התקנים הגרמני (DIN).

הנתונים והמפרטים הטכניים שבמדריך משמשים כנקודות ייחוס. הנתונים הספציפיים של האופנוע עשויים להשתנות, לדוגמה כתוצאה מבחירה בציד אופציונלי, מגרסת שוק או מנוהלי מדידה ספציפיים למדינה מסוימת. ניתן לקחת את הערכים המפורטים ממסמכי הרישוי של האופנוע ומהשלטים שעליו או במרכז השירות והמכירה שלך. למפרטים שבמסמכי האופנוע תמיד תהיה עדיפות על פני מידע אחר שבמדריך זה.

ציוד

כאשר רכשת את אופנוע ה-BMW שלך, בחרת בדגם המאובזר בציד מסוים. הוראות הפעלה אלה מפרטות את הציוד האופציונלי (OE) מ-BMW ואת האביזרים האופציונליים (OA) שנבחרו. זו הסיבה שספר רוכב זה עשוי להכיל תיאור של ציד שלא שנבחר. שים לב גם לעובדה שייתכן שהאופנוע שלך לא יראה בדיוק כמו באיורים בגלל הבדלים בין השווקים השונים.

אם האופנוע שלך כולל ציד שאינו מתואר בספר רוכב זה, תוכל למצוא אותו במדריך נפרד.

OA	אביזרים אופציונליים. באפשרותך להזמין אביזרים אופציונליים של BMW Motorrad במרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW; יש להתקין אביזרים אלה על האופנוע.
EWS	משבת מנוע (אימוביליזר) אלקטרוני.
DWA	מערכת אזעקה מקורית.
ABS	מערכת למניעת נעילת בלמים.
D-ESA	כוונון שלדה ומתלה אלקטרוני.
DTC	בקרת אחיזה דינמית.
RDC	מערכת לבקרת לחץ ניפוח בצמיגים.

הצהרת הסרת חבות ביחס למדריך זה

חברת BMW אופנועים שומרת על רמת בטיחות ואיכות ייצור גבוהה על ידי שיפור מתמיד של התכנון, הציווד והאביזרים. לכן ייתכן שהאופנוע שלך יהיה שונה מהמפורט בספר רוכב זה. חברת BMW אינה יכולה למנוע לחלוטין שגיאות או החסרת מידע. אנו מקווים שתוכל להבין שלא נוכל להיענות לכל תביעה שתוגש על בסיס הנתונים, האיורים או התיאורים המופיעים בספר רוכב זה.

מקורות מידע נוספים

מרכז שירות מורשה לאופנועי BMW

מרכז השירות לאופנועי BMW ישמח לענות לך על כל שאלה.

אינטרנט

הוראות ההפעלה לאופנוע שלך, הוראות ההפעלה וההתקנה לאביזרים ומידע כללי על אופנועי BMW הקשור לטכנולוגיה לדוגמה, זמין להורדה בכתובת www.bmw-motorrad.com/manuals.

אישורים ורישיונות הפעלה

האישורים של האופנוע ורישיונות ההפעלה הרשמיים לכל האביזרים זמינים בכתובת www.bmw-motorrad.com/certification.

זיכרון נתונים

כללי

האופנוע מצויד ביחידות בקרה. יחידות הבקרה מעבדות נתונים שהן מקבלות, לדוגמה מחיישי האופנוע, או שהן מייצרות בעצמן או מחליפות זו עם זו. חלק מיחידות הבקרה נחוצות לצורך הפעלה בטוחה של האופנוע או שהן מספקות עזרה במהלך הרכיבה, לדוגמה מערכות עזר. נוסף על כך, יחידות הבקרה אחראיות על פעולות הנוחות, הבידור והמידע. ניתן לקבל מיצן האופנוע מידע על הנתונים הנשמרים או המועברים, לדוגמה באמצעות חוברת נפרדת.

יצרן האופנוע מספק גם את פרטי יצירת קשר שלו ואת פרטי האחראי על הגנת הנתונים באתר האינטרנט שלו. בעל האופנוע יכול גם לבקש ממרכז שירות מורשה לאופנועי BMW או מכל מרכז שירות מורשה לקרוא את הנתונים השמורים באופנוע תמורת תשלום. קריאת נתוני האופנוע מתבצעת בעזרת שקע האבחון (OBD) שבאופנוע.

דרישות החוק בכל הקשור לחשיפת נתונים

כחלק מתחומי האחריות המשפטיים שלו, יצרן האופנוע מתחייב למסור את הנתונים השמורים לרשויות הרלוונטיות. הנתונים יסופקו בכל מקרה בנפרד, לדוגמה לצורך בירור עבירה פלילית. משרדים ממשלתיים רשאים, בהתאם לחוקים התקפים, לקרוא את הנתונים בעצמם, במקרים מסוימים.

למשתמשי האופנוע הזכות לקבל מידע מלא ללא עלות מהאנשים או מהישות השומרת נתונים אישיים הקשורים למשתמש באופנוע.

ישות זו עשויה להיות:

- יצרן האופנוע
- מרכזי שירות מוסמכים
- מרכזי שירות מומחים
- ספקי שירות

למשתמשי האופנוע הזכות לבקש מידע לגבי אילו נתונים אישיים נשמרו, לאיזו מטרה נעשה שימוש בנתונים ומהיכן מגיעים הנתונים. כדי לקבל מידע זה, יש צורך באישור בעלות או שימוש. הזכות למידע כוללת גם מידע על נתונים ששותפו עם חברה או עם ישות אחרת.

באתר האינטרנט של היצרן ניתן למצוא את המידע על הגנה על נתונים. מידע זה העוסק בהגנה על הנתונים כולל מידע על הזכות למחוק או לתקן את הנתונים.

העדפה אישית

כל אופנוע מזוהה באמצעות מספר שלדה ברור. בהתאם למדינה, מספר השלדה, לוחית הרישוי והרשויות המתאימות מאפשרים לקשר בין האופנוע ובין בעל האופנוע. ישנן גם דרכים אחרות להשתמש בנתונים מהאופנוע כדי לעקוב אחר הרוכב או בעל האופנוע, לדוגמה בעזרת חשבון המשתמש ConnectedDrive.

זכויות הגנה על נתונים

בהתאם לחוקי ההגנה על הנתונים התקפים, למשתמשים באופנוע זכויות מסוימות ביחס ליצרן האופנוע או ביחס לחברות שאוספות או מעבדות נתונים אישיים.

נתוני פעולה באופנוע

יחידות הבקרה מעבדות נתונים כדי להפעיל את האופנוע.

אלה כוללים לדוגמה:

- דוחות מצב של האופנוע ושל רכיביו השונים, לדוגמה מספר הסיבובים של הגלגל, מהירות הגלגל, תאווה
- תנאים סביבתיים, לדוגמה טמפרטורה

הנתונים מעובדים רק באופנוע עצמו והם נדיפים. הנתונים אינם נשמרים מעבר לזמן ההפעלה. רכיבים אלקטרוניים, לדוגמה יחידות בקרה, מכילים רכיבים לצורך אחסון מידע טכני. ניתן לאחסן מידע באופן זמני או קבוע בנוגע למצב האופנוע, עומסים על רכיבים, תקריות או תקלות. מידע זה משמש בדרך כלל לתעד את מצב הרכיב, היחידה, המערכת או סביבתם, לדוגמה:

- מצבי הפעולה של רכיבי המערכת, לדוגמה מפלסי נוזלים, לחץ ניפוח בצמיגים

- בעיות ותקלות ברכיבי מערכת חשבים, לדוגמה אורות ובלמים
- תגובות של האופנוע למצבי רכיבה מיוחדים, לדוגמה שימוש במערכות רכיבה דינמיות
- מידע בנוגע לתאונות הגורמות נזק לאופנוע

הנתונים נחוצים לצורך הפעלת פעולות יחידת הבקרה. יתר על כן, הנתונים משמשים לזיהוי ולתיקון של תקלות ומאפשרים ליצרן האופנוע לייעל את פעולות האופנוע.

רוב הנתונים הללו הם נתונים זמניים והם מעובדים רק בתוך האופנוע עצמו. רק כמות קטנה של מידע נשמרת בזיכרון התקלות כנדרש בהתאם לאירוע. בעת ביצוע עבודת שירות, לדוגמה תיקונים, פעולות שירות, עבודה במסגרת האחריות או פעולות הבטחת איכות, ניתן לקרוא מידע טכני זה מהאופנוע עם מספר השלדה.

מרכז שירות מורשה לאופנועי BMW או כל מרכז שירות מורשה אחר יכול לקרוא את המידע. שקע האבחון המובנה (OBD) באופנוע הנדרש על פי חוק משמש לקריאת הנתונים.

הנתונים נאספים, מעובדים ומשמשים את החלקים הרלוונטיים ברשת השירות. הנתונים משמשים לצורך תיעוד מצבו הטכני של האופנוע, מסייעים באיתור תקלות ובשיפור האיכות כדי לעמוד בהתחייבויות במסגרת האחריות. יתר על כן, ליצרן יש התחייבויות למעקב אחר המוצר כדי לעמוד בדרישות החוק. כדי לעמוד בהתחייבויות אלה, יצרן האופנוע אוסף את הנתונים הטכניים מהאופנוע. הנתונים מהאופנוע יכולים גם לשמש לצורך בדיקת תביעות במסגרת האחריות מצד הלקוח.

נתונים אלה מועברים לגורמי צד שלישי רק אם הדבר אושר במסגרת השימוש בשירותים המקוונים. הדבר תלוי בהגדרות שנבחרו בעת השימוש בשירותים.

שילוב מכשירים ניידים

בהתאם לצידוד המותקן באופנוע, ניתן לשלוט במכשירים ניידים המחוברים אל האופנוע, לדוגמה טלפונים חכמים, באמצעות בקורות האופנוע.

ניתן להשמיע קובצי קול ולהציג תמונות מהמכשיר הנייד של המשתמש באמצעות מערכת המולטימדיה. במקביל, מידע מסוים מועבר אל המכשיר הנייד. בהתאם לסוג השילוב, מידע זה כולל לדוגמה נתוני מיקום ומידע כללי אחר הקשור לאופנוע. זה מאפשר שימוש אופטימלי ביישומים שנבחרו, לדוגמה ניווט או השמעת מוזיקה.

אם יש צורך בכך, ניתן להזין את הנתונים במערכת הבידור, המידע והתקשורת של האופנוע, לדוגמה באמצעות טלפון חכם. בהתאם לצידוד האישי, אלה כוללים:

- נתוני מולטימדיה, כגון מוזיקה להשמעה
- נתוני ספר הכתובות לשימוש עם מערכת התקשורת או מערכת הניווט המובנית
- יעדים שהוזנו
- נתונים הקשורים לשימוש בשירותי אינטרנט. ייתכן שנתונים אלה יישמרו מקומית באופנוע או בהתקן שהתחבר אליו, לדוגמה טלפון חכם, זיכרון USB או גנן MP3. אם נתונים אלה נשמרו באופנוע, ניתן למחוק אותם בכל עת.

ניתן למחוק את זיכרונות התקלות והאירועים שבאופנוע כאשר מרכז שירות מורשה לאופנועי BMW או מרכז שירות מורשה אחר מבצע עבודת תיקון או שירות.

הזנת נתונים והעברת נתונים אל האופנוע

כללי

בהתאם לצידוד המותקן באופנוע, ניתן לשמור את הגדרות הנוחות ואת ההגדרות האישיות באופנוע ולשנותן בכל עת. אלה כוללים לדוגמה:

- הגדרות הקשורות למצב מגן הרוח
- הגדרות שלדה ומתלה

אופן עיבוד הנתונים בהמשך נקבע על ידי ספק היישום הספציפי. היקף ההגדרות האפשריות תלוי ביישום ובמערכת ההפעלה של המכשיר הנייד.

שירותים

כללי

אם האופנוע מצויד בחיבור אלחוטי, הדבר מאפשר העברת נתונים בין האופנוע והמערכת השונות. החיבור האלחוטי מתבצע באמצעות יחידת משדר ומקלט של האופנוע עצמו או בעזרת מכשירים ניידים אישיים, לדוגמה טלפונים חכמים. חיבור רשת אלחוטי זה מאפשר שימוש בפעולות מקוונות. אלה כוללות שירותים מקוונים ויישומים שסופקו מיצרן האופנוע או מספקים אחרים.

שירותים של יצרן האופנוע

כאשר מדובר בשירותים מקוונים מיצרן האופנוע, הפעולות הרלוונטיות מתוארות במקום המתאים, לדוגמה הספר לרכב או אתר האינטרנט של היצרן. במקביל, המידע מופיע גם בחוק הגנת הנתונים הרלוונטי. ייתכן שייעשה שימוש בנתונים אישיים בעת השימוש בשירותים מקוונים. הנתונים מועברים באמצעות חיבור מאובטח, לדוגמה מערכות ה-IT של יצרן האופנוע. איסוף, עיבוד ושימוש בנתונים אישיים החורגים מהנדרש לאספקת השירותים הרגילים, חייבים להיות מגובים באישור משפטי, בהסכם חוזי או בהסכמה. ניתן גם להפעיל את חיבור הנתונים או לבטל אותו לגמרי. יוצאים מהכלל הם פעולות ושירותים הנדרשים על פי חוק.

שירותים מספקים אחרים

בעת השימוש בשירותים מספקים אחרים, שירותים אלה יהיו באחריות הספק המתאים ובכפוף לתנאי פרטיות הנתונים ולתנאי השימוש שלו. ליצרן האופנוע אין כל השפעה על התכנים המועברים בעת השימוש בשירותים אלה. ניתן לקבל מידע לגבי סוג, ההיקף והמטרה שלשמה הנתונים האישיים נאספים והשימוש בהם בכל הקשור לשירותים מגורמי צד שלישי, היקף הנתונים ומטרתם, מספק השירות הרלוונטי.

מערכת שיחת החירום החכמה ושירותים אחרים בעלי תועלות נוספות יכולים לעבד נתונים אישיים רק לאחר קבלת אישור מפורש מהאדם המושפע על ידי עיבוד הנתונים, לדוגמה בעל האופנוע.

כרטיס SIM

מערכת שיחת החירום החכמה פועלת באמצעות מערכת תקשורת ניידת וכרטיס SIM המותקן בתוך האופנוע. כרטיס ה-SIM מחובר באופן קבוע אל רשת הטלפון הנייד כדי לאפשר חיבור מהיר. הנתונים נשלחים אל יצרן האופנוע במקרה חירום.

– הגנה על נתונים אישיים: הנחיה 2002/58/EC של הפרלמנט האירופי ושל המועצה.

הסכם ה-ConnectedRide הקשור לפעולה זו, כמו גם החוקים, התקנות וההנחיות הרלוונטיים של הפרלמנט האירופי ושל המועצה האירופית, מספקים בסיס משפטי להפעלה ולפעולת מערכת שיחת החירום החכמה. התקנות וההנחיות המתאימות מסדירות את נושא ההגנה על הפרטיות בעת עיבוד נתונים אישיים. עיבוד הנתונים אישיים על ידי מערכת שיחת החירום החכמה מתבצע בהתאם להנחיות האיחוד האירופי בדבר הגנה על נתונים אישיים. מערכת שיחת החירום החכמה מעבדת נתונים אישיים רק לאחר הסכמת בעל האופנוע.

מערכת שיחת חירום חכמה

– עם שיחת חירום חכמה^{OE}

עיקרון

מערכת שיחת החירום החכמה מאפשרת ביצוע שיחות חירום בצורה ידנית או אוטומטית במקרה של תאונה, לדוגמה. שיחות החירום מתקבלות במוקד החירום שהוסמך על ידי יצרן האופנוע. לקבלת מידע על הפעלת מערכת שיחת החירום החכמה ופעולותיה, נא עיין בסעיף "שיחת חירום חכמה".

בסיס משפטי

עיבוד נתונים אישיים בעזרת מערכת שיחת החירום החכמה מתבצע בהתאם לתקנות שלהלן: – הגנה על נתונים אישיים: הנחיה 95/46/EC של הפרלמנט האירופי ושל המועצה.

שיפור האיכות

יצרן האופנוע משתמש גם בנתונים הנשלחים כחלק משיחת החירום כדי לשפר את איכות המוצרים ואת איכות השירות.

קביעת מיקום

רק ספק הרשת הסלולרית יכול לקבוע את מיקום האופנוע על בסיס מיקום הטלפון הנייד. לספק אין אפשרות לקשר בין מספר השלדה של האופנוע ובין מספר הטלפון של כרטיס ה-SIM שהותקן. רק יצרן האופנוע יכול לקשר את מספר השלדה אל מספר הטלפון של כרטיס ה-SIM המותקן באופנוע מסוים.

יומן שיחות חירום

יומן שיחות החירום נשמר בזיכרון האופנוע. הנתונים הישנים ביותר נמחקים באופן קבוע. היומן כולל מידע בנוגע למועד ולמיקום ביצוע שיחת חירום לדוגמה. במקרים יוצאי דופן, ניתן לקרוא את היומן מזיכרון האופנוע. בדרך כלל ניתן לקרוא את היומן רק לאחר קבלת צו מבית משפט ואם ההתקנים המתאימים מחוברים ישירות אל האופנוע.

שיחת חירום אוטומטית

המערכת תוכננה לבצע שיחת חירום באופן אוטומטי במקרה שבו החיישנים באופנוע מזהים תאונה קשה.

מידע שנשלח

במקרה של שיחת חירום שבוצעה על ידי מערכת שיחת החירום החכמה, אותו המידע נשלח אל מוקד החירום שהוגדר כפי שהוא נשלח על ידי מערכת שיחת החירום המחויבת על פי חוק eCall אל שירותי החירום. נוסף על כך, מערכת שיחת החירום החכמה שולחת את המידע הנוסף שלהלן אל מוקד החירום שהוגדר על ידי יצרן האופנוע ואם יש צורך בכך, אל מוקדי החירום:

- נתוני תאונה, לדוגמה כיוון ההתנגשות כפי שזוהה על ידי חיישני האופנוע, כדי לסייע בתגובת שירותי החירום.
- פרטי יצירת קשר, לדוגמה מספר הטלפון של כרטיס ה-SIM המותקן ומספר הטלפון של הרכב, אם זמין, כדי לאפשר יצירת קשר מהירה עם המעורבים בתאונה אם יש צורך בכך.

אחסון נתונים

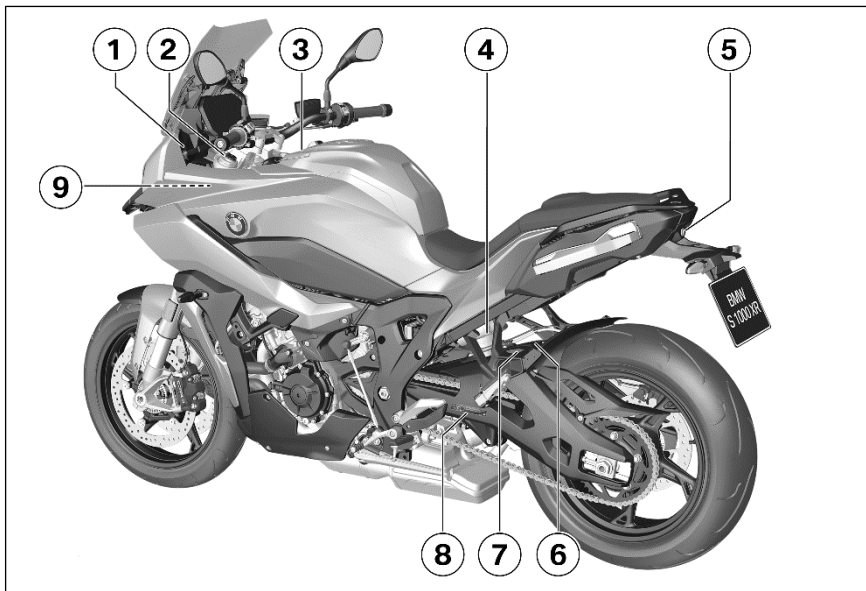
נתוני שיחת החירום שהופעלה מאוחסנים באופן נע. הנתונים כוללים מידע על שיחת החירום, לדוגמה המקום והשעה שבהם היא בוצעה. הקלטות הקול של שיחת החירום מאוחסנות במוקד שיחות החירום. הקלטות הקול של הלקוח נשמרות למשך 24 שעות למקרה שבו יהיה צורך לנתח את שיחת החירום. לאחר מכן, הקלטות השמע נמחקות. הקלטות הקול של עובדי מוקד החירום נשמרות למשך 24 שעות לצורך בדיקת איכות השירות.

מידע על נתונים אישיים

הנתונים המתקבלים כחלק משיחת החירום החכמה משמשים רק לצורך הטיפול בשיחת החירום. כחלק מהתחייבותו המעוגנת בחוק, יצרן האופנוע מספק מידע על הנתונים שהוא עיבד ועל הנתונים שבכל זאת נשמרו.

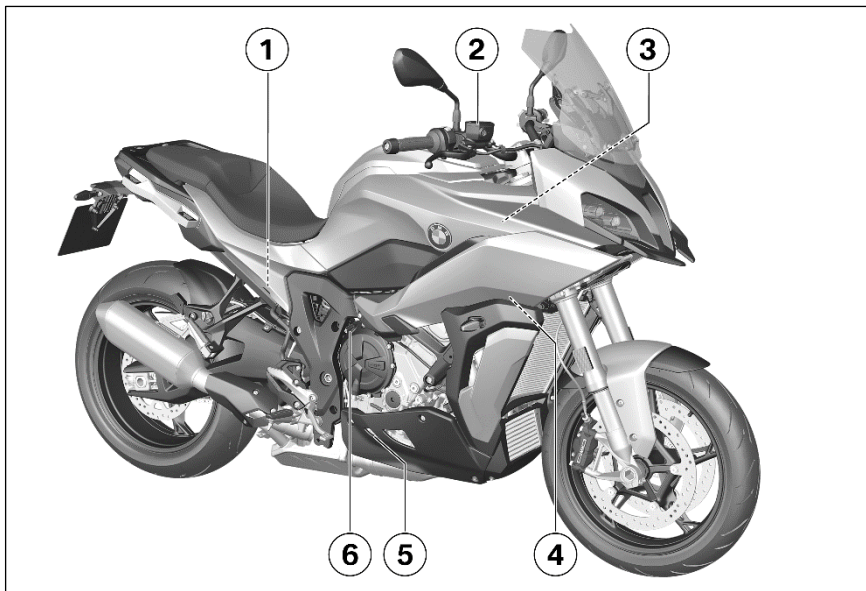
סקירה כללית

19	סקירה כללית, צד שמאל
21	סקירה כללית, צד ימין
22	מתחת למושב
23	מתג רב-תפקודי, צד שמאל
25	מתג רב-תפקודי, צד ימין
26	מתג רב-תפקודי, צד ימין
27	לוח מחוונים



סקירה כללית, צד שמאל

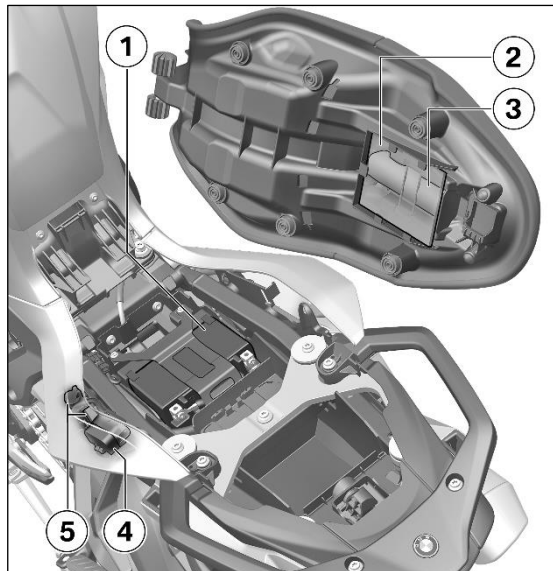
- 1 שקע חשמלי (190 📏)
- 2 בולם קפיץ קדמי
Dynamic ESA
אפשרויות כוונון למערכת
ה-Dynamic ESA (79 📏)
- 3 תא אחסון
פתח וסגור את תא האחסון
(95 📏)
- 4 בולם קפיץ אחורי
Dynamic ESA
אפשרויות כוונון למערכת
ה-Dynamic ESA (79 📏)
- 5 מנעול מושב
הסר את המושב (94 📏)
- 6 טבלת עומסים מותרים
- 7 טבלת לחצי ניפוח בצמיגים
- 8 הערה בדבר חופש
השרשרת
- 9 לוחית דגם (על מסב ראש
הכידון)



סקירה כללית, צד ימין

- 1 מכל נוזל בלם אחורי
(167 )
- 2 מכל נוזל בלם קדמי
(166 )
- 3 מספר שלדה (VIN)
(על מסב ראש הכידון)
- 4 בדוק את מפלס נוזל הקירור
(169 )
- 5 מחוון מפלס שמן מנוע
(162 )
- 6 פתח מילוי שמן (163 )

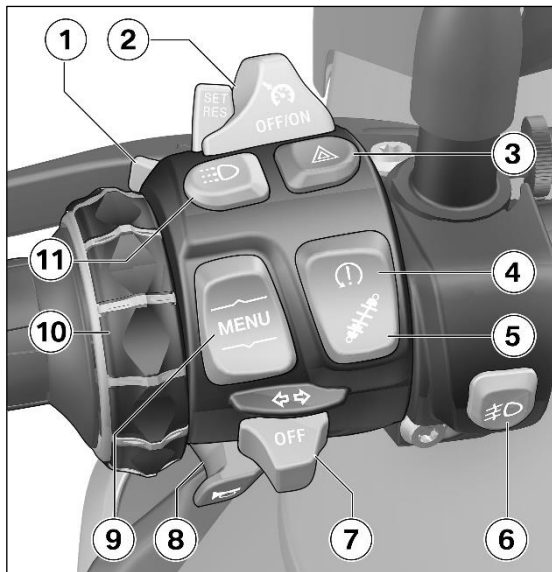
מתחת למושב



- | | |
|---|------------------------|
| 1 | מצבר |
| 2 | הוראות תחזוקה (181) |
| 3 | הוראות הפעלה |
| 4 | ערכת כלים (160) |
| 5 | ניתוק שקע האבחון (185) |
| | החלפת הנתיכים (184) |

מתג רב-תפקודי, צד שמאל

- 1 אורות דרך ("גבוהים")
ומהבהב אורות דרך
(73 🚗)
- 2 – עם בקרת שיוט OE
הפעלת בקרת השיוט
(85 🚗)
- 3 מהבהב חירום (76 🚗)
- 4 בקרת אחיזה דינמית
(DTC) (78 🚗)
- 5 אפשרויות כוונן למערכת
ה-Dynamic ESA (79 🚗)
- 6 – עם פנס ראשי נוסף OE
פנסי עזר (74 🚗)
- 7 מחווני איתות (77 🚗)
צופר
- 8 כפתור MENU (תפריט)
(99 🚗)
- 10 בקורות בקר רב-תכליתי
(99 🚗)

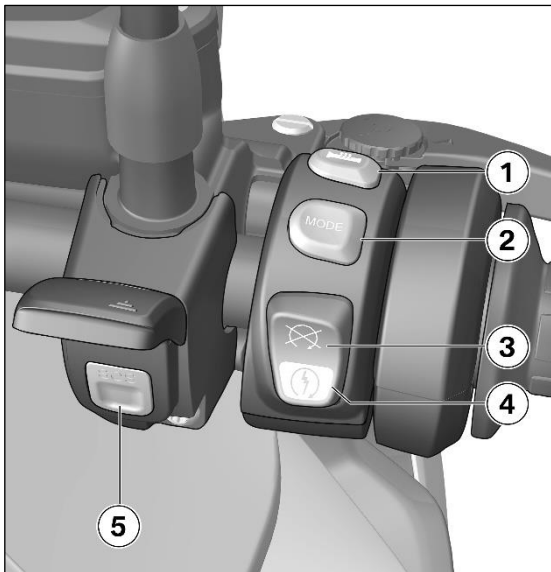


11 – עם פנסי תאורת יום
 $^{OE}(DRL)$
פנסי תאורת יום ידניים
(75 )

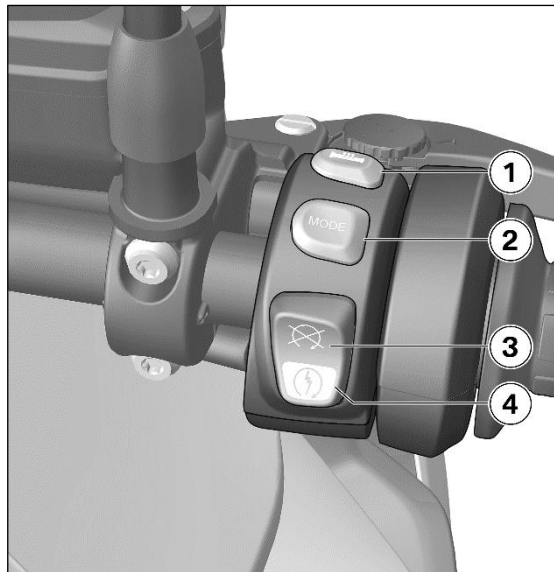
מתג רב-תפקודי, צד ימין

– עם שיחת חירום חכמה^{OE}

- 1 – עם ידיית כידון
מחוממות^{OE}
- 2 חימום ידיית כידון (92 )
- 3 מצב רכיבה (82 )
- 4 מתג הדממה בחירום
(מתג כיבוי) (66 )
- 5 כפתור התנעה
- 6 התנעת המנוע (128 )
- 7 כפתור SOS
- 8 שיחת חירום חכמה^{OE} (70 )



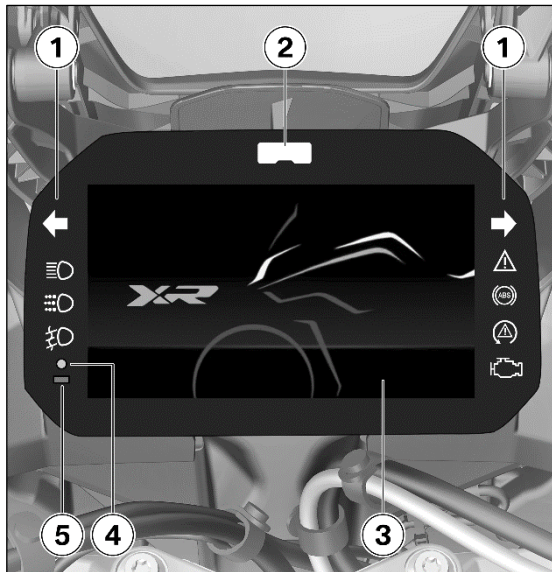
מתג רב-תפקודי, צד ימין

– ללא שיחת חירום חכמה^{OE}

- 1 – עם ידיעות כידון מחוממות^{OE}
- 2 – חימום ידיעות כידון (92 °C)
- 3 – מצב רכיבה (82 °C)
- 4 – מתג הדממה בחירום (מתג כיבוי) (66 °C)
- 5 – כפתור התנעה
- 6 – התנעת המנוע (128 °C)

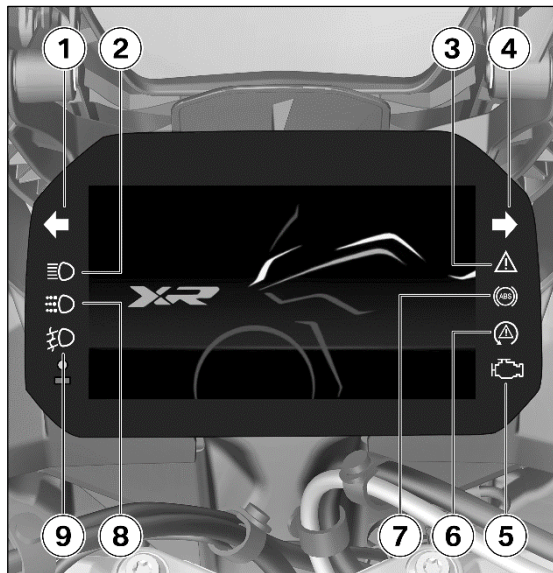
לוח מחוונים

- 1 מחווני איתות ואזהרה (30 )
- 2 נורית החלפת הילוכים (133 )
- 3 צג TFT (31 ) (33 )
- 4 נורית ה-LED של מערכת האזעקה
- 5 – עם מערכת אזעקה מקורית (DWA) ^{OE}
אות אזעקה (91 )



מחוני מצב

30	מחוני איתות ואזהרה.....
31	צג TFT בתצוגת Pure Ride ..
33	צג TFT בתצוגת התפריט.....
35	צג TFT בתצוגת ספורט.....
36	מחוני אזהרה.....

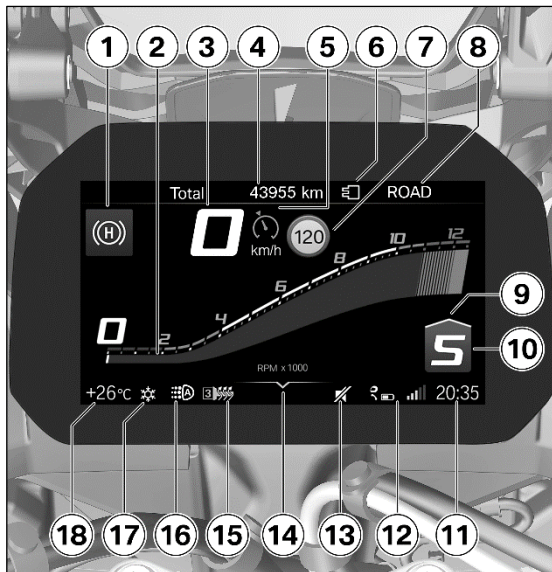


מחווני איתות ואזהרה

- | | |
|---|---|
| 1 | מחווון איתות שמאלי
הפעלת מחווני האיתות
(77 🚗) |
| 2 | אורות דרך "גבוהים"
(73 🚗) |
| 3 | נורית אזהרה כללית
(36 🚗) |
| 4 | מחווון איתות, ימין
נורית חייווי תקלה
אזהרת פליטת מזהמים
(49 🚗) |
| 5 | מכירת ה-DTC (57 🚗) |
| 6 | מכירת ה-ABS |
| 7 | עם פנסי תאורת יום
OE(DRL) |
| 8 | פנס תאורת יום ידני
(75 🚗) |
| 9 | עם פנס ראשי נוסף
פנסי עזר (74 🚗) |

צג TFT בתצוגת Pure Ride

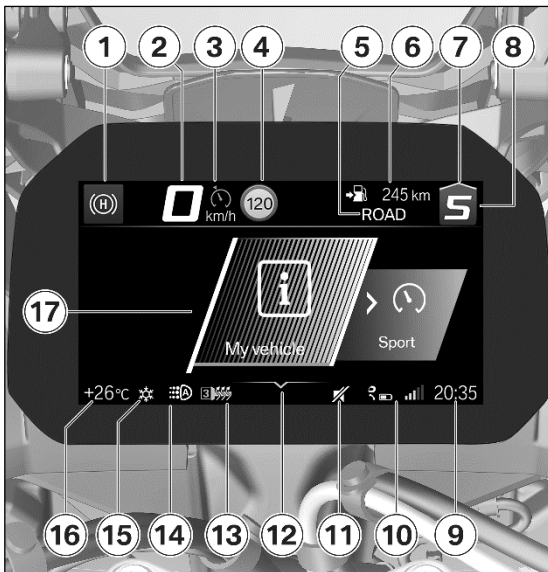
- 1 בקרת זינוק בעלייה (59 ➡)
- 2 מד מהירות מנוע (106 ➡)
- 3 מד מהירות
- 4 שורת מצב מידע רוכב (104 ➡)
- 5 – עם בקרת שיוט OE הפעלת בקרת השיוט (85 ➡)
- 6 מצב רכיבה DYNAMIC PRO הגדרת מצב רכיבה PRO (83 ➡)
- 7 הפעלה או כיבוי של מידע מגבלת מהירות (105 ➡)
- 8 מצב רכיבה (82 ➡)
- 9 המלצה להעלאת הילוך (107 ➡)
- 10 מחוון הילוך; האות "N" מציינת מצב סרק (ניוטל)
- 11 שעון (107 ➡)



- 12 מצב חיבור (109 )
- 13 השתקת עוצמת שמע
(107 )
- 14 עזרה בהפעלה
- 15 עוצמות חימום, ידיות כידון
(92 )
- 16 – עם פנסי תאורת יום
 $^{OE}(DRL)$
פנסי תאורת יום ידניים
(75 )
- 17 אזהרת טמפרטורה חיצונית
(45 )
- 18 טמפרטורת סביבה

צג TFT בתצוגת התפריט

- 1 בקרת זינוק בעלייה (59 ➡)
- 2 מד מהירות
- 3 – עם בקרת שיוט^{OE}
הפעלת בקרת השיוט (85 ➡)
- 4 הפעלה או כיבוי של מידע מגבלת מהירות (105 ➡)
- 5 מצב רכיבה (82 ➡)
- 6 שורת מצב מידע רוכב (104 ➡)
- 7 המלצה להעלאת הילוך (107 ➡)
- 8 מחוון הילוך; האות "N" מציינת מצב סרק (ניוטל)
- 9 שעון
- 10 מצב חיבור
- 11 השתקת עוצמת שמע (107 ➡)
- 12 עזרה בהפעלה
- 13 עוצמות חימום, ידיות כידון (92 ➡)



- 14** – עם פנסי תאורת יום
 $^{OE}(DRL)$
פנס תאורת יום אוטומטי
(76 )
- 15** אזהרת טמפרטורה חיצונית
(45 )
- 16** טמפרטורת סביבה
- 17** אזור התפריט

צג TFT בתצוגת ספורט

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | הפחתת מומנט מרבית |
| 2 | הפחתת מומנט נוכחית |
| 3 | מד מהירות מנוע |
| 4 | תאוסת בלימה מרבית |
| 5 | תאוסת בלימה נוכחית |
| 6 | זווית הטיה נוכחית |
| 7 | זווית הטיה מרבית |
| 8 | יחידה לתצוגת סל"ד:
1,000 סל"ד |



מחוני אזהרה

מצב תצוגה

אזהרות מוצגות בעזרת נורית האזהרה המתאימות. אזהרות מוצגות באמצעות נורית האזהרה הכללית בשילוב עם תיבת דו-שיח בצג ה-TFT. נורית האזהרה ה"כללית" נדלקת בצבע אדום או צהוב - תלוי בחומרת האזהרה.

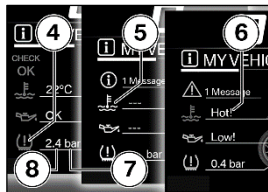
מצב נורית האזהרה



ה"כללית" מתאים לרוב

האזהרות החמורות.

האזהרות האפשריות מפורטות בעמודים שלהלן.



צג ערכים

הסמלים 4 משתנים בהתאם לאופן שבו הם מוצגים. הצבעים שבשימוש משתנים ומשקפים את חומרת ההודעה. נוסף על ערכים מספריים 8 עם יחידות 7, מוצגים גם טקסטים 6: צבע הסמל

- ירוק: (OK) הערך הנוכחי אידיאלי.
- כחול: (Cold!) הטמפרטורה הנוכחית נמוכה מדי.
- צהוב: (Low!/High!) הערך הנוכחי נמוך מדי או גבוה מדי.



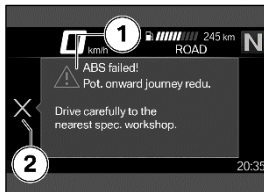
צג בקרת בדיקה

ההודעות משתנות בהתאם לאופן שבו הן מוצגות. בהתאם לעדיפות, נעשה שימוש בצבעים ובסמלים שונים:

- CHECK OK 1 בצבע ירוק: אין הודעות, ערכים אופטימליים.
- עיגול לבן ובתוכו האות i 2: מידע.
- משולש אזהרה צהוב 3: אזהרה, ערך לא אידיאלי.
- משולש אזהרה אדום 3: אזהרה, ערך קריטי.

– הודעות בקרת בדיקה מקושרות בצורה דינמית לעמודים בתפריט My vehicle (האופנוע שלי) כלשוניות נוספות (101).

באפשרותך לעבור שוב אל ההודעה כל עוד התקלה קיימת.



תיבת דו-שיח בקרת בדיקה

ההודעות מופיעות בצורת תיבת דו-שיח Check Control (בקרת בדיקה) 1.

– אם יש שתי הודעות Check Control (בקרת בדיקה) או יותר בעלות אותה עדיפות, ההודעות מופיעות בזו אחר זו בהתאם לסדר שהן אירעו בו עד לאישורן.

– אם הסמל 2 מופיע באופן יזום, ניתן לאשרו על ידי הטיית הבקר הרב-תכליתי לצד שמאל.

– אדום: (Hot!/High!) הטמפרטורה הנוכחית או הערך הנוכחי גבוהים מדי.

– לבן: (---) ערך חוקי אינו זמין. הקווים 5 מופיעים במקום הערך המספרי.

הערה

ההערכה של חלק מהנתונים אפשרית רק לאחר פרק זמן מסוים או במהירות מסוימת. אם הערך שנמדד עדיין אינו מוצג כיוון שתנאי המדידה לא התקיימו, יופיעו קווים במקום הנתון. אם לא נמדדו ערכים חוקיים, לא תופיע הערכה בצורת סמל צבעוני. ►

אזהרות, סקירה

מחזורי איתות ואזהרה	מסמל	טקסט תצוגה	משמעות
		מופיע בצג.	אזהרת טמפרטורה חיצונית (45 )
 נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.		Remote key not in range.	מפתח שלט מחוץ לטווח (45 )
 נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.		Remote key battery at 50%.	החלף את סוללת מפתח השלט (46 )
		Remote key battery weak.	
 נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.		מופיע בצהוב.	מתח מערכת החשמל נמוך מדי (46 )
		Vehicle voltage low.	
 נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע אדום.		מופיע באדום.	מתח מערכת החשמל קריטי (46 )
		Vehicle voltage critical!	

מחוני איתות ואזהרה	טקסט תצוגה	משמעות
	נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.	הנורה התקולה מוצגת. תקלה בנורה (47 )
	נורית האזהרה הכללית מהבהבת בצבע צהוב.	הנורה התקולה מוצגת.
		Alarm system batt. capacity weak. סוללת מערכת האזעקה המקורית חלשה (48 )
	נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.	Alarm system battery empty. סוללת מערכת האזעקה המקורית התרוקנה (48 )
	נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע אדום.	Coolant temperature too high! טמפרטורת נוזל הקירור גבוהה מדי (49 )
	נורית חיווי התקלה נדלקת.	Engine! אזהרת פליטת מזהמים (49 )
	נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.	No communication with engine control. תקלה בבקרת מנוע (50 )
	נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.	Fault in the engine control. המנוע במצב חירום (50 )

מחזורי איתות ואזהרה	טקסט תצוגה	משמעות
 נורית האזהרה הכללית מהבהבת בצבע צהוב.	 Serious fault in the engine control!	תקלה חמורה ביחידת בקרת המנוע (50 )
 נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.	 מופיע בצהוב.	לחץ הצמיג קרוב לגבול התחום המותר (52 )
	 Tyre pressure does not match setpoint	
 נורית האזהרה הכללית מהבהבת בצבע אדום.	 מופיע באדום.	לחץ הניפוח בצמיג מחוץ לתחום המותר (53 )
	 Tyre pressure does not match setpoint	
	 Tyre press. control. Loss of pressure.	
	 "---"	תקלה בתיבת הילוכים (53 )
 נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.	 "---"	תקלה בחיישן או תקלת מערכת (54 )

מחוני איתות ואזהרה	טקסט תצוגה	משמעות
 נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.	 RDC sensor battery weak.	סוללת חיישן לחץ ניפוח בצמיג חלשה (55 )
 נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.	 Drop sensor faulty.	חיישן נפילה פגום (55 )
 Cannot start engine.		האופנוע נפל (55 )
 Emergency call failure.		פעולת שיחת חירום מוגבלת (55 )
 Side stand monitoring faulty.		תקלה בניטור רגלית צדדית (56 )
 נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS מהבהבת.		האבחון העצמי של מערכת ה-ABS לא הושלם (56 )
 נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS נדלקת.	 Limited ABS availability!	תקלה במערכת ה-ABS (56 )
 נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS נדלקת.	 ABS failure!	תקלה במערכת ה-ABS (56 )

מחזורי איתות ואזהרה	טקסט תצוגה	משמעות
 נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS נדלקת.	 ABS Pro failure!	תקלה במערכת ה-ABS Pro (57 )
 נורית מחוון ה-DTC מהבהבת במהירות.		התערבות DTC (57 )
 נורית מחוון ה-DTC מהבהבת לאט.		האבחון העצמי של מערכת ה-DTC לא הושלם (57 )
 נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-DTC נדלקת.	 Off!	מערכת ה-DTC כובתה (58 )
	 Traction control deactivated.	
 נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-DTC נדלקת.	 Traction control failure!	תקלה במערכת ה-DTC (58 )
 נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-DTC נדלקת.	 Traction control limited!	מערכת ה-DTC מוגבלת (58 )

מחוני איתות ואזהרה	טקסט תצוגה	משמעות
 נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.	 Spring strut adjustment faulty!	תקלה במערכת ה-D-ESA (59 )
	מפלס הדלק הגיע למפלס הרזרבי. היכנס לתחנת דלק בהקדם.	מפלס דלק נמוך (59 )
	סמל ההחזקה הירוק מופיע.	בקרת הזינוק בעלייה מופעלת (59 )
	סמל ההחזקה הצהוב מהבהב.	בקרת הזינוק בעלייה האוטומטית מנוטרלת (60 )
	סמל ההחזקה עם קו חוצה מופיע.	לא ניתן להפעיל את בקרת הזינוק בעלייה (60 )
	מחוון ההילוכים מהבהב.	לא בוצע לימוד לתיבת ההילוכים (60 )

מחזורי איתות ואזהרה	טקסט תצוגה	משמעות
 נורית חיווי פנס איתות מהבהבת בצבע ירוק.		מערכת מהבהבי חירום מופעלת (61 )
 נורית חיווי פנס איתות מהבהבת בצבע ירוק.		מערכת מהבהבי חירום מופעלת (61 )
	 מופיע בלבן.	מועד השירות הגיע (61 )
	Service due!	
 נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.	 מופיע בצהוב.	מועד השירות חלף (61 )
	Service overdue!	

מפתח שלט מחוץ לטווח

– עם רכיבה ללא מפתח^{OE}

נורית האזהרה הכללית דולקת
בצבע צהוב.

Remote key not in range.
Not possible to switch on
ignition again. (מפתח שלט מחוץ
לטווח. אין אפשרות לפתוח שוב את
מתג ההצתה.)

גורם אפשרי:

התקשורת בין מפתח השלט ובין
המערכות האלקטרוניות במנוע
השתבשה.

• בדוק את הסוללה במפתח
השלט.

– עם רכיבה ללא מפתח^{OE}

• החלף את סוללת מפתח השלט
(70 ).

• השתמש במפתח החלופי כדי
להמשיך ברכיבה.

– עם רכיבה ללא מפתח^{OE}

• אובדן מפתח השלט ( 69).

אזהרת טמפרטורה חיצונית

מופיע בצג. 

גורם אפשרי:

טמפרטורת האוויר שנמדדה
באופנוע היא מתחת ל:
כ-3°C

אזהרה

**סכנת קרח שחור קיימת גם
בטמפרטורה שמעל 3°C**

סכנת תאונה

- היזהר במיוחד כאשר
הטמפרטורות נמוכות; זכור
שסכנת היווצרות קרח שחור
היא גבוהה במיוחד בעת נסיעה
על גשרים או בכבישים
מוצלים. ►

- רכב בזהירות וצפה כמה
מהלכים קדימה.

טמפרטורת הסביבה

טמפרטורת הסביבה מוצגת
בשורת המצב של צג ה-TFT.
כאשר האופנוע עומד במקומו, חום
המנוע עלול לגרום לקריאה שגויה
של טמפרטורת הסביבה. אם חום
המנוע משפיע על הקריאה יותר
מדי, יופיעו קווים באופן זמני
במקום הערך.

סכנת קרח שחור אם
טמפרטורת הסביבה יורדת
מתחת לערך שלהלן. 

ערך גבולי לטמפרטורת
הסביבה 
כ-3°C

בפעם הראשונה שבה
הטמפרטורה יורדת מתחת לערך
זה, קריאת טמפרטורת הסביבה
וסמל פתית השלג מהבהבים
בשורת המצב של צג ה-TFT.

- שמור על קור רוח אם במהלך הרכיבה מופיעה תיבת דו-שיח Check control (בקרת בדיקה). אתה יכול להמשיך ברכיבה, המנוע לא ייכבה.
- החלף את מפתח השלט הפגום; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

החלף את סוללת מפתח השלט

נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב. 

Remote key battery at 50%. No functional impairment. (סוללת מפתח השלט מלאה לכדי 50%. אין השפעה על הפעולה.) 

Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery. (מפתח השלט חלשה. פעולת נעילה מרכזית מוגבלת. החלף סוללה.) 

גורם אפשרי:

- עוצמת הסוללה המובנית במפתח השלט ירדה בצורה משמעותית. אין אפשרות לדעת כמה זמן מפתח השלט ימשיך לפעול.
- עם רכיבה ללא מפתח OE
- החלף את סוללת מפתח השלט. (70 )

מתח מערכת החשמל נמוך מדי

נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב. 

מופיע בצהוב. 

Vehicle voltage low. Switch off unnecessary consumers. (מתח האופנוע נמוך. כבה מערכות חשמליות שאינן נחוצות.) 

אזהרה

תקלה במערכות האופנוע

סכנת תאונה

- אל תמשיך ברכיבה. ►

המצבר אינו נטען. אם תמשיך ברכיבה על האופנוע, המערכות האלקטרוניות המובנות יגרמו לפריקת המצבר.

הערה

נתיך וסט האלטרנטור עלול להישרף אם מצבר ה-12 וולט לא מותקן כהלכה או אם הקוטביות של הדקיו הפוכה (לדוגמה, בעת ניסיון להתניע את המנוע בעזרת כבלים). ►

גורם אפשרי:

- תקלה באלטרנטור או בהינע האלטרנטור, תקלה במצבר או נתיך וסט אלטרנטור נשרף.
- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

מתח מערכת החשמל קריטי

נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע אדום. 

Front side light faulty! (תקלה בפנס חניה קדמי!) 

– עם פנסי תאורת יום (DRL) OE

Daytime riding light faulty! (תקלה בפנסי תאורת יום!) 

Tail light faulty! (תקלה בפנס אחורי!) 

Brake light faulty! (תקלה בפנס בלם!) 

Rear left turn indicator faulty! or Rear right turn indicator faulty! (תקלה בפנס איתות אחורי, שמאלי או ימני!) 

Number plate light faulty! (תקלה בפנס לוחית רישוי!) 

– בדוק את האופנוע במרכז שירות מורשה.

גורם אפשרי:

תקלה באלטרנטור או בהינע האלטרנטור, תקלה במצבר או נתיך וסת אלטרנטור נשרף.

- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

תקלת נורה

נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב. 

הנורה התקולה מוצגת: 

High beam faulty! (תקלה באורות הדרך ("גבוהים")) 

Front left turn indicator faulty! or Front right turn indicator faulty! (תקלה בפנס איתות קדמי, שמאלי או ימני!) 

Low-beam headlight faulty! (תקלה באורות מעבר ("נמוכים")) 

מופיע באדום. 

Vehicle voltage critical! Consumers were switched off. Check battery condition. (מתח האופנוע קריטי! המערכות החשמליות כובו. בדוק את מצב המצבר.) 

מערכות החשמליות כובו. בדוק את מצב המצבר.

אזהרה

תקלה במערכות האופנוע

סכנת תאונה

- אל תמשיך ברכיבה. ►

המצבר אינו נטען. אם תמשיך ברכיבה על האופנוע, המערכות האלקטרוניות המובנות יגרמו לפריקת המצבר.

הערה

נתיך וסת האלטרנטור עלול להישרף אם מצבר ה-12 וולט לא מותקן כהלכה או אם הקוטביות של הדקיו הפוכה (לדוגמה, בעת ניסיון להתייע את המנוע בעזרת כבלים). ►

נורית האזהרה הכללית
מהבהבת בצבע צהוב.



הנורה התקולה מוצגת:



Active headlight faulty.
Have it checked by a
specialist workshop.
(תקלה)
בפנס הראשי האקטיבי. בדוק את
האופנוע במרכז שירות מורשה.)



אזהרה



קושי בזיהוי האופנוע בשל תקלה
בפנסי האופנוע
סכנה בטיחותית

- החלף תמיד נורה פגומה
בהקדם האפשרי. פנה למוסך
מורשה משרד התחבורה
לקבלת עזרה; מומלץ לפנות
למרכז שירות מורשה מטעם
דלק מוטורס לאופנועי
BMW.

גורם אפשרי:

נורה אחת או יותר פגומות.

- זוהי את הנורה הפגומה או את
הנורות הפגומות.

- פנה למוסך מורשה משרד
התחבורה להחלפת נורות
ה-LED; מומלץ לפנות למרכז
שירות מורשה מטעם דלק
מוטורס לאופנועי BMW.

גורם אפשרי:
התקע מנותק.

- זוהי את התקע המנותק.
- חבר את התקע המנותק.

סוללת מערכת האזעקה המקורית חלשה

– עם מערכת אזעקה מקורית
OE(DWA)

Alarm system batt.
capacity weak. No



restrictions. Make an
appointment at a specialist
workshop.
(מתח סוללת מערכת
האזעקה נמוך. אין הגבלות. קבע תור
לביקור במרכז שירות מורשה.)

הערה



הודעת שגיאה זו מופיעה לזמן קצר
רק בתום הבדיקה שלפני התחלת
הרכיבה.

גורם אפשרי:

עוצמת הסוללה המובנית של
מערכת האזעקה המקורית ירדה
באופן ניכר. ייתכן שמערכת
האזעקה המקורית לא תפעל
כהלכה אם מצבר האופנוע מנותק.

- פנה למוסך מורשה משרד
התחבורה לקבלת עזרה; מומלץ
לפנות למרכז שירות מורשה
מטעם דלק מוטורס לאופנועי
BMW.

סוללת מערכת האזעקה המקורית התרוקנה

– עם מערכת אזעקה מקורית
OE(DWA)

נורית האזהרה הכללית דולקת
בצבע צהוב.



- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לבדיקת מערכת הקירור; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

גורם אפשרי:

- טמפרטורת המנוע גבוהה מדי.
- אם הדבר אפשרי, רכב בעומס חלקי כדי לקרר את המנוע.
- אם טמפרטורת המנוע עולה לעתים קרובות, תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

אזהרת פליטת מזהמים

נורית חיווי התקלה נדלקת.



Engine! Have it checked by a specialist workshop.
(מנוע! בדוק את האופנוע במרכז שירות מורשה.)



טמפרטורת המנוע גבוהה מדי

נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע אדום.



Coolant temperature too high! Check coolant level. Continue driving in part. load to cool down. (טמפרטורת נוזל קירור גבוהה מדי! בדוק את מפלס נוזל הקירור. המשיך לרכוב בעומס חלקי כדי לקרר את המערכת.)



שים לב



רכיבה כאשר המנוע התחמם

נזק למנוע

- חובה לפעול כמפורט להלן.

גורם אפשרי:

- מפלס נוזל הקירור נמוך מדי.
- בדוק את מפלס נוזל הקירור (169).
- אם מפלס נוזל הקירור נמוך מדי:
- אפשר למנוע להתקרר.
- בדוק את מפלס נוזל הקירור (169).

Alarm system battery empty. No independent alarm. Make an appointment at a specialist workshop. מערכת האזעקה ריקה. האזעקה אינה פועלת באופן עצמאי. קבע תור לביקור במרכז שירות מורשה.)



הערה



הודעת שגיאה זו מופיעה לזמן קצר רק בתום הבדיקה שלפני התחלת הרכיבה.

גורם אפשרי:

הסוללה המובנית שבתוך מערכת האזעקה המקורית התרוקנה לגמרי. ייתכן שמערכת האזעקה המקורית לא תפעל כהלכה אם מצבר האופנוע מנותק.

- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

גורם אפשרי:

יחידת בקרת המנוע זיהתה תקלה המשפיעה על פליטת המזהמים.

- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לתיקון התקלה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.
- « באפשרותך להמשיך ברכיבה; פליטת המזהמים תהיה גבוהה יותר מערכי הסף.

תקלה בבקרת מנוע

נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.

No communication with engine control. Multiple sys. affected. Ride carefully to the next specialist workshop. (אין תקשורת עם בקרת המנוע. הדבר משפיע על כמה מערכות. רכב בזהירות עד למרכז השירות המורשה הקרוב.)

המנוע במצב חירום

נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.

Fault in the engine control. Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop. (תקלה בבקרת המנוע. ניתן להמשיך ברכיבה; רכב בזהירות עד למרכז השירות המורשה הקרוב.)

אזהרה

מאפייני רכיבה חריגים בעת

הרצת המנוע במצב חירום

סכנת תאונה

- הימנע מהאצה חדה ומעקיפה.

גורם אפשרי:

יחידת בקרת המנוע איתרה תקלה. במקרים יוצאי דופן, המנוע מודמם ולא ניתן להתניעו מחדש. אחרת, המנוע יפעל במצב חירום.

- אתה יכול להמשיך ברכיבה, אולם עליך לשים לב שביצועי המנוע יהיו שונים.

- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

תקלה חמורה ביחידת בקרת המנוע

נורית האזהרה הכללית מהבהבת בצבע צהוב.

Serious fault in the engine control! Riding at mod. speed pos. Damage possible. Have checked by workshop. (תקלה חמורה בבקרת המנוע! רכיבה במהירות מתונה. נזק אפשרי. בדוק את האופנוע במרכז שירות מורשה.)

אזהרה!

נזק למנוע כאשר הוא פועל במצב חירום

סכנת תאונה

- רכב לאט, הימנע מהאצה חדה ומעקיפה.
- אם הדבר אפשרי, הבא את האופנוע למוסך מורשה משרד התחבורה לתיקון התקלה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW. ►

גורם אפשרי:

יחידת בקרת המנוע זיהתה תקלה העלולה לגרום לתקלות נלוות חמורות. המנוע במצב חירום.

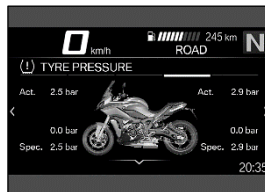
- ניתן להמשיך ברכיבה, אולם לא מומלץ לעשות כן.
- הימנע מרכיבה בעומס גבוה ובמהירויות מנוע גבוהות, אם הדבר אפשרי.

- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

לחצי ניפוח בצמיגים

– עם בקרת לחץ ניפוח בצמיגים (RDC) OE

נוסף על מסך התפריט MY VEHICLE (האופנוע שלי) ועל הודעות ה-Check Control (בקרת בדיקה), ניתן להציג גם את לחצי ניפוח הצמיגים במסך ה-TYRE PRESSURE (לחצי הצמיגים):



הערכים שבצד שמאל מתייחסים לגלגל הקדמי; הערכים שבצד ימין מתייחסים לגלגל האחורי. הלחצים בפועל, הלחצים המפורטים וההפרש ביניהם מופיעים לכל גלגל בנפרד. קווים מופיעים מיד לאחר פתיחת מתג ההצתה. החיישנים אינם משדרים את לחצי הצמיגים לפני שהאופנוע מגיע לראשונה למהירות המינימלית שלהלן:

חיישן RDC אינו פעיל
30 קמ"ש לפחות (חיישן ה-RDC משדר אותות לאופנוע רק כאשר מהירות האופנוע מגיעה לערך מינימלי מסוים).

לחצי הניפוח בצמיגים
המופיעים בצג ה-TFT
מותאמים לטמפרטורה,
ומתייחסים תמיד לטמפרטורת
האוויר בצמיג שלהלן:

20°C



אם גם סמל הצמיג מופיע
בצבע צהוב או אדום, הוא מציין
אזהרה. הפרש הלחץ מודגש בסימן
קריאה באותו הצבע.



אם הערך שבנידון קרוב לגבול
המותר, גם נורית האזהרה
"הכללית" הצהובה תידלק.



נורית האזהרה "הכללית"
מהבהבת בצבע אדום אם לחץ
הצמיג שזוהה על ידי החיישן הוא
מחוץ לטווח הסיבולת המותר.

לקבלת מידע נוסף על מערכת
ה-RDC של BMW Motorrad,
עיין בפרק "פרטים הנדסיים" החל
מעמוד (153).

לחץ הניפוח בצמיג קרוב לגבול התחום המותר

– עם בקרת לחץ ניפוח בצמיגים
(RDC)^{OE}



נורית האזהרה הכללית דולקת
בצבע צהוב.



מופיע בצהוב.



Tyre pressure does not
match setpoint Check tyre
pressure. (לחץ הניפוח בצמיג אינו
תואם לערך המוגדר. בדוק לחץ ניפוח
בצמיגים.)

גורם אפשרי:

לחץ הניפוח בצמיג שנמדד קרוב
לגבול התחום המותר.

- התאם את לחץ הניפוח בצמיג.
- לפני התאמת לחץ הניפוח
בצמיג, קרא את המידע הקשור
לפיצוי הטמפרטורה והתאמת
לחץ הניפוח בסעיף "פרטים
הנדסיים".

« פיצוי טמפרטורה (154)

« התאמת לחץ (154)

« מצא את לחצי הניפוח הנכונים
לצמיגים במקומות שלהלן:

– הכריכה האחורית של הוראות
ההפעלה

– לוח מחוונים בתצוגת

TYRE PRESSURE

(לחצי הצמיגים)

– סימן על זרוע הגלגל האחורי

- « מצא את לחצי הניפוח הנכונים לצמיגים במקומות שלהלן:
- הכריכה האחורית של הוראות ההפעלה
 - לוח מחוונים בתצוגת TYRE PRESSURE (לחצי הצמיגים)
 - סימן על זרוע הגלגל האחורי
 - פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לבדיקת הצמיג; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.
- אם אתה לא בטוח שניתן לרכוב על האופנוע כאשר הצמיג במצב זה:
- אל תמשיך ברכיבה.
 - פנה לשירות גרר.

תקלה בתיבת הילוכים

- עם בקרת לחץ ניפוח בצמיגים OE(RDC)



גורם אפשרי:
האופנוע לא הגיע למהירות המינימלית (153 km/h).

אזהרה

לחץ הניפוח בצמיג מחוץ לתחום המותר

סכנת תאונה, ירידה במאפייני הרכיבה.

- התאם את סגנון הרכיבה שלך. ►

גורם אפשרי:

לחץ הניפוח בצמיג שנמדד מחוץ לתחום המותר.

- בדוק את הצמיג וקבע אם ניתן להמשיך לרכוב על האופנוע כאשר הצמיג במצב זה.
 - אם ניתן לרכוב על האופנוע כאשר הצמיג במצב זה:
 - תקן את לחץ הניפוח בצמיגים בהקדם האפשרי.
 - לפני התאמת לחץ הניפוח בצמיג, קרא את המידע הקשור לפיצוי הטמפרטורה והתאמת לחץ הניפוח בסעיף "פרטים הנדסיים".
- « פיצוי טמפרטורה (154 km/h) »
« התאמת לחץ (154 km/h) »

לחץ הניפוח בצמיג מחוץ לתחום המותר

- עם בקרת לחץ ניפוח בצמיגים OE(RDC)

נורית האזהרה הכללית מהבהבת בצבע אדום. 

מופיע באדום. 

Tyre pressure does not match setpoint Stop immediately! Check tyre pressure. (לחץ הניפוח בצמיג אינו תואם לערך המוגדר. עצור מיד! בדוק את לחץ הניפוח בצמיגים.) 

Tyre press. control. Loss of pressure. Stop immediately! Check tyre pressure. (בקרת לחץ ניפוח צמיגים. ירידת לחץ. עצור מיד! בדוק את לחץ הניפוח בצמיגים.) 

חיישן RDC אינו פעיל



30 קמ"ש לפחות (חיישן ה-RDC משדר אותות לאופנוע רק כאשר מהירות האופנוע מגיעה לערך מינימלי מסוים).

- הגבר את המהירות מעבר לערך זה, ושים לב לקריאת ה-RDC.
- הנח שלא התרחשה תקלה קבועה, אלא אם כן נורית האזהרה "הכללית" נדלקה במקרים אלו:
- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לתיקון התקלה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

גורם אפשרי:

התקשורת האלחוטית עם חיישני ה-RDC השתבשה. מערכות רדיו נמצאות בסביבה ומפריעות להעברת הנתונים בין יחידת הבקרה RDC והחיישנים.

- עבור למקום אחר ושים לב לקריאת ה-RDC.

הנח שלא התרחשה תקלה קבועה, אלא אם כן נורית האזהרה "הכללית" נדלקה במקרים אלו:

- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לתיקון התקלה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

תקלה בחיישן או תקלת מערכת

– עם בקרת לחץ ניפוח בצמיגים $OE(RDC)$

נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.



"---" 

גורם אפשרי:

האופנוע מצויד בגלגלים ללא חיישני RDC.

- התקן גלגלים וצמיגים בעלי חיישני RDC.

גורם אפשרי:

תקלה באחד או בשניים מחיישני ה-RDC או שיש תקלה במערכת.

- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לתיקון התקלה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

(אין אפשרות להתניע את המנוע.
החזק את האופנוע במצב אנכי.
סגור/פתח את מתג ההצתה. התנע
את המנוע.)

גורם אפשרי:
חיישן הנפילה זיהה נפילה ודומם
את המנוע.

- החזק את האופנוע במצב אנכי
ואתר נזק.
- סגור את מתג ההצתה ופתח
אותו שוב או סגור ופתח את
מתג ההדממה בחירום.

פעולת שיחת חירום מוגבלת

– עם שיחת חירום חכמה^{OE}
Emergency call failure. 
Make an appointment at a
specialist workshop. (תקלה
בשיחת החירום החכמה. קבע תור
לביקור במרכז שירות מורשה.)

גורם אפשרי:
לא ניתן לבצע שיחת חירום בצורה
אוטומטית או דרך BMW.

- למידע נוסף על ביצוע שיחת
חירום חכמה, עיין בעמוד
(70 ◀▶).

- פנה למוסך מורשה משרד
התחבורה לקבלת עזרה; מומלץ
לפנות למרכז שירות מורשה
מטעם דלק מוטורס לאופנועי
BMW.

חיישן נפילה פגום

נורית האזהרה הכללית דולקת
בצבע צהוב. 

Drop sensor faulty. Have
it checked by a specialist 
workshop. (תקלה בחיישן נפילה.
בדוק את האופנוע במרכז שירות
מורשה.)

גורם אפשרי:

חיישן נפילה אינו זמין.

- פנה למוסך מורשה משרד
התחבורה לקבלת עזרה; מומלץ
לפנות למרכז שירות מורשה
מטעם דלק מוטורס לאופנועי
BMW.

האופנוע נפל

Cannot start engine. Stand
motorcycle upright. Switch 
ignition on/off. Start the engine.

סוללת חיישן לחץ ניפוח בצמיג חלשה

– עם בקרת לחץ ניפוח בצמיגים
^{OE}(RDC)

נורית האזהרה הכללית דולקת
בצבע צהוב. 

RDC sensor battery 
weak. Function limited.
Have it checked by a specialist
workshop. (סוללת חיישן ה-RDC
חלשה. הפעולה מוגבלת. בדוק את
האופנוע במרכז שירות מורשה.)

הערה

הודעת שגיאה זו מופיעה לזמן קצר
רק בתום הבדיקה שלפני התחלת
הרכיבה. ▶

גורם אפשרי:
עוצמתה של הסוללה המובנית של
חיישן לחץ הניפוח בצמיג ירדה
באופן ניכר. אין אפשרות לדעת
כמה זמן מערכת ניטור לחץ הניפוח
בצמיג תמשיך לפעול.

- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

תקלה בניטור רגלית צדדית

Side stand monitoring  faulty. Onward journey possible. Engine stop. when stationary! Have checked by workshop. (תקלה בניטור רגלית צדדית. ניתן להמשיך בנסיעה. דומם את המנוע כאשר האופנוע עומד במקומו! בדוק את האופנוע במרכז שירות מורשה.)

גורם אפשרי:

מתג הרגלית הצדדית או החיווט שלו פגום.

- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

האבחון העצמי של מערכת ה-ABS לא הושלם

נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS מהבהבת. 

גורם אפשרי:

האבחון העצמי של מערכת ה-ABS לא הושלם 
פעולת מערכת ה-ABS אינה זמינה כיוון שהאבחון העצמי לא הושלם. (האופנוע צריך להגיע למהירות המינימלית שהוגדרה לבדיקת חיישני הגלגלים: 5 קמ"ש)

- התחל לרכוב לאט. זכור שמערכת ה-ABS אינה פועלת עד לסיום האבחון העצמי.

תקלה במערכת ה-ABS

נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS נדלקת. 

Limited ABS availability!
Onward journey possible. 
Ride carefully to next specialist workshop.

(מערכת ה-ABS זמינה בצורה מוגבלת! ניתן להמשיך בנסיעה. רכב בזהירות עד למרכז השירות המורשה הקרוב.)

גורם אפשרי:

- יחידת בקרת ה-ABS איתרה תקלה. תקלה בפעולה האינטגרלית החלקית ובפעולת בקרת הבלימה הדינמית. פעולת ה-ABS זמינה בכפוף למגבלות.
- אתה יכול להמשיך ברכיבה. לקבלת מידע מפורט יותר על מצבים מסוימים העלולים לגרום להופעת תקלה במערכת ה-ABS (146).
- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

מערכת ה-ABS כשלה

נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS נדלקת. 

התערבות מערכת ה-DTC

נורית מחוון ה-DTC מהבהבת במהירות. 

מערכת ה-DTC זיהתה שהגלגל האחורי אינו יציב, והיא מפחיתה את המומנט המועבר אליו. נורית החיווי מהבהבת לפרק זמן ארוך יותר כאשר מערכת ה-DTC בפעולה.

חיווי זה מספק משוב חזותי לרוכב בנוגע להתערבותה של המערכת גם לאחר שהאופנוע יצא ממצב הסכנה.

האבחון העצמי של מערכת ה-DTC לא הושלם

נורית מחוון ה-DTC מהבהבת לאט. 

ABS Pro failure! Onward  journey possible. Ride carefully to next specialist workshop. (תקלה במערכת ה-ABS Pro! ניתן להמשיך בנסיעה. רכב בזירות עד למרכז השירות המורשה הקרוב.)

גורם אפשרי:
מערכת ה-ABS Pro איתרה תקלה. פעולת ה-ABS Pro אינה זמינה. פעולת ה-ABS עדיין זמינה. מערכת ה-ABS מספקת תמיכה רק בבלימה ברכיבה בקו ישר.

- אתה יכול להמשיך ברכיבה. לקבלת מידע מפורט יותר על מצבים מסוימים העלולים לגרום להופעת תקלה במערכת ה-ABS Pro (146 ).
- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

ABS failure! Onward  journey possible. Ride carefully to next specialist workshop. (תקלה במערכת ה-ABS! ניתן להמשיך בנסיעה. רכב בזירות עד למרכז השירות המורשה הקרוב.)

גורם אפשרי:
יחידת בקרת ה-ABS איתרה תקלה. פעולת ה-ABS אינה זמינה.

- אתה יכול להמשיך ברכיבה. לקבלת מידע מפורט יותר על מצבים מסוימים העלולים לגרום להופעת תקלה במערכת ה-ABS (146 ).
- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

תקלה במערכת ה-ABS Pro

נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS נדלקת. 

גורם אפשרי:

האבחון העצמי של מערכת ה-DTC לא הושלם 

פעולת מערכת ה-DTC אינה זמינה כיוון שהאבחון העצמי לא הושלם. (האופנוע צריך להגיע למהירות המינימלית שהוגדרה לצורך בדיקת חיישי מהירות הגלגלים כאשר המנוע פועל: 5 קמ"ש לפחות)

- התחל לרכוב לאט. זכור שמערכת ה-DTC אינה פועלת עד לסיום האבחון העצמי.

מערכת DTC כבוי

נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-DTC נדלקת. 

Off! (כבוי) 

Traction control deactivated.  (בקרת אחיזה מנוטרלת).

גורם אפשרי:
הרוכב כיבה את מערכת ה-DTC.

- הפעל את מערכת ה-DTC (78 ).

תקלה במערכת ה-DTC

נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-DTC נדלקת. 

Traction control failure!
Onward journey possible. 
Ride carefully to next specialist workshop. (תקלה בבקרת

האחיזה! ניתן להמשיך בנסיעה. רכב בזהירות עד למרכז השירות המורשה (הקרוב).

גורם אפשרי:

יחידת בקרת ה-DTC איתרה תקלה.

שים לב

רכיבים פגומים

נזק לחיישנים לדוגמה הגורם לתקלות.

- אין להוביל חפצים כלשהם מתחת למושב הרוכב או הנוסע.
- אבטח את ערכת הכלים. ►

- אין לגרום נזק לחיישן הזווית.
- זכור שפעולת מערכת ה-DTC ובקרת בלימת המנוע הדינמית אינן זמינות.

- אתה יכול להמשיך ברכיבה. לקבלת מידע מפורט יותר על המצבים העלולים לגרום להופעת תקלת DTC (148 ).

- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

מערכת ה-DTC מוגבלת

נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-DTC נדלקת. 

Traction control limited! 
Onward journey possible. 
Ride carefully to next specialist workshop. (בקרת אחיזה מוגבלת! ניתן להמשיך בנסיעה. רכב בזהירות עד למרכז השירות המורשה הקרוב.)

מפלוס דלק נמוך

מפלוס הדלק הגיע למפלוס הרזרבי. היכנס לתחנת דלק בהקדם.



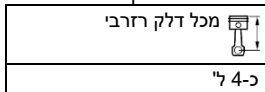
אזהרה

פעולה לא תקינה של המנוע או הדממת המנוע בשל התרוקנות מכל הדלק

- סכנת תאונה, נזק לממיר הקטליטי.
- בעת הרכיבה, אל תגיע למצב של התרוקנות מכל הדלק. ►

גורם אפשרי:

כמות הדלק במכל הגיעה עד למפלוס מכל הדלק הרזרבי.



- תדלוק (137) ►

בקרת הזינוק בעלייה פעילה

סמל ההחזקה הירוק מופיע.



תקלה במערכת D-ESA

נורית האזהרה הכללית דולקת בצבע צהוב.



Spring strut adjustment faulty! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop. (תקלה בכוונון בולם הקפיץ ניתן להמשיך בנסיעה. רכב בזהירות עד למרכז השירות המורשה הקרוב.)

גורם אפשרי:

יחידת בקרת ה-ESA הדינמית איתרה תקלה. הגורם עשוי להיות התקן כונון השיכוך ו/או הדחיסה. במצב Auto (אוטו) הגורם עשוי גם להיות תקלה במאזן מצב הרכיבה. במצב זה השיכוך עשוי להיות גדול מדי והרכיבה לא תהיה נוחה, במיוחד בכבישים משובשים. לחלופין, ייתכן שהעומס המוקדם על הקפיץ לא יהיה מכוון.

- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

גורם אפשרי:

יחידת בקרת ה-DTC איתרה תקלה.

שים לב

רכיבים פגומים

נזק לחיישנים לדוגמה הגורם לתקלות.

- אין להוביל חפצים כלשהם מתחת למושב הרוכב או הנוסע.
- אבטח את ערכת הכלים. ►
- אין לגרום נזק לחיישן הזווית.
- זכור שפעולת מערכת ה-DTC ובקרת בלימת המנוע הדינמית מוגבלת.
- אתה יכול להמשיך ברכיבה. לקבלת מידע מפורט יותר על המצבים העלולים לגרום להופעת תקלת DTC (148) ►.
- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

גורם אפשרי:

בקרת זינוק בעלייה (155) הופעלה על ידי הרוכב.

- כבה את בקרת הזינוק בעלייה.
- הפעלת בקרת זינוק בעלייה Pro (87).

בקרת הזינוק בעלייה מנוטרלת אוטומטית

סמל ההחזקה הצהוב  מהבהבת.

גורם אפשרי:

בקרת הזינוק בעלייה נטרלה אוטומטית.

- הרגלית הצדדית נפתחה.
- « בקרת הזינוק בעלייה מנוטרלת כאשר הרגלית הצדדית פתוחה.
- המנוע הודמם.
- « בקרת הזינוק בעלייה מנוטרלת כאשר המנוע מודמם.
- הפעלת בקרת זינוק בעלייה Pro (87).

לא ניתן להפעיל את בקרת הזינוק בעלייה

סמל ההחזקה עם קו חוצה  מופיע.

גורם אפשרי:

לא ניתן להפעיל את בקרת הזינוק בעלייה.

- סגור את הרגלית הצדדית.
- « בקרת הזינוק בעלייה פועלת רק אם הרגלית הצדדית סגורה.
- התנע את המנוע.
- « בקרת הזינוק בעלייה פועלת רק כאשר המנוע פועל.

לא בוצע לימוד לתיבת ההילוכים

– עם מערכת העזר OE Shift Pro

מחווני ההילוכים מהבהב.  מערכת העזר Pro shift אינה זמינה.

גורם אפשרי:

חיישן תיבת ההילוכים לא עבר לימוד מלא.

- שלב להילוך סרק (N) ואפשר למנוע לפעול במהירות סרק למשך 10 שניות לפחות כדי ללמד את מצב הסרק.
- השתמש במצמד כדי לשלב לכל אחד מההילוכים וסע 10 שניות לפחות בכל הילוך.
- « מחווני ההילוך יפסיק להבהב כאשר לימוד חיישן תיבת ההילוכים בוצע בהצלחה.
- לאחר שלימוד חיישן תיבת ההילוכים בוצע בהצלחה, מערכת העזר להחלפת הילוכים Shift Pro תפעל כמתואר (154).
- אם תהליך הלימוד לא בוצע בהצלחה, הבא את האופנוע למוסך מורשה משרד התחבורה לתיקון התקלה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

גורם אפשרי:

מועד השירות הגיע לפי המרחק או הזמן.

- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לצורך ביצוע הטיפול התקופתי; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.
- « האופנוע עדיין פועל כהלכה והוא כשיר לרכיבה.
- « האופנוע שומר על ערכו.

מועד השירות חלף

נורית האזהרה הכללית דולקת



בצבע צהוב.

מופיע בצהוב.



Service overdue! Have service performed by a specialist workshop. (מועד השירות חלף! בצע את השירות במרכז שירות מורשה.)

אם מועד השירות חלף, הודעת בקרת בדיקה צהובה מופיעה בצג. נוסף על כך, סימן קריאה מסב את תשומת לבך לתצוגת השירות, למועד השירות ולמרחק שנותר במסכי התפריטים MY VEHICLE (האופנוע שלי) ו-SERVICE REQUIREMENTS (דרישות שירות).

הערה



אם מחוון מועד השירות מופיע כאשר נותר יותר מחודש עד לתאריך השירות, חובה לשנות את התאריך הנוכחי. מקרה זה עלול להופיע לאחר ניתוק המצבר. ►

מועד השירות הגיע

מופיע בלבן.



Service due! Have service performed by a specialist workshop. (מועד השירות הגיע! בצע את השירות במרכז שירות מורשה.)

מערכת מהבהבי חירום מופעלת

נורית חיווי פנס האיתות מהבהבת בצבע ירוק.



נורית חיווי פנס האיתות מהבהבת בצבע ירוק.



גורם אפשרי:

הרוכב הפעיל את מערכת מהבהבי החירום.

- הפעלת מהבהבי החירום (76 ◀▶).

ההודעה "SERVICE!" (שירות) מופיעה בצג

אם מועד השירות הגיע:



תאריך מועד השירות או

קריאת מד המרחק שבהם אמור

היה להתבצע השירות יופיעו,

ונורית האזהרה ה"כללית" הצהובה תידלק.

גורם אפשרי:

מועד השירות חלף בגלל ביצועי הרכיבה או בגלל התאריך.

- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לצורך ביצוע הטיפול התקופתי; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.
- « האופנוע עדיין פועל כהלכה והוא כשיר לרכיבה.
- « האופנוע שומר על ערכו.

פעולה

מטג הצתה/מנועול כידון.....	64
מטג הדממה בחירום	
(מטג כיבוי).....	66
מטג הצתה עם רכיבה	
ללא מפתח.....	66
שיחת חירום חכמה.....	70
אורות.....	73
פנסי תאורת יום.....	75
מהבהבי חירום.....	76
מחווני איתות.....	77
בקרת אחיזה דינמית (DTC) ...	78
כוונן מתלה אלקטרוני	
(D-ESA).....	79
מצב רכיבה.....	82
מצב הרכיבה PRO.....	83
מערכת בקרת שיוט.....	84
בקרת זינוק בעלייה.....	87
נורית החלפת הילוכים.....	89
מערכת אזעקה מקורית	
(DWA).....	90
מערכת לבקרת לחץ ניפוח	
בצמיגים (RDC).....	92
ידיות כידון מחוממות.....	92
מחשב נסיעה.....	93
מושב.....	94
תא אחסון.....	95

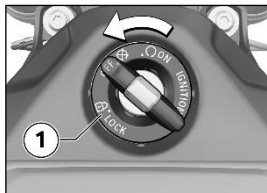
מתג הצתה/מנעול כידון

מפתחות

קיבלת 2 מפתחות עם האופנוע.
אם אחד המפתחות אבד או נגבב,
עיין בסעיף משבת המנוע
האלקטרוני (אימוביליזר) (EWS)
(65). השימוש במתג
ההצתה/במנעול הכידון, במנעול
מכסה מכל הדלק ובמנעול המושב
מתבצע בעזרת אותו מפתח.

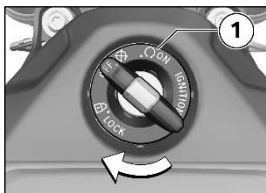
הפעלת מנעול הכידון

- סובב את הכידון שמאלה
במלואו.



- סובב את מפתח ההצתה למצב
1 בזמן הזזת הכידון קלות.
« מתג ההצתה נסגר, והאורות
וכל מעגלי הפעולה נכבים.
« מנעול הכידון נעול.
« ניתן להוציא את מפתח
האופנוע.

פתיחת מתג ההצתה



- סובב את מפתח ההצתה למצב
1.
« אורות הצד וכל מעגלי הפעולה
מופעלים.
« ניתן להתניע את המנוע.
« ביצוע בדיקה לפני התחלת
הרכיבה. (129)
« האבחון העצמי של מערכת
ה-ABS מתבצע. (130)
« האבחון העצמי של מערכת
ה-DTC מתבצע. (130)

אם איבדת מפתח הצתה, תוכל לחסום אותו במרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

אם ברצונך לעשות כן, יהיה עליך להביא את כל שאר המפתחות של האופנוע איתך. לא ניתן יהיה להתניע את המנוע בעזרת מפתח חסום, אולם ניתן יהיה לקודד שוב מפתח שנחסם.

באפשרותך להזמין מפתחות חלופיים רק במרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW. מפתחות הם חלק ממערכת האבטחה המובנית; לכן מרכז השירות חייב לבדוק שהשימוש במפתחות הקיימים/הנוספים מתבצע על ידי מי שהורשה לכך.

« הכידון אינו נעול.
« ניתן להוציא את מפתח האופנוע.

משבת מנוע אלקטרוני (איימובילייזר) (EWS)

המערכת האלקטרונית של האופנוע קוראת את הנתונים שבתוך מפתח ההצתה באמצעות אנטנה טבעית הממוקמת על מנועול ההצתה. יחידת בקרת המנוע לא תאפשר את התנעת המנוע, אלא אם כן המפתח הוא מפתח מורשה.

הערה

מפתח נוסף המחובר לאותו מחזיק מפתחות שאליו מחובר מפתח ההצתה המשמש להתנעת המנוע עלול להפריע למערכת האלקטרונית ולא לאפשר את התנעת המנוע.
אל תחזיק את כל המפתחות במקום אחד. ▶

תאורת נוחות

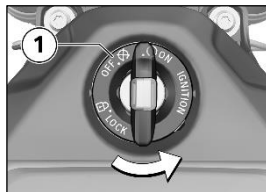
– עם פנסי תאורת יום (DRL) OE

• פתח את מתג ההצתה.
« אורות החניה נדלקים לזמן קצר.
« פנסי תאורת היום נדלקים לזמן קצר.

– עם פנס ראשי נוסף מסוג LED

« פנסי העזר הראשיים מסוג LED נדלקים לזמן קצר. ▶

סגירת מתג ההצתה



• סובב את מפתח ההצתה למצב 1.
« האור נכבה.

מתג הדממה בחירום (מתג כיבוי)



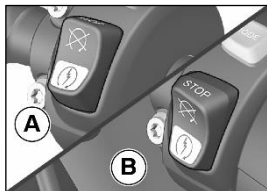
1 מתג הדממה בחירום
(מתג כיבוי)

⚠ אזהרה

הפעלת מתג ההדממה בחירום במהלך הרכיבה סכנת נפילה בשל נעילת הגלגל האחורי.

- אל תפעיל את מתג ההדממה בחירום במהלך הרכיבה. ►

מתג ההדממה בחירום הוא מתג חירום להדממת המנוע במהירות ובקלות.



A המנוע מודמם
B מצב פעולה רגיל (פועל)

מתג הצתה עם רכיבה ללא מפתח

– עם רכיבה ללא מפתח^{OE}

מפתח שלט

הערה

נורית החיווי של מפתח השלט מבהבת כל עוד החיפוש אחר מפתח השלט נמשך. הנורית נכבית כאשר מפתח השלט או מפתח החירום נמצאו. הנורית נכבית לזמן קצר אם החיפוש הסתיים ומפתח השלט או מפתח החירום לא נמצאו. ►

האופנוע מגיע עם מפתח שלט אחד ומפתח חלופי אחד. אם אחד המפתחות אבד או נגנב, עיין בסעיף משבת המנוע האלקטרוני (אימוביליזר) (EWS) (65). מתג ההצתה, מכסה מכל הדלק ומערכת האזעקה המקורית פועלים באמצעות מפתח השלט. ניתן לנעול ולשחרר את נעילתם של מנעול המושב, של הארז ושל המזוודות בצורה ידנית.

לא ניתן להתניע את המנוע אם מפתח השלט אינו נמצא בטווח הקליטה (לדוגמה, המפתח נמצא בתוך אחת המזוודות או בתוך הארגז).

אם מפתח השלט נמצא מחוץ לטווח הקליטה, מערכת ההצתה נכבית לאחר כדקה וחצי כדי להגן על המצבר. מומלץ שתחזיק עליך את מפתח השלט (למשל בכיס), ושתחזיק אצלך גם את מפתח החירום כאלטרנטיבה. ►

טווח מפתח השלט של רכיבה ללא מפתח

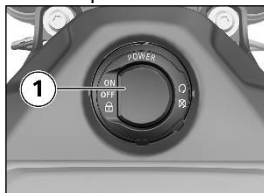
– עם רכיבה ללא מפתח ^{OE}

כ-1 מ' ►

נעילת מנעול הכידון

דרישה

ידידות הכידון מופנות שמאלה. מפתח השלט נמצא בתוך הטווח.



• לחץ על הכפתור 1 והחזק אותו לחוץ.

« מנעול הכידון ננעל תוך כדי השמעת נקישת נעילה.

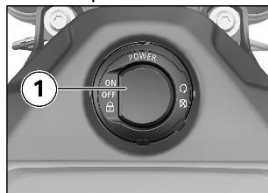
« מתג ההצתה נסגר, והאורות וכל מעגלי הפעולה נכבים.

• כדי לשחרר את נעילת הכידון, לחץ לזמן קצר על הכפתור 1.

פתיחת מתג ההצתה

דרישה

מפתח השלט נמצא בתוך הטווח.



• ניתן לשחרר את נעילת מנעול הכידון לאחר פתיחת מתג ההצתה.

מנעול הכידון נעול:

• לחץ על הכפתור 1 והחזק אותו לחוץ.

« מנעול הכידון משתחרר.

« אורות הצד וכל מעגלי הפעולה יפעלו.

– עם פנסי תאורת יום (DRL) ^{OE}

« פנסי תאורת היום מופעלים. ►

– עם פנס ראשי נוסף מסוג
LED

« פנסי העזר מסוג LED
פועלים. ▷

« ביצוע בדיקה לפני התחלת
הרכיבה. (129) ▷

« האבחון העצמי של מערכת
ה-ABS מתבצע. (130) ▷
« האבחון העצמי של מערכת
ה-DTC מתבצע. (130) ▷

מנעול הכידון משוחרר:

• לחץ לזמן קצר על הכפתור 1.
« אורות הצד וכל מעגלי הפעולה
יפעלו.

– עם פנסי תאורת יום (DRL) OE
« פנסי תאורת היום מופעלים. ▷
– עם פנס ראשי נוסף מסוג
LED

« פנסי העזר מסוג LED
פועלים. ▷

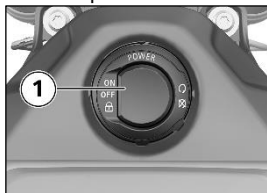
« ביצוע בדיקה לפני התחלת
הרכיבה. (129) ▷

« האבחון העצמי של מערכת
ה-ABS מתבצע. (130) ▷
« האבחון העצמי של מערכת
ה-DTC מתבצע. (130) ▷

סגירת מתג ההצתה

דרישה

מפתח השלט נמצא בתוך הטווח.



• ניתן לנעול את מנעול הכידון
לאחר סגירת מתג ההצתה.

כדי לסגור את מתג ההצתה ולנעול את מנעול הכידון:

- סובב את הכידון שמאלה
במלואו.
- לחץ על הכפתור 1 והחזק אותו
לחץ.

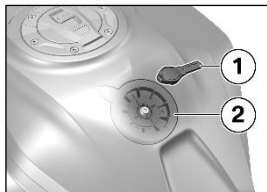
« האור נכבה.
« מנעול הכידון ננעל.

כדי לסגור את מתג ההצתה בלי לנעול את מנעול הכידון:

- לחץ לזמן קצר על הכפתור 1.
« האור נכבה.
- « מנעול הכידון אינו ננעל.
- נעילת מנעול הכידון (67) ▷.

משבת מנוע אלקטרוני (אימובילייזר) EWS

המערכת האלקטרונית של
האופנוע קוראת את הנתונים
שבתוך מפתח השלט באמצעות
אנטנה טבעית הממוקמת על
מנעול ההצתה. לא ניתן להתניע
את המנוע עד שיחידת בקרת
המנוע תזהה את מפתח השלט
כמפתח "מאושר" לשימוש עם
האופנוע שלך.



- הצב את המפתח החלופי 1 קרוב למכל הדלק כאשר הוא פונה לעבר האנטנה 2.

פרק הזמן שבמסגרתו יש להתניע את המנוע. יש לחזור על תהליך שחרור הנעילה בתוך זמן זה.

30 שני

« ביצוע בדיקה לפני התחלת הרכיבה.

- מפתח רזרבי זוהה.
- ניתן להתניע את המנוע.
- ניתן להוציא את המפתח הרזרבי.
- התנעת המנוע (128).

באפשרותך להזמין מפתחות חלופיים רק במרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW. מפתחות השלט הם חלק ממערכת האבטחה המובנית, לכן מרכז השירות חייב לבדוק שהשימוש במפתחות הקיימים/הנוספים מתבצע על ידי מי שהורשה לכך.

אובדן מפתח שלט

הערה

עיין בסעיף משבת מנוע אלקטרוני (אימוביליזר) (EWS) אם אחד המפתחות אבד או נגנב. אם מפתח השלט אבד במהלך רכיבה, באפשרותך להתניע את המנוע בעזרת המפתח החלופי. ►

הערה

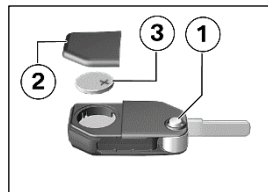
מפתח נוסף המחובר לאותו מחזיק מפתחות שאליו מחובר מפתח השלט המשמש להתנעת המנוע, עלול להפריע למערכת האלקטרונית ולא לאפשר את התנעת המנוע. אל תחזיק את כל מפתחות השלט במקום אחד. ►

אם איבדת מפתח שלט, תוכל לחסום אותו במרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW. כדי לחסום מפתח עליך להביא איתך את כל המפתחות האחרים השייכים לאופנוע. לא ניתן יהיה להתניע את המנוע בעזרת מפתח שלט חסום, אולם ניתן יהיה לקודד שוב מפתח שנחסם.

החלפת סוללה של מפתח השלט

אם מפתח השלט אינו מגיב כאשר אתה לוחץ לחיצה קצרה או ארוכה על הכפתור שבמפתח השלט:
 • הסוללה שבמפתח השלט אינה טעונה במלואה.

Remote key battery weak. 
 Limited central locking function. Change battery.
 (סוללת מפתח השלט חלשה. פעולת נעילה מרכזית מוגבלת. החלף סוללה.)



- לחץ על הכפתור 1.
- « להב המפתח קופץ החוצה.
- הרם את מכסה הסוללה 2.
- הוצא את הסוללה 3.

- השלך את הסוללה הישנה בהתאם לתקנות החוק התקפות; אל תשליך סוללות לפסולת הרגילה.

שים לב

סוללות לא מתאימות או שלא הוכנסו כהלכה
 נזק לרכיב

- השתמש בסוללה העומדת במפרטי היצרן.
- ודא תמיד בעת הכנסת הסוללה שהקוטביות נכונה. ►
- הכנס את הסוללה החדשה כאשר ההדק החיובי פונה למעלה.

סוג סוללה
למפתח שלט של רכיבה ללא מפתח
CR 2032

- התקנת מכסה הסוללה 2.
- « נורית LED בצבע אדום מבהבת בלוח המחוונים.
- « מפתח השלט שוב מוכן לשימוש.

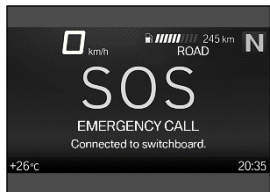
שיחת חירום חכמה

– עם שיחת חירום חכמה^{OE}

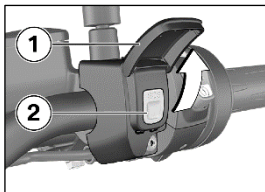
שיחת חירום דרך BMW

לחץ על כפתור ה-SOS במקרה חירום בלבד.
 גם אם שיחת החירום בעזרת BMW אינה אפשרית, המערכת עשויה לבצע שיחת חירום למספר שירותי חירום ציבוריים. הדבר תלוי בקליטת רשת הטלפון הנייד ובתקנות המקומיות.
 אין אפשרות להבטיח את ביצוע שיחת החירום בגלל תנאים טכניים, לדוגמה אין קליטה ברשת הטלפון הנייד במקום שבו אתה נמצא.

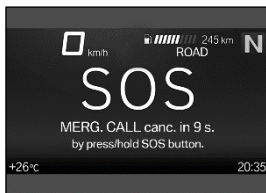
- הפעל את מתג ההדממה כדי לדומם את המנוע.
 - הסר את הקסדה.
- « בחלוף פרק הזמן המוצג, נוצר קשר קולי עם המוקד של BMW.



החיבור נוצר.



- פתח את המכסה 1.
- לחץ לזמן קצר על כפתור ה-SOS 2.



הזמן עד לשידור שיחת החירום מופיע בצג. במהלך פרק זמן זה ניתן לבטל את שיחת החירום.

שפת שיחת החירום

הגדרת השפה תלויה בשוק שאליו האופנוע מיועד.
מוקד השירות של BMW עונה בשפה זו.

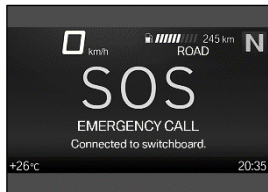
הערה

ניתן לשנות את שפת שיחת החירום רק במרכז שירות מורשה של BMW. שפת האופנוע שונה מהשפה שהרוכב יכול לבחור
▶ כשפת התצוגה בצג ה-TFT.

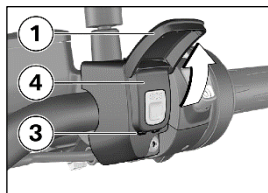
שיחת חירום ידנית

דרישה

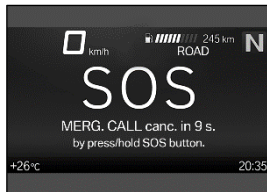
שיחת חירום התבצעה. האופנוע עומד במקומו. מתג ההתנעה פתוח.



החיבור נוצר.



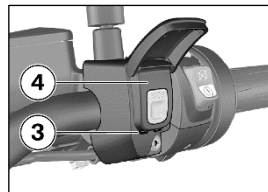
- פתח את המכסה 1.
- מסור מידע לשירותי החירום בעזרת המיקרופון 3 והרמקול 4.



הזמן עד לשידור שיחת החירום מופיע בצג. במהלך פרק זמן זה ניתן לבטל את שיחת החירום.

- הסר את הקסדה ודומם את המנוע אם הדבר אפשרי.

« נוצר קשר קולי עם המוקד של BMW.



- מסור מידע לשירותי החירום בעזרת המיקרופון 3 והרמקול 4.

שיחת חירום אוטומטית

שיחת החירום החכמה פועלת כאשר מתג ההצתה פתוח וכאשר המערכת מזהה נפילה או תאונה.

שיחת חירום במקרה של נפילה קלה

- המערכת מזהה התנגשות או נפילה קלה.
- « המערכת משמיעה אות קולי.



- הזז את המתג 1 קדימה כדי להפעיל את אורות הדרך ("גבוהים").
- הזז את המתג 1 לאחור כדי להפעיל את מהבהב אורות הדרך.

מאפיין השהיית נוחות של הפנס הראשי

- סגור את מתג ההצתה.

אורות חניה

אורות החניה נדלקים אוטומטית בעת פתיחת מתג ההצתה.

הערה

פנסי הצד פועלים על מתח המצבר ומעמיסים עליו. אל תפתח את מתג ההצתה שלא לצורך. ►

אורות דרך ("גבוהים") ומהבהב אורות דרך

- פתיחת מתג ההצתה (64 ►).

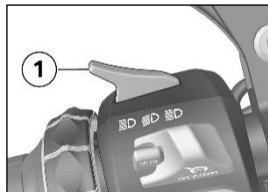
שיחת חירום במקרה של נפילה קשה

- המערכת מזדהה התנגשות או נפילה קשה.
- « שיחת החירום מתבצעת אוטומטית ללא השהיה.

אורות

הפעלת אורות המעבר ("נמוכים")

- פתח את מתג ההצתה.
- התנע את המנוע.



- לחלופין: משוך את המתג 1 כאשר מתג ההצתה פתוח.

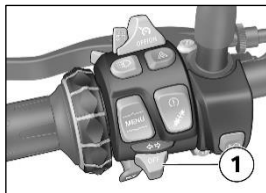
הערה

פנסי העזר פועלים כפנסי ערפל והשימוש בהם מותר בתנאי מזג אוויר קשים בלבד. ציית תמיד לחוקי התעבורה שבתוקף במדינה שבה אתה רוכב. ►

- התנתעת המנוע (128). ►



- לחץ על הכפתור 1 כדי להפעיל את הפנס הראשי הנוסף. נורית החיווי של הפנס הראשי הנוסף תידלק. 



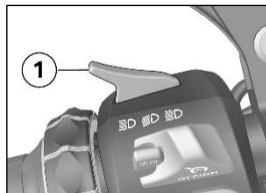
- הסט את הכפתור 1 שמאלה והחזק אותו במצב זה מיד לאחר סגירת מתג ההצתה עד שאורות החניה יידלקו.
- פתח את מתג ההצתה וסגור אותו שוב כדי לכבות את אורות החניה.

פנסי עזר

- עם פנס ראשי נוסף OE

דרישה

- חובה להפעיל את אורות המעבר ("נמוכים").



- הסט את הכפתור 1 לאחור והחזק אותו במצב זה מיד לאחר סגירת מתג ההצתה עד שהשהיית הנוחות של הפנס הראשי תידלק.
- « פנסי האופנוע נדלקים למשך דקה אחת ולאחר מכן נכבים אוטומטית.
- ניתן להשתמש בפעולה זו כדי להאיר את הדרך אל דלת הבית לאחר חניית האופנוע לדוגמה.

אורות חניה

- סגור את מתג ההצתה (65). ►

« אורות המעבר ("נמוכים") ופנסי הצד הקדמיים כבויים.

- בעת רכיבה בחשכה או במנהרות: לחץ שוב על הכפתור 1 כדי לכבות את פנסי תאורת היום וכדי להפעיל את אורות המעבר ("נמוכים") ואת פנסי הצד הקדמיים.

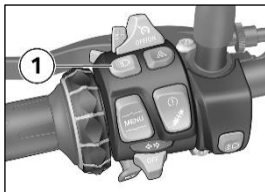
הערה

אם אורות הדרך ("גבוהים") נדלקים כאשר פנסי תאורת היום פועלים, פנסי תאורת היום ייכבו למשך כ-2 שניות ואורות הדרך ("גבוהים"), אורות המעבר ("נמוכים") ופנסי הצד הקדמיים יידלקו.

אם תכבה שוב את אורות הדרך ("גבוהים"), פנסי תאורת היום לא יפעלו שוב אוטומטית ויהיה עליך להפעילם שוב אם תרצה. ►

הוא משפר את הנראות שלך במהלך שעות היום. ►

- התנע את המנוע (128).
- היכנס אל Settings (הגדרות), Vehicle settings (אופנוע), תפריט Lights (אורות), וכבה את הפעולה Auto. daytime light (אורות יום אוטומטיים).



- לחץ על הכפתור 1 כדי להפעיל את פנסי תאורת היום. נורית החיווי של פנסי תאורת היום תידלק. 

- לחץ שוב על הכפתור 1 כדי לכבות את הפנס הראשי הנוסף.

פנסי תאורת יום

– עם פנסי תאורת יום (DRL) ^{OE}

פנסי תאורת יום ידניים

דרישה

פנס תאורת היום האוטומטי כבוי.

אזהרה

הפעלת פנסי תאורת היום בחשכה

סכנת תאונה

- אין להשתמש בפנס תאורת היום בחשכה. ►

הערה

בהשוואה לאורות המעבר ("נמוכים"), פנס תאורת היום מאפשר לכלי רכב אחרים לזהות אותך בקלות.

פנסי תאורת יום אוטומטיים

הערה

המעבר בין פנסי תאורת היום ובין אורות המעבר ("נמוכים"), כולל פנסי הצד הקדמיים, יכול להתבצע אוטומטית. ►

אזהרה

פנס תאורת היום האוטומטי אינו פוטר אותך מלהפעיל את שיקול דעתך בכל הקשור לתנאי התאורה הסביבתיים

סכנת תאונה

- כבה את פנס תאורת היום האוטומטי בתנאי תאורה ירודים. ►

- דרך Settings (הגדרות), Vehicle settings (הגדרות אפנוע), תפריט Lights (אורות) והפעלת הפעולה Auto.daytime light (אורות יום אוטומטיים).

נורית החיווי של פנסי תאורת היום האוטומטיים תידלק.



« אם עוצמת תאורת הסביבה יורדת מתחת לערך מסוים, אורות המעבר ("נמוכים") נדלקים אוטומטית (לדוגמה בעת כניסה למנהרה). אם עוצמת תאורת הסביבה שוב עולה, פנס תאורת היום שוב נדלק.

נורית החיווי של פנס תאורת היום מראה אם פנס תאורת היום פועל.



הפעלה ידנית של הפנסים כאשר המערכת האוטומטית פעילה

– אם תלחץ על כפתור פנסי תאורת היום, פנסי תאורת היום האוטומטיים ייכבו ואורות המעבר ("נמוכים") ופנסי הצד הקדמיים יידלקו (לדוגמה בעת כניסה למנהרה, ופנסי תאורת היום האוטומטיים אינם מגיבים בזמן). פנסי העזר נדלקים שוב בעת כיבוי פנסי תאורת היום.

– אם תלחץ שוב על הכפתור, פנסי תאורת היום האוטומטיים יידלקו שוב; במילים אחרות פנסי תאורת היום נדלקים שוב כאשר תאורת הסביבה חזקה דיה.

מהבהבי חירום

הפעלת מהבהבי החירום ("משולש")

- פתיחת מתג ההצתה (▶▶▶ 64).

הערה

מהבהבי החירום פועלים על מתח המצבר ומעמיסים עליו. אל תפעיל את מהבהבי החירום מעבר לזמן ההכרחי. ►

פנסי איתות מסוג נוחות



- אם הכפתור 1 הוזז ימינה או שמאלה, מחווני האיתות נכבים אוטומטית במצבים שלהלן:
 - מהירות הנמוכה מ-30 קמ"ש: לאחר שהאופנוע עבר מרחק של 50 מ'.
 - המהירות בין 30 קמ"ש ו-100 קמ"ש: לאחר שהאופנוע עבר את המרחק התלוי במהירות או במקרה של האצה.
 - במהירות שמעל 100 קמ"ש: לאחר 5 הבהובים.



- הסט את הכפתור 1 שמאלה כדי להפעיל את מחוון האיתות השמאלי.
- הסט את הכפתור 1 ימינה כדי להפעיל את מחוון האיתות הימני.
- העבר את הכפתור 1 למצבו האמצעי כדי לכבות את מחווני האיתות.



- לחץ על הכפתור 1 כדי להפעיל את מערכת מהבהבי החירום. « ניתן לסגור את מתג ההצתה.
- כדי לכבות את מערכת מהבהבי החירום, פתח את מתג ההצתה אם יש צורך בכך, ולחץ שוב על הכפתור 1.

מחווני איתות

הפעלת מחווני האיתות

- פתיחת מתג ההצתה (64 →).

אם הכפתור 1 הוזז מעט יותר ימינה או שמאלה, מחוויי האיתות נכבים אוטומטית רק כאשר האופנוע עבר את המרחק התלוי במהירות.

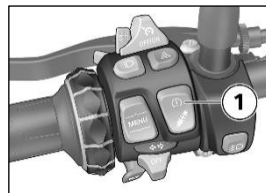
בקרת אחיזה דינמית (DTC)

כיבוי מערכת ה-DTC

- פתח את מתג ההצתה.

הערה

ניתן גם לכבות את בקרת האחיזה הדינמית (DTC) כאשר האופנוע בתנועה. ►



- לחץ על הכפתור 1 והחזק אותו לחוץ עד שנורית החיווי של מערכת ה-DTC משנה את מצבה.

המצב החדש של מערכת ה-DTC "OFF!" (כבויה!) מופיע בצג.

נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-DTC נדלקת.



ייתכן שמצב מערכת ה-DTC "OFF!" (כבויה!) מופיע בצג.

- שחרר את הכפתור 1 לאחר שינוי המצב.

המצב החדש של מערכת ה-DTC "OFF!" (כבויה!) מופיע בצג.

נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-DTC נשארת דלוקה.



« מערכת ה-DTC כבויה.

הפעלת מערכת ה-DTC



- לחץ על כפתור 1 והחזק אותו לחוץ עד שנורית החיווי של מערכת ה-DTC משנה את מצבה.

מצב מערכת ה-DTC יהיה ON (פועלת) מיד לאחר לחיצה על הכפתור 1.

נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-DTC נכבית; אם פעולת האבחון העצמי לא הסתיימה, נורית האזהרה תתחיל להבהב.



לקבלת מידע נוסף על מערכת ה-Dynamic ESA, עיין בסעיף "פרטים הנדסיים" (149).

הצגת כוונות המתלה

- פתיחת מתג ההצגה (64).



- לחץ על הכפתור 1 לזמן קצר כדי להציג את ההגדרה הנוכחית.

תקלת DTC מופיעה אם נורית החיווי של מערכת ה-DTC נדלקת כאשר האופנוע מאיץ למהירות המינימלית המפורטת להלן לאחר סגירת מתג ההצגה ופתיחתו שוב.

5 קמ"ש לפחות

- לקבלת מידע נוסף על בקרת האחיזה הדינמית, עיין בסעיף "פרטים הנדסיים":
« כיצד פועלת בקרת האחיזה? » (147)

כוונון מתלה אלקטרוני (D-ESA)

אפשרויות כונון למערכת ה-Dynamic ESA

מערכת ה-Dynamic ESA היא מערכת אלקטרונית המאפשרת לך לכוון את מתלה האופנוע במהירות ובקלות כך שיתאים לעומס שעליו.

ייתכן שמצב מערכת ה-DTC "ON" (פועלת) מופיע בצג.

- שחרר את הכפתור 1 לאחר שינוי המצב.

נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-DTC נשארת כבויה או ממשיכה להבהב.

המצב החדש של מערכת ה-DTC "ON" (פועלת) מופיע בצג לזמן קצר.

- « מערכת ה-DTC פועלת. במצבי הרכיבה RAIN (גשם), ROAD (כביש) ו-DYNAMIC (דינמי), באפשרותך גם לסגור את מתג ההצגה ולהפעילו שוב. במצב הרכיבה DYNAMIC PRO, מצב מערכת ה-DTC האחרון שנבחר יפעל בעת פתיחה מחדש של מתג ההצגה.

כוון המתלה

- פתח את מתג ההצתה (64).



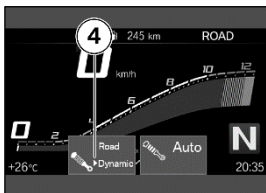
- לחץ על הכפתור 1 לזמן קצר כדי להציג את ההגדרה הנוכחית.
- « בעת לחיצה נוספת על הכפתור 1, תופיע ההודעה שלהלן: D-ESA Pro required. Cannot adjust damping. (יש להפעיל את מערכת ה-D-ESA Pro). לא ניתן לכוון את השיכוך.)

– עם OE Dynamic ESA Pro כדי לכוון את השיכוך:

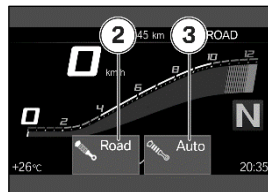
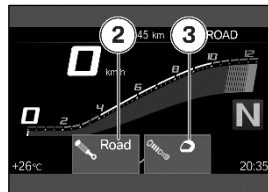
- לחץ שוב ושוב על הכפתור 1 לזמן קצר עד להופעת ההגדרה הרצויה בצג.

הערה

באפשרותך לכוון את מאפייני השיכוך כאשר האופנוע בתנועה. ►

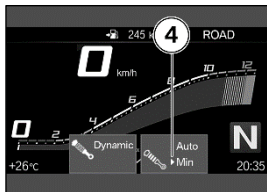
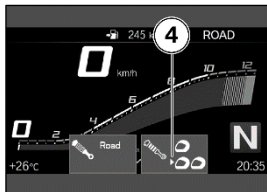


« חץ הבחירה 4 מופיע; הוא נעלם לאחר שינוי המצב.



– עם OE Dynamic ESA Pro ►

« הגדרות השיכוך 2 והעומס המוקדם על הקפיץ 3 מופיעות בצג, מיד אחרי הלחיצה על הכפתור 1. ההגדרה מופיעה לזמן קצר ולאחר מכן נעלמת אוטומטית.



▷ עם Dynamic ESA Pro

« חץ הבחירה 4 מופיע; הוא נעלם לאחר שינוי המצב.

- לחץ שוב ושוב על הכפתור 1 והחזק אותו לחוץ עד להופעת ההגדרה הרצויה בצג.

הערה

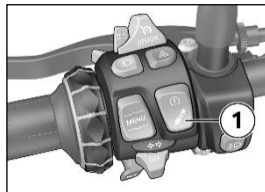
אין באפשרותך לכוון את העומס המוקדם על הקפיץ כאשר האופנוע בתנועה. ▶

ההודעה שלהלן מופיעה אם לא ניתן לכוון הגדרה מסוימת: Load adjustment only available. stopped (כוון העומס זמין רק במצב עמידה).

- להלן ההגדרות הזמינות:
- Road (כביש): שיכוך לרכיבת כביש נוחה
- Dynamic (דינמי): שיכוך לרכיבת כביש דינמית

« ההגדרה המופיעה בצג מאושרת אוטומטית ככוון שיכוך המתלה, אם תמתין עד שיחלוף פרק זמן מסוים בלי שתלחץ על הכפתור 1.

כוון העומס המוקדם על הקפיץ



כדי לכוון את העומס המוקדם על הקפיץ:

- התנע את המנוע (128).

« להלן ההגדרות הזמינות:



רוכב אחד



רוכב אחד עם מטען



שני רוכבים (עם מטען)

- עם ^{OE}Dynamic ESA Pro
- Min (מיני): העומס המוקדם על הקפיץ מינימלי ▷
- עם ^{OE}Dynamic ESA Pro
- Auto (אוטו): כוונן אוטומטי של העומס המוקדם על הקפיץ ▷

« ההגדרה המופיעה בצג מאושרת אוטומטית כעומס המוקדם על הקפיץ, אם תמתין עד שיחלוף פרק זמן מסוים בלי שתלחץ על הכפתור 1.

- אם הטמפרטורה נמוכה מאוד, הורד מהאופנוע משקל לפני הגדלת העומס המוקדם על הקפיץ; בקש מהנוסע שאיתך לרדת מהאופנוע אם יש צורך בכך.
- עם ^{OE}Dynamic ESA Pro
- « במצב עומס Auto (אוטו), העומס המוקדם על הקפיץ מכוון רק כאשר האופנוע בתנועה. ▷

מצב רכיבה

השימוש במצבי הרכיבה

- חברת BMW פיתחה תרחישי פעולה לאופנוע שלך שבהם תוכל לבחור כך שיתאימו למצבך:
- RAIN (גשם): רכיבה בכביש רטוב.
 - ROAD (כביש): רכיבה בכביש יבש.
 - DYNAMIC (דינמי): רכיבה דינמית בכביש יבש.

- DYNAMIC PRO: רכיבה דינמית עם אפשרות להתאמה אישית של הגדרות הרוכב.

בכל אחד מהתרחישים האלו ניתן להגיע לאיזון אופטימלי של מאפייני המנוע, של בקרת ה-ABS ושל בקרת ה-DTC.

בחירת מצב רכיבה

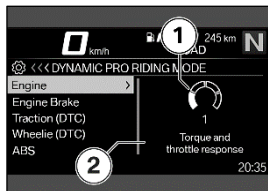
- פתיחת מתג ההצתה (64 ◀).



- לחץ על הכפתור 1.

הגדרת מצב Dynamic Pro

- הגדרת מצב רכיבה PRO (83 ←).
- בחר במצב הרכיבה DYNAMIC PRO ואשר.



המערכת Engine (מנוע) נבחרה. ההגדרת הנוכחית מופיעה כתרשים 1 עם הסברים הקשורים למערכת 2.

- לחץ שוב ושוב על הכפתור 1 עד שהמצב הרצוי יופיע בצג. חובה לבצע את הפעולות שלהלן כדי לשנות את מצב הרכיבה:
 - סגור את ידיית המצערת.
 - שחרר את הבלמים.
 - בטל את בקרת השיט.

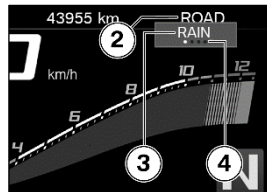
מצב הרכיבה PRO

אפשרות כוונן

ניתן להגדיר את מצב הרכיבה DYNAMIC PRO כך שיתאים להעדפות הרוכב.

הגדרת מצב הרכיבה PRO

- פתיחת מתג ההצתה (64 ←).
- עבור אל Settings (הגדרות), Vehicle settings (הגדרות אופנוע).
- בחר במצב הרכיבה Pro והפעל אותו.



מצב הרכיבה המופעל כעת 2 נכבה ומצב הרכיבה הראשון שנבחר 3 מוצג. המוביל 4 מציג כמה ממצבי הרכיבה הם זמינים.



- בחר במערכת ואשר.



באפשרותך לגלול את ההגדרות
הזמינות **3** ואת ההסברים
המתאימים **4**.

- הגדר את המערכת.
« ניתן לכוון את הגדרות
ה-Engine Brake (בלם מנוע),
ה-DTC (בקרת אחיזה דינמית)
ה-Wheelie (DTC) (הרמת
גלגל קדמי - ווילי) וה-ABS
(מערכת למניעת נעילת גלגלים)
באותה הדרך. לקבלת מידע
נוסף על מערכות אלו, עיין
בסעיף "פרטים הנדסיים":
« בחירה (150) »

- ניתן לאפס את ההגדרות
להגדרות המפעל:
- איפוס הגדרות מצב רכיבה
(84) (↩).

איפוס הגדרות מצב רכיבה

- הגדרות מצב רכיבה PRO
(83) (↩).
- בחר באפשרות Reset (איפוס)
ואשר.

מערכת בקרת שיוט

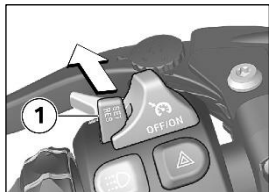
– עם בקרת שיוט^{OE}

התצוגה בעת שינוי ההגדרות (מידע הגבלת מהירות אינו פעיל)



הסמל **1** של בקרת השיוט מופיע
בתצוגת Pure Ride ובשורת
המצב העליונה.

הגדרות מהירות הנסיעה



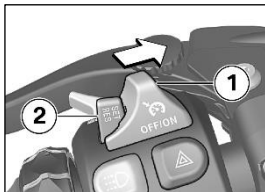
- הסט קדימה לזמן קצר את הכפתור 1.

טווח פעולת מערכת בקרת השיט
20-210 קמ"ש

נורית החיווי של בקרת השיט נדלקת.

« האופנוע שומר על מהירות השיט הנוכחית וההגדרה נשמרת.

הפעלת בקרת השיט



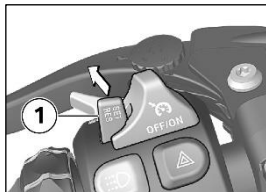
- הסט את המתג 1 ימינה. « הכפתור 2 מאפשר להפעיל את המערכת.

התצוגה בעת שינוי ההגדרות (מידע הגבלת מהירות פעיל)



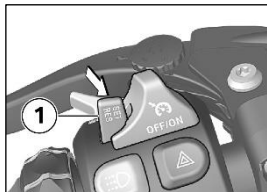
הסמל 1 של בקרת השיט מופיע בתצוגת Pure Ride ובשורת המצב העליונה.

האצה



- הסט קדימה לזמן קצר את הכפתור 1.
- « המהירות עולה בכ-1 קמ"ש בכל פעם שאתה לוחץ על הכפתור.
- הסט את הכפתור 1 קדימה והחזק אותו במצב זה.
- « האופנוע מאיץ בצורה חלקה.
- « המהירות הנוכחית נשמרת אם לא תלחץ שוב על הכפתור 1.

האטה



- הסט לאחור לזמן קצר את הכפתור 1.
- « המהירות יורדת ב-1 קמ"ש בכל פעם שאתה לוחץ על הכפתור.
- הסט את הכפתור 1 לאחור והחזק אותו במצב זה.
- « האופנוע מאט בצורה חלקה.
- « המהירות הנוכחית נשמרת אם לא תלחץ שוב על הכפתור 1.

ביטול בקרת השיוט

- הפעל את הבלמים, לחץ על ידית המצמד או סובב את ידיית המצערת (סגור את המצערת על ידי סיבובה מעבר למצב הסרק) כדי לבטל את פעולת בקרת השיוט.

הערה

מטעמי בטיחות, כאשר המערכת מסייעת בהורדת הילוכים, מערכת בקרת השיוט נכבית אוטומטית. ►

הערה

מטעמי בטיחות, בקרת השיוט מנוטרלת אוטומטית בעת התערבות מערכת ה-DTC. ►

« נורית החיווי של בקרת השיוט נכבית.

הסמל 1 של בקרת הזינוק בעלייה מופיע בתצוגת Pure Ride ובשורת המצב העליונה.

הפעלת בקרת הזינוק בעלייה Pro

דרישה

האופנוע עומד במקומו במצב אנכי, המנוע פועל.

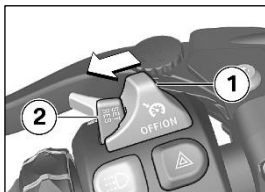
שים לב

תקלה במערכת העזר להתחלת נסיעה

סכנת תאונה

- אבטח את האופנוע על ידי בלימה בצורה ידנית. ►

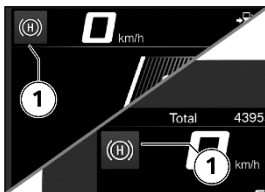
כיבוי בקרת השיט



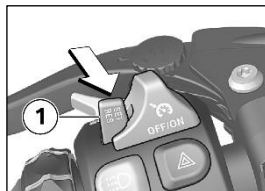
- הסט את המתג 1 שמאלה. « המערכת נכבית. »
- כפתור 2 מנוטרל. »

בקרת זינוק בעלייה

קריאה



חידוש פעולת המערכת במהירות השיט שנשמרה



- הסט לאחר לזמן קצר את הכפתור 1 כדי להפעיל שוב את המערכת במהירות שנשמרה.

הערה

פתיחת המצערת לא תבטל את פעולת מערכת בקרת השיט. אם תשחרר את ידית המצערת, האופנוע יאט רק עד למהירות השיט השמורה בזיכרון, גם אם התכוונת להאט. ►

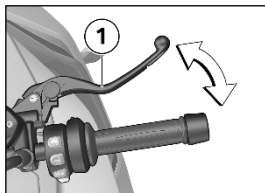
נורית החיווי של בקרת השיט נדלקת.

הערה

בקרת הזינוק בעלייה Pro היא מערכת נוחות בלבד המקלה את התחלת הרכיבה בשיפועים ואין להשתמש בה כבלם עצירה אלקטרו-מכני. ►

הערה

אין להשתמש בבקרת הזינוק בעלייה Pro בשיפועים העולים על 40%. ►



• לחץ בחוזקה על ידיית הבלם 1 או על רגלית הבלם ושחרר אותה במהירות.

הערה

בקרת הזינוק בעלייה Pro מנוטרלת אוטומטית בהתחלת הרכיבה. ►

◻ (H) לאחר שחרור הבלם במלואו, סמל ההחזקה נעלם.

- ◻ « בקרת הזינוק בעלייה Pro מנוטרלת.
- לקבלת מידע נוסף על בקרת הזינוק בעלייה Pro, עיין בסעיף "פרטים הנדסיים":
- ◻ « פעולת בקרת הזינוק בעלייה (155 ◻)

- לחלופין, הפעל את הבלם למשך כשנייה אחת אחרי שהאופנוע נעצר בשיפוע של 3% לפחות.
- ◻ (H) סמל ההחזקה הירוק מופיע.

- ◻ « בקרת הזינוק בעלייה Pro מופעלת.
- כדי לכבות את בקרת הזינוק בעלייה Pro, הפעל שוב את ידיית הבלם 1 או את רגלית הבלם.

הערה

אם בקרת הזינוק בעלייה Pro נוסרה בעזרת ידיית הבלם, בקרת הזינוק בעלייה האוטומטית מנוטרלת ל-4 המטרים הבאים. ►

◻ (H) סמל ההחזקה נעלם.

- לחלופין, התחל את הרכיבה בהילוך ראשון או שני.

- עבור אל Settings (הגדרות), Vehicle settings (הגדרות אופנוע).
- הפעל או כבה את ה-Shift light (נורית החלפת ההילוכים).

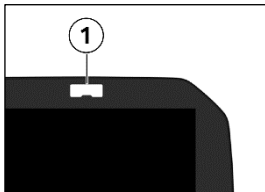
הגדרת נורית החלפת ההילוכים

- הפעל את פעולת נורית החלפת ההילוכים.
- עבור אל תפריט Settings (הגדרות), Vehicle settings (הגדרות אופנוע), Configuration (תצורה) (תחת Shift light).
- « להלן ההגדרות הזמינות:
 - Start RPM (מהירות הפעלה)
 - End RPM (מהירות כיבוי)
 - Brightness (בהירות)
 - Frequency (תדירות). תדירות בהוב של 0 הרץ משמעותה שהנורית דולקת באופן קבוע.
- נורית החלפת ההילוכים תידלק לזמן קצר או תהבהב בעת ביצוע שינויים בבהירות ובתדירות ההבהוב.

- « ניתן להפעיל את בקרת הזינוק בעלייה Pro על ידי לחיצה בכוח על ידית הבלם או על רגלית הבלם.
- « אם הבלם מופעל למשך כשנייה אחת לאחר עצירת האופנוע, והאופנוע עומד בשיפוע של 3% לפחות, בקרת הזינוק בעלייה Pro מופעלת אוטומטית.
- « ההגדרה שנבחרה נשמרת גם לאחר סגירת מתג ההצתה.

נורית החלפת ההילוכים

הפעלה וכיבוי של נורית החלפת ההילוכים



הגדרת בקרת הזינוק בעלייה Pro

- פתח את מתג ההצתה (64).
- עבור אל Settings (הגדרות), Vehicle settings (הגדרות אופנוע).
- בחר באפשרות HSC Pro.
- כדי לכבות את בקרת הזינוק בעלייה Pro, בחר באפשרות Off (כיבוי).
- « בקרת הזינוק בעלייה Pro מנוטרלת.
- כדי להפעיל את בקרת הזינוק בעלייה Pro ידנית, בחר באפשרות Manual (ידני).
- « ניתן להפעיל את בקרת הזינוק בעלייה Pro על ידי לחיצה בכוח על ידית הבלם או על רגלית הבלם.
- כדי להפעיל את בקרת הזינוק בעלייה Pro האוטומטית, בחר באפשרות Auto (אוטומטי).

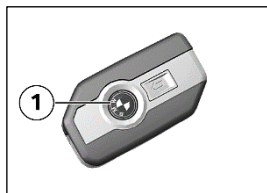
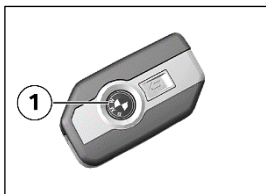
מערכת אזעקה מקורית (DWA)

– עם מערכת אזעקה מקורית
OE(DWA)

דריכה

- פתיחת מתג ההצתה (64 ➡).
- התאמה אישית של הגדרות מערכת האזעקה המקורית (91 ➡).
- סגור את מתג ההצתה.
- « אם מערכת האזעקה הופעלה, ניתן לדרוך אותה אוטומטית בעת סגירת ההצתה.
- « הדריכה תושלם בתוך כ-30 שניות.
- « מחווני האיתות יבהבו פעמיים.
- « צליל אישור יישמע פעמיים (אם פעולה זו נבחרה).
- « מערכת האזעקה המקורית פעילה.

– עם רכיבה ללא מפתח OE



- כדי לנטרל את חיישן התנועה (לדוגמה אם אתה מוביל את האופנוע ברכבת, וטלטולי המוביל עלולים להפעיל את האזעקה), לחץ שוב על הכפתור 1 שעל מפתח השלט במהלך שלב הדריכה.
- « מחווני האיתות יבהבו שלוש פעמים.
- « צליל אישור יישמע שלוש פעמים (אם פעולה זו נבחרה).
- « חיישן התנועה ננטרל.
- סגור את מתג ההצתה.
- לחץ פעמיים על הכפתור 1 שעל מפתח השלט.
- « הדריכה תושלם בתוך כ-30 שניות.
- « מחווני האיתות יבהבו פעמיים.
- « צליל אישור יישמע פעמיים (אם פעולה זו נבחרה).
- « מערכת האזעקה המקורית פעילה.

אותות נורית ה-LED של מערכת האזעקה:

- הבהוב אחד: חיישן תנועה 1
- 2 הבהובים: חיישן תנועה 2
- 3 הבהובים: פתיחת מתג ההצתה במפתח לא מורשה
- 4 הבהובים: מערכת האזעקה המקורית נותקת ממצבר האופנוע
- 5 הבהובים: חיישן תנועה 3

נטרול מערכת האזעקה (DWA)

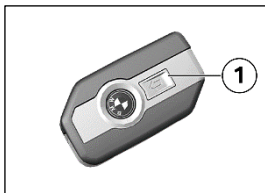
- פתח את מתג ההצתה.
- « מחווני האיתות יבהבו פעם אחת.
- « צליל אישור יישמע פעם אחת (אם פעולה זו נבחרה).
- « מערכת האזעקה המקורית (DWA) מנוטרלת.

התאמה אישית של הגדרות מערכת האזעקה המקורית

- פתיחת מתג ההצתה (64) .

ניתן לשנות את סוג הצופר במרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

- עם רכיבה ללא מפתח OE



ניתן לבטל את פעולת האזעקה בכל עת על ידי לחיצה על הכפתור 1 שעל מפתח השלט בלי לנטרל את האזעקה.

אם האזעקה הופעלה כאשר האופנוע עמד ללא השגחה, הצופר יפעל פעם אחת בעת פתיחת מתג ההצתה. נורית ה-LED של מערכת האזעקה מציינת מדוע האזעקה הופעלה במשך דקה אחת.

אות אזעקה

אלה הגורמים שיכולים להפעיל את האזעקה:

- חיישן תנועה
- ניסיון התנועה בעזרת מפתח לא מורשה
- ניתוק מערכת האזעקה המקורית DWA ממצבר האופנוע (הסוללה הפנימית שבתוך מערכת האזעקה המקורית DWA מספקת מתח לצופר הקולי בלבד, פנסי האיתות לא יבהבו)

כל הפעולות ימשיכו לפעול גם אם הסוללה הפנימית של מערכת האזעקה המקורית ריקה; ההבדל היחידי הוא שהאזעקה לא תפעל אם המערכת תנותק ממצבר האופנוע.

האזעקה פועלת למשך כ-26 שניות. כאשר האזעקה פועלת, הצופר פועל ומחווני האיתות מהבהבים.

- עבור אל תפריט Settings (הגדרות), Vehicle settings (הגדרות אופנוע), Alarm system (מערכת אזעקה). להלן הגדרות ההתאמה הזמינות: « התאמת Warning signal (אות אזהרה) »
- הפעלה וכיבוי של ה-Tilt sensor (חיישן הטיה)
- הפעלה וכיבוי של ה-Arming tone (צליל דריכה)
- הפעלה וכיבוי של ה-Arm automatically (דריכה אוטומטית)

אפשרויות כונון

Warning signal (אות אזהרה): הגדרת אזעקה עולה ויורדת או הפעלת הצופר לסירוגין.

Tilt sensor (חיישן הטיה): הפעלת חיישן ההטיה כדי לנטר את הטיית האופנוע. מערכת האזעקה המקורית מופעלת אם מתבצע ניסיון לגנוב גלגל או להרים את האופנוע לצורך גרירתו לדוגמה.

הערה

נטרל את חיישן ההטיה בעת הובלת האופנוע כדי למנוע את הפעלת מערכת האזעקה המקורית (DWA). ▶

Arming tone (צליל דריכה): נוסף על הבהוב בפנסי האיתות, המערכת מפעילה את הצופר כאות אישור להפעלה/לנטרול של מערכת האזעקה (DWA). Arm automatically (דרוך אוטומטית): הפעלה אוטומטית של האזעקה לאחר סגירת מתג ההצתה.

מערכת לבקרת לחץ ניפוח בצמיגים (RDC)

– עם בקרת לחץ ניפוח בצמיגים ^{OE}(RDC)

הפעלה או כיבוי של אזהרת לחץ מינימלי

- ניתן להגדיר את המערכת כך שתנפיק אזהרה כאשר לחץ הצמיג יורד מתחת לערך מינימלי שהוגדר מראש.
- עבור אל תפריט Settings (הגדרות), Vehicle settings (הגדרות אופנוע), RDC (בקרת לחץ ניפוח בצמיגים).
- הפעל או כבה את הפעולה Target pressure warn (אזהרת לחץ מטרה).

ידיות כידון מחוממות

– עם ידיות כידון מחוממות ^{OE}

הפעלת ידיות כידון מחוממות

הערה

ניתן להפעיל את חימום ידיות הכידון רק כאשר המנוע פועל. ▶

הצגת מחשב הנסיעה

- הצג את התפריט My Vehicle (האופנוע שלי).
- גלול ימינה עד להצגת מסך תפריט מחשב הנסיעה.

איפוס מחשב הנסיעה

- הצג את מחשב הנסיעה (93 .
- לחץ על הכפתור MENU (תפריט).
- בחר באפשרות Reset all values (איפוס כל הערכים) או Reset individual values (איפוס ערכים בודדים) ואשר. ניתן לאפס את הערכים שלהלן:
 - Break (הפסקה)
 - Journey (נסיעה)
 - Current (TRIP 1) (נוכחי – מד מרחק מתאפס 1)
 - Speed (מהירות)
 - Consump. (תצרוכת)

לידיות הכידון שלוש עוצמות חימום.

1  חימום בעוצמה של 35%

2  חימום בעוצמה של 55%

3  חימום בעוצמה של 100%

« העוצמה השלישית מאפשרת לחמם את הידיות במהירות: מומלץ להעביר את החימום לעוצמה נמוכה יותר מיד לאחר התחממות הידיות.

« עוצמת החימום שנבחרה תישמר בחלוף פרק זמן מסוים. בלי שתבצע שינויים נוספים. • כדי לכבות את חימום ידיות הכידון, לחץ שוב ושוב על הכפתור 1 עד שסמל חימום ידיות 3 ייעלם מהצג.

מחשב נסיעה

הפעלת מחשב הנסיעה

עיקרון פעולת הבקורות (99 )

הערה

צריכת ההספק של חימום ידיות הכידון עלולה לגרום לפריקת המצבר בעת רכיבה במהירויות מנוע נמוכות. אם רמת טעינת המצבר נמוכה, חימום ידיות הכידון נכבה כדי לאפשר למצבר להתניע את המנוע. ►

- התנתעת המנוע (128 .



- לחץ שוב ושוב על הכפתור 1 עד להופעת רמת החימום הרצויה 2 לפני סמל חימום ידיות הכידון 3.

הצגת מחשב הדרך

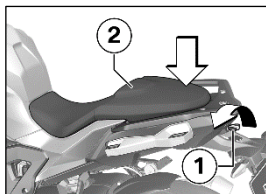
- הצג את מחשב הנסיעה (93).
גלול ימינה עד להצגת מסך התפריט TRIP COMPUTER (מחשב הדרך).

איפוס מחשב הדרך

- הצגת מחשב הדרך (94).
לחץ על הכפתור MENU (תפריט).
- בחר באפשרות Autom. reset (איפוס אוטו') או באפשרות Reset all values (איפוס כל הערכים) ואשר.
- « אם בחרת באפשרות Autom. reset (איפוס אוטו'), מחשב הדרך מתאפס אוטומטית אם חלפו לפחות 6 שעות והתארץ השתנה מרגע סגירת מתג ההצתה.

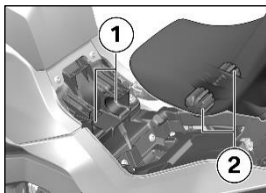
מושב

הסרת המושב



- לחץ על חלקו האחורי של המושב 2 כדי לשחרר את הלחץ שעל המנועול ובמקביל שחרר את נעילת המושב על ידי סיבוב מפתח ההצתה 1 נגד כיוון השעון.
- הרם את המושב מחלקו האחורי והסר אותו.
- הנח את המושב על משטח נקי.

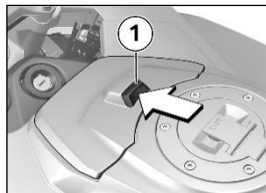
התקנת המושב



- מקם את המושב כך שהתושבות 1 נמצאות בתוך הבולמים 2 השמאלי והימני.
- הורד את חלקו האחורי של המושב, ונעל אותו בעזרת מנגנון הנעילה.

תא אחסון

פתיחת/סגירת תא האחסון



- כדי לפתוח את תא האחסון, לחץ על הכפתור 1 ופתח את המכסה.
- כדי לסגור את תא האחסון, סגור את המכסה.

צג TFT

98	הערות כלליות
99	עיקרון
106	תצוגת Pure Ride
107	הגדרות כלליות
108	Bluetooth
112	My vehicle (האופנוע שלי)
115	מערכת ניווט
117	מדיה
118	טלפון
118	הצגת גרסת תוכנה
118	הצגת מידע רישיון

הערות כלליות

אזהרות

אזהרה

- שימוש בטלפון חכם במהלך הנסיעה או כאשר המנוע פועל סכנת תאונה**
- שים לב תמיד לתקנות התעבורה הרלוונטיות.
 - אין להשתמש בטלפון החכם במהלך הרכיבה (למעט יישומים שאינם דורשים הפעלה, לדוגמה ביצוע שיחות טלפון באמצעות מערכת דיבורית).

אזהרה

- סחנת דעת מהדרך ואיבוד השליטה**
- הפעלת מערכת המידע המובנית והתקני תקשורת במהלך הרכיבה עלולה להגדיל את הסיכוי לתאונה.
- הפעל מערכות או התקנים אלה רק כאשר תנאי התנועה מאפשרים זאת.

- אם יש צורך בכך, עצור והפעל את המערכות או את ההתקנים כאשר האופנוע עומד במקומו. ►

פעולות קישוריות

פעולות קישוריות כוללות מדיה, טלפון וניווט. ניתן להשתמש בפעולות הקישוריות אם מסך ה-TFT מחובר להתקן נייד ולקסדה (109). למידע נוסף על פעולות הקישוריות, עבור אל bmw-motorrad.com/connectivity

הערה

אם מכל הדלק נמצא בין המכשיר הנייד לבין צג ה-TFT, חיבור ה-Bluetooth עשוי להיות מוגבל. חברת BMW Motorrad ממליצה להציב את המכשיר מעל מכל הדלק (לדוגמה בתוך כיס המעיל שלך). ►

הערה

בהתאם למכשיר הנייד, היקף פעולות הקישוריות עלול להיות מוגבל. ►

יישומון BMW Motorrad Connected

היישומון BMW Motorrad Connected כולל את נתוני השימוש ואת נתוני האופנוע. בפעולות מסוימות כגון ניווט, חובה להתקין את היישומון בהתקן הנייד ולחבר אותו אל צג ה-TFT. היישומון משמש להפעלת הנחיית הנסיעה ולהתאמת הניווט.

הערה

במכשירים ניידים מסוימים, לדוגמה בהתקנים בעלי מערכות הפעלה iOS, חובה לפתוח את היישומון BMW Motorrad Connected לפני השימוש. ►

סובב את הבקר הרב-תכליתי כלפי מטה:

- הזז את הסמן כלפי מטה ברשימות.
- כוונן הגדרות.
- הנמכת עוצמת השמע.

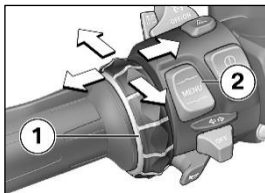
הטה את הבקר הרב-תכליתי שמאלה:

- הפעל את הפעולה בהתאם למשוב ההפעלה.
- הפעל את הפעולה שבצד שמאל או הקודם.
- חזור אל תצוגת התפריט לאחר שינוי ההגדרות.
- עבור רמה אחת למעלה בתפריט View (תצוגה).
- בתפריט My Vehicle (האופנוע שלי): עבור למסך התפריט הבא.

הטה את הבקר הרב-תכליתי ימינה:

- הפעל את הפעולה בהתאם למשוב ההפעלה.

עיקרון בקורות



הפעלת כל הפעולות שבצג מתבצעת בעזרת הבקר הרב-תכליתי 1 והכפתור MENU (תפריט) 2. הפעולות שלהלן אפשריות בהתאם להקשר.

פעולות הבקר הרב-תכליתי סובב את הבקר הרב-תכליתי כלפי מעלה:

- הזז את הסמן כלפי מעלה ברשימות.
- כוונן הגדרות.
- הגברת עוצמת השמע.

הצגת הסרת חבות ביחס למדריך זה

צג ה-TFT עשוי להתעדכן לאחר תאריך ההדפסה. לכן ייתכן שהאופנוע שלך יהיה שונה מהמפורט בספר רוכב זה. מידע מעודכן זמין ב:

bmw-motorrad.com/service

- אשר את הבחירה.
- אשר את ההגדרות.
- התקדם שלב בתפריט.
- גלול ימינה ברשימות.
- בתפריט My Vehicle (האופנוע שלי): עבור למסך התפריט הבא.

פעולות כפתור MENU (תפריט)

הערה

מערכת הניווט מציגה הוראות בתיבת הדו-שיח אם תפריט Navigation- (ניווט) לא הוצג. הפעלת הכפתור MENU (תפריט) מוגבלת באופן זמני. ►

לחיצה קצרה על חלקו העליון של הכפתור MENU (תפריט):

- עבור רמה אחת למעלה בתפריט View (תצוגה).
- בתצוגת Pure Ride: שנה את התצוגה לשורת מצב מידע לרוכב.

לחיצה ארוכה על חלקו העליון של הכפתור MENU (תפריט):

- בתצוגת Menu (תפריט): הצג את התצוגה Pure Ride.
- בתצוגת Pure Ride: שנה את מצב הפעולה ל-Navigator.

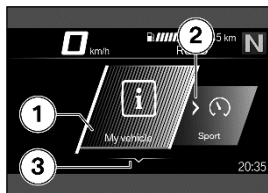
לחיצה קצרה על חלקו התחתון של הכפתור MENU (תפריט):

- עבור רמה אחת למטה.
- אין שום פעולה אם הגעת לרמה הנמוכה ביותר.

לחיצה ארוכה על חלקו התחתון של הכפתור MENU (תפריט):

- חזור לתפריט הקודם לאחר שינוי התפריט הקודם על ידי לחיצה ארוכה על חלקו העליון של הכפתור MENU (תפריט).

הוראות הפעלה בתפריט הראשי



הוראות ההפעלה מראות אם ניתן לבצע פעולות ואילו פעולות ניתן לבצע.

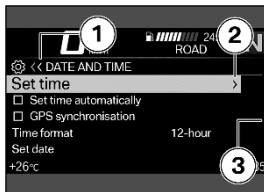
- הוראות הפעלה 2: ניתן לעבור לרמת תפריט משנה נוספת.
- הוראות הפעלה 3: יש עוד פריטים הניתנים להצגה.

בתצוגת Pure Ride

- לחץ לחיצה ארוכה על חלקו העליון של הכפתור MENU (תפריט).

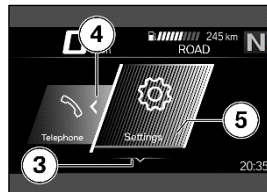
הוראות הפעלה בתפריטי המשנה

נוסף על הוראות ההפעלה בתפריט הראשי, יש הוראות הפעלה נוספות בתפריטי המשנה.



משמעות הוראות ההפעלה:

- הוראות הפעלה 1: התצוגה הנוכחית היא בתפריט היררכי. סמל אחד מייצג רמה אחת של תפריט משנה. שני סמלים מייצגים שתי רמות או יותר של תפריט משנה. צבע הסמל משתנה בתלות באפשרות לחזור לרמה גבוהה יותר.



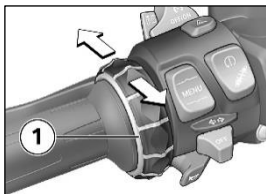
משמעות הוראות ההפעלה:

- הוראות הפעלה 1: הגעת לקצה השמאלי.
- הוראות הפעלה 2: ניתן לגלול ימינה.
- הוראות הפעלה 3: ניתן לגלול למטה.
- הוראות הפעלה 4: ניתן לגלול שמאלה.
- הוראות הפעלה 5: הגעת לקצה הימני.

הערה

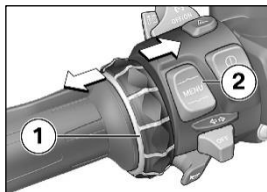
ניתן להציג את תפריט ה-Settings (הגדרות) רק כאשר האופנוע עומד במקומו.

הזז את הסמן ברשימות



- הצג את התפריט (102).
- כדי להזיז את הסמן מטה ברשימות, סובב את הבקר הרב-תכליתי 1 כלפי מטה עד לסימון הרשומה הרצויה.

הצג את התפריט



- תצוגת Pure Ride (101).
- לחץ לזמן קצר על הכפתור 2.
- ניתן להציג את התפריטים שלהלן:
 - My vehicle (האופנוע שלי)
 - Sport (ספורט)
 - Navigation (מערכת ניווט)
 - Media (מדיה)
 - Telephone (טלפון)
 - Settings (הגדרות)
- לחץ שוב ושוב את הבקר הרב-תכליתי 1 ימינה לזמן קצר כדי שפריט התפריט הרצוי יסומן.
- לחץ לזמן קצר על הכפתור 2.

הפעלה וכיבוי של פעולות



- פריט תפריט מסוימים כוללים תיבת סימון לידם. תיבת הסימון מראה אם הפעולה מופעלת או כבויה. סמלי פעולה אחרי פריט התפריט מראים מה יקרה על ידי הטיית הבקר הרב-תכליתי ימינה לזמן קצר.
- **דוגמאות להפעלה ולכיבוי:**
 - סמל 1 מראה שהפעולה מופעלת.
 - סמל 2 מראה שהפעולה כבויה.
 - סמל 3 מראה שניתן לכבות את הפעולה.
 - סמל 4 מראה שניתן להפעיל את הפעולה.

« הפעולה מאפשרת מעבר בין ה-Navigator לבין צג ה-TFT. המכשיר הפעיל מסומן בצדה השמאלי של שורת המצב העליונה. פעולות המפעיל משפיעות על המכשיר הפעיל הנוכחי עד שמצב הפעולה משתנה שוב. » הפעלת מערכת ניווט (197) (197)

תצוגות מצב מערכת

מצב המערכת מוצג באזור התחתון של התפריט אם הפעולה מופעלת או כבויה.

« התפריט האחרון שהיה בשימוש מוצג. הרשומה האחרונה שסומנה נבחרת. »

שינוי מצב הפעולה

– עם הכנה למערכת ניווט^{OE}

אם ה-Navigator מחובר, ניתן לעבור בין הפעלות ה-Navigator לבין צג ה-TFT.

שינוי הפעולה

– עם הכנה למערכת ניווט^{OE}

– עם הכנה למערכת ניווט^{OE}

– עם מערכת ניווט^{OA}

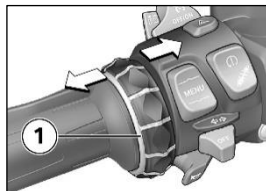
• אבטח את מערכת הניווט (196) (196).

• תצוגת Pure Ride (101) (101).

• לחץ לחיצה ארוכה על חלקו העליון של הכפתור MENU (תפריט).

- כדי להזיז את הסמן מעלה ברשימות, סובב את הבקר הרב-תכליתי 1 כלפי מעלה עד לסימון הרשומה הרצויה.

אישור הבחירה



- בחר ברשומה הרצויה.
- לחץ את הבקר הרב-תכליתי 1 ימינה לזמן קצר.

הצג את התפריט האחרון שהיה בשימוש

- בתצוגת Pure Ride: לחץ על הכפתור MENU (תפריט) והחזק אותו לחוץ.



- לחץ לחיצה ארוכה על הכפתור 1 כדי להציג את תצוגת ה-Pure Ride.
- לחץ לזמן קצר על הכפתור 1 כדי לבחור בערך שבשורת המצב העליונה 2.

ניתן להציג את הערכים שלהלן:

- מד מרחק מצטבר Total
- מד מרחק מתאפס 1: TRIP 1
- מד מרחק מתאפס 2: TRIP 2
- תצורות דלק ממוצעת 1



- תצורות דלק ממוצעת 2



- זמן רכיבה 1

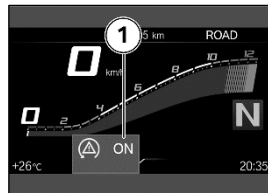


« כל המידע הדרוש ממחשב הנסיעה לרכיבה על כבישים ציבוריים (לדוגמה TRIP 1) וממחשב הדרך (לדוגמה TRIP 2) זמינים בצג ה-TFT. ניתן להציג את המידע בשורת המצב העליונה.

– עם בקרת לחץ ניפוח בצמיגים OE(RDC)

« ניתן גם להציג מידע ממערכת הבקרה של לחץ ניפוח הצמיגים. ▷

- בחר את התוכן שבשורת מצב המידע לרכב (105 ➡).



דוגמאות למשמעות מצבי המערכת:

- מצב מערכת 1: פעולת ה-DTC פועלת.

שינוי התצוגה של שורת מצב מידע לרכב

דרישה

האופנוע עומד במקומו. תצוגת Pure Ride מוצגת.

- פתיחת מתג ההצתה (64 ➡).

- סובב את הבקר הרב-תכליתי 1 כלפי מטה עד לסימון ההגדרה הרצויה.
- אם יש הוראות הפעלה, הטה את הבקר הרב-תכליתי 1 ימינה.
- אם אין הוראות הפעלה, הטה את הבקר הרב-תכליתי 1 שמאלה.
- « ההגדרה נשמרה.

הפעלה או כיבוי של מידע מגבלת מהירות

דרישה

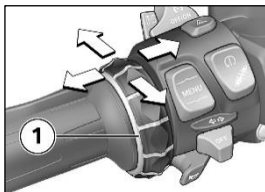
האופנוע מחובר אל התקן נייד תואם. היישומון BMW Motorrad Connected מותקן בהתקן הנייד.

- מידע מגבלת המהירות מציג את המהירות המרבית המותרת כעת.
- בחר בתפריט Settings (הגדרות), Display (תצוגה).
- הפעלה או כיבוי של מידע מגבלת מהירות.

בחירת התוכן שבשורת מצב המידע לרוכב

- עבור אל תפריט Settings (הגדרות), Display (תצוגה), Status line content (תוכן שורת מצב).
- הפעל את התצוגות הרצויות. « באפשרותך לעבור בין התצוגות שנבחרו בשורת מצב המידע לרוכב. אם לא נבחרו תצוגות, רק הטווח יוצג.

כווןן הגדרות

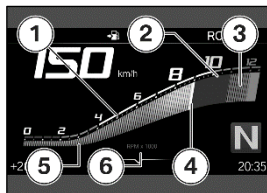


- בחר בתפריט ההגדרות הרצוי ואשר אותו.

- זמן רכיבה 2
- זמן הפסקה 1
- זמן הפסקה 2
- מהירות ממוצעת 1
- מהירות ממוצעת 2
- לחצי ניפוח בצמיגים
- מד דלק
- טווח

תצוגת Pure Ride

מד מהירות מנוע



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | סקלה |
| 2 | טווח מהירות מנוע נמוכה |
| 3 | טווח מהירות מנוע גבוה/אדום |
| 4 | מחס |
| 5 | מחון משני |
| 6 | יחידות תצוגת מהירות מנוע: 1,000 סל"ד |

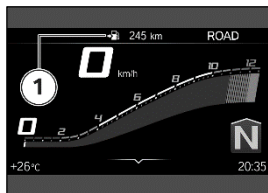
הערה

הטווח האדום של מהירות המנוע משתנה בהתאם לטמפרטורת נזל הקירור:

ככל שהמנוע קר יותר, כך יהיה הטווח האדום של מהירות המנוע נמוך יותר.

ככל שהמנוע חם יותר, כך יהיה הטווח האדום של מהירות המנוע גבוה יותר. לאחר שהמנוע מגיע לטמפרטורת העבודה שלו, הטווח האדום של מהירות המנוע אינו משתנה עוד. ההמלצה להעלאת הילוך מותאמת בצורה דינמית. ▶

טווח



ערך הטווח 1 מציין את המרחק שאתה יכול לעבור עם כמות הדלק הנוכחית שנותרה במכל הדלק.

מרחק זה מחושב על בסיס תצרוכת הדלק הממוצעת וכמות הדלק שנותרה במכל.

– כאשר האופנוע עומד נטוי על הרגלית הצדדית, החיישן אינו יכול לזהות כהלכה את מפלס הדלק. זו הסיבה שהטווח מחושב מחדש רק כאשר הרגלית הצדדית סגורה.

– הטווח מופיע עם אזהרה כאשר מפלס הדלק מגיע למפלס הררבי.

- בחר בהגדרה הרצויה.
- אשר את ההגדרה.

כיוון השעון

- פתיחת מתג ההצתה (64).
- עבור אל תפריט Settings (הגדרות),
System settings (הגדרות מערכת),
Date and time (תאריך ושעה),
Set date (הגדרת תאריך).
- הגדר Hour (שעה) ו-Minute (דקה).

הגדרת תבנית השעה

- עבור אל תפריט Settings (הגדרות),
System settings (הגדרות מערכת),
Date and time (תאריך ושעה),
Time format (תבנית שעות).
- בחר בהגדרה הרצויה.
- אשר את ההגדרה.

- הגברת עוצמת השמע: סובב את הבקר הרב-תכליתי כלפי מעלה.
- הנמכת עוצמת השמע: סובב את הבקר הרב-תכליתי כלפי מטה.
- השתקת עוצמת השמע: סובב את הבקר הרב-תכליתי כלפי מטה במלואו.

הגדרת התאריך

- פתיחת מתג ההצתה (64).
- עבור אל תפריט Settings (הגדרות),
System settings (הגדרות מערכת),
Date and time (תאריך ושעה),
Set date (הגדרת תאריך).
- הגדר Day (יום), Month (חודש) ו-Year (שנה).
- אשר את ההגדרה.

הגדרת תבנית תאריך

- עבור אל תפריט Settings (הגדרות),
System settings (הגדרות מערכת),
Date and time (תאריך ושעה),
Date format (תבנית תאריך).

- לאחר התדלוק, המערכת מחשבת מחדש את הטווח אם מפלס הדלק שבמכל גבוה מהמפלס הרזרבי.
- הטווח המחושב הוא נתון משוער בלבד.

המלצה להעלאת הילוך



ההמלצה להעלאת הילוך בתצוגת Pure Ride 1 או בשורת המצב 2 מראה את המועד הטוב ביותר להעלאת הילוך מבחינת חיסכון.

הגדרות כלליות

שינוי עוצמת השמע

- חבר את קסדת הרוכב ואת קסדת הנוסע (110).

הגדרת יחידות מידה

- עבור אל תפריט Settings (הגדרות), System settings (הגדרות מערכת), Units (יחידות).

ניתן להגדיר את יחידות המידה שלהלן:

- המרחק שהאופנוע עבר
- לחץ
- טמפרטורה
- מהירות
- תצרוכת

הגדרת שפה

- עבור אל תפריט Settings (הגדרות), System settings (הגדרות מערכת), Language (שפה).

ניתן להגדיר את השפות שלהלן:

- גרמנית
- אנגלית (בריטניה)
- אנגלית (ארה"ב)
- ספרדית
- צרפתית
- איטלקית

– הולנדית

– פולנית

– פורטוגזית

– טורקית

– רוסית

– אוקראינית

– סינית

כוונן הבהירות

- עבור אל תפריט Settings (הגדרות), Display (תצוגה), Brightness (בהירות).

• כוונן את בהירות הצג.

« כאשר תאורת הסביבה יורדת מתחת לערך שהוגדר מראש, התצוגה מעומעמת לעוצמה שהוגדרה כאן.

איפוס כל הגדרות

- ניתן לאפס את ההגדרות להגדרות המפעל דרך תפריט Settings (הגדרות).
- בחר בתפריט Settings (הגדרות).
- בחר באפשרות Reset all (אפס הכל) ואשר.

ההגדרות בתפריטים שלהלן מתאפסות:

– Vehicle Settings

(הגדרות אופנוע)

– System Settings

(הגדרות מערכת)

– Connections (חיבורים)

– Display (צג)

– Information (מידע)

« חיבורי Bluetooth קיימים אינם נמחקים.

Bluetooth

טכנולוגיה אלחוטית לטווח קצר

ייתכן שפעולת ה-Bluetooth לא תהיה זמינה במדינות מסוימות.

Bluetooth היא טכנולוגיה אלחוטית לטווח קצר. התקני Bluetooth הם התקנים לטווח קצר המשדרים בתחום התדרים החופשיים ISM (Industrial, Scientific, Medical) שבין 2.402 GHz ו-2.480 GHz.

- ההתקן חייב להיות גלוי לאחרים
- ההתקן חייב לתמוך בפרופיל A2DP
- התקני Bluetooth אחרים חייבים להיות כבויים (לדוגמה טלפונים ניידים ומערכות ניווט).

נא עיין בהוראות ההפעלה של מערכת התקשורת שלך.

צימוד

- בחר בתפריט Settings (הגדרות), Connections (חיבורים).
- « בתפריט CONNECTIONS (חיבורים) ניתן ליצור, לנהל ולמחוק חיבורי Bluetooth. חיבורי ה-Bluetooth שלהלן מוצגים:
- Mobile device (התקן נייד)
- Rider's helmet (קסדת רוכב)
- Passenger helm (קסדת נוסע).
- מצב החיבור של ההתקנים הניידים מוצג.

צימוד

שני התקני Bluetooth צריכים לזהות זה את זה לפני שהם יכולים להתחבר. תהליך זה של זיהוי הדדי מכונה צימוד. כאשר שני התקנים צומדו, הם זוכרים זה את זה לכן תהליך הצימוד מתבצע רק פעם אחת בחיבור הראשוני.

הערה

במכשירים ניידים מסוימים, לדוגמה בהתקנים בעלי מערכות הפעלה iOS, חובה לפתוח את היישומון BMW Motorrad Connected לפני השימוש. ▶

במהלך תהליך הצימוד, צג ה-TFT מחפש התקן תואם Bluetooth. אחר הנמצא בטווח הקליטה שלו. להלן התנאים שצריכים להתקיים לפני שמערכת השמע תוכל לזהות התקן אחר:

- פעולת ה-Bluetooth של ההתקן חייבת לפעול

ניתן להפעילם בכל מקום בעולם ללא צורך ברישיון. אף על פי ש-Bluetooth תוכנן ליצור קשר יציב על פני מרחקים קצרים, בדומה לכל טכנולוגיה אלחוטית אחרת, ייתכנו שיבושים בתקשורת הפרעות יכולות להשפיע על החיבורים או שלפעמים החיבורים עלולים להתנתק. בטכנולוגיה אלחוטית מסוג זה לא ניתן להבטיח חיבור ללא תקלות בכל מצב, במיוחד כאשר כמה התקנים פועלים ברשת ה-Bluetooth.

גורמים אפשריים להפרעות:

- אזורים שבהם יש הפרעות בגלל אנטנות משדרים וכדומה.
- התקנים בעלי ממשק Bluetooth לא תואם.
- התקני Bluetooth אחרים הנמצאים בקרבת מקום.

חיבור התקן נייד

- צימוד (109) .
- הפעל את פעולת ה-Bluetooth של ההתקן הנייד (עיין בהוראות ההפעלה של ההתקן הנייד).
- בחר באפשרות Mobile device (התקן נייד) ואשר.
- בחר באפשרות Pair new mobile device (הצמד התקן נייד חדש) ואשר.
- המערכת מחפשת התקנים ניידים.

סמל ה-Bluetooth מהבהב  בשורת המצב התחתונה במהלך הצימוד.

- התקנים ניידים שנמצאו מוצגים.
- בחר בהתקן נייד ואשר אותו.
- פעל בהתאם להוראות שעל ההתקן הנייד.
- אשר שהקוד זהה.
- « חיבור נוצר ומצב החיבור מתעדכן.

- « אם החיבור לא נוצר, עיין בטבלת איתור התקלות שבפרק "נתונים טכניים". (210)
- « נתוני הטלפון מועברים אוטומטית אל האופנוע, בהתאם להתקן הנייד.
- « נתוני טלפון (118)
- « אם ספר הטלפונים אינו מוצג, עיין בטבלת איתור התקלות שבפרק "נתונים טכניים". (211)
- « אם חיבור ה-Bluetooth אינו פועל כהלכה, עיין בטבלת איתור התקלות שבפרק "נתונים טכניים". (211)

חבר את קסדת הרוכב ואת קסדת הנוסע

- צימוד (109).
- בחר באפשרות Rider's helmet (קסדת רוכב) או Passenger helm (קסדת נוסע) ואשר.
- ודא שמערכת התקשורת של הקסדה במצב גלוי.

- בחר באפשרות "Pair new rider's helmet" (צמד קסדת רוכב חדשה) או באפשרות "Pair new passeng. helmet" (צמד קסדת נוסע חדשה) ואשר.
- המערכת מחפשת קסדות.

סמל ה-Bluetooth מהבהב  בשורת המצב התחתונה במהלך הצימוד.

- קסדות שנמצאות מוצגות.
- בחר בקסדה ואשר אותה.
- « חיבור נוצר ומצב החיבור מתעדכן.
- « אם החיבור לא נוצר, עיין בטבלת איתור התקלות שבפרק "נתונים טכניים". (210)
- « אם חיבור ה-Bluetooth אינו פועל כהלכה, עיין בטבלת איתור התקלות שבפרק "נתונים טכניים". (211)

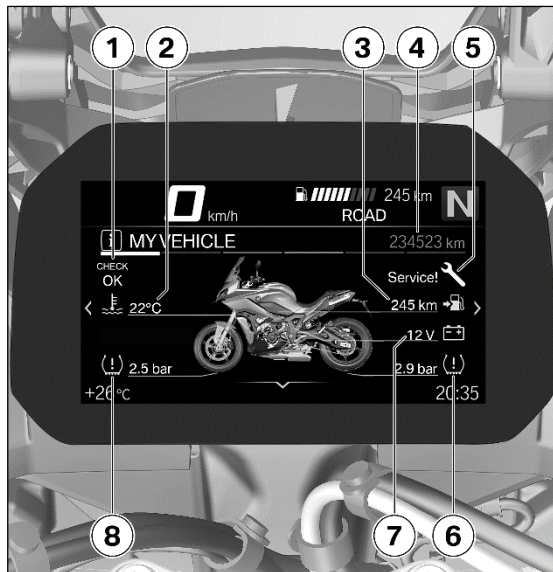
מחיקת חיבורים

- בחר בתפריט Settings (הגדרות), Connections (חיבורים).
- בחר באפשרות Delete connections (מחק חיבורים).
- כדי למחוק חיבור מסוים, בחר בחיבור ואשר.
- כדי למחוק את כל החיבורים, בחר באפשרות Delete all connections (מחק את כל החיבורים) ואשר.

My vehicle (האופנוע שלי)

מסך הבית

- 1 צג בקרת בדיקה
מצב הצגה (36)
- 2 טמפרטורת נוזל קירור
(49)
- 3 טווח (106)
- 4 סך כל המרחק שהאופנוע
עבר
- 5 תצוגת השירות (61)
- 6 לחץ ניפוח בצמיג אחורי
(51)
- 7 מתח מערכת (181)
- 8 לחץ ניפוח בצמיג קדמי
(51)



- TRIP COMPUTER (מחשב הדרך)
- עם בקרת לחץ ניפוח בצמיגים OE(RDC)
- TYRE PRESSURE (לחץ ניפוח בצמיגים)
- SERVICE REQUIREMENTS (דרישות שירות)
- למידע נוסף על לחץ ניפוח הצמיג ועל הודעות Check control (בקרת בדיקה), עיין בסעיף "תצוגות".

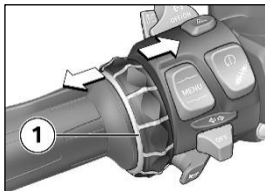
הערה

הודעות Check control (בקרת בדיקה) מקושרות בצורה דינמית למסך התפריט My Vehicle (האופנוע שלי) כלשוניות נוספות. ►

מחשב הנסיעה ומחשב הדרך

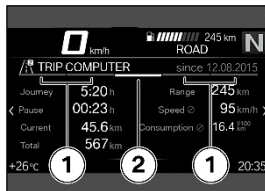
מסכי התפריט ON-BOARD COMPUTER (מחשב הנסיעה) ו-TRIP COMPUTER (מחשב הדרך) מציגים את נתוני האופנוע והנסיעה, כגון ערכים ממוצעים.

גלילת מסכי התפריט



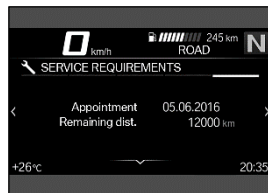
- חג את התפריט My Vehicle (האופנוע שלי).
- כדי לגלול ימינה, לחץ לחיצה קצרה ימינה על הבקר הרב-תכליתי 1.
- כדי לגלול שמאלה, לחץ לחיצה קצרה שמאלה על הבקר הרב-תכליתי 1.
- התפריט My Vehicle (האופנוע שלי) מכיל את המסכים שלהלן:
 - MY VEHICLE (האופנוע שלי)
 - הודעות Check Control (בקרת בדיקה) (אם ישנן)
 - ON-BOARD COMPUTER (מחשב הנסיעה)

הוראות הפעלה



- הוראות הפעלה 1: לשוניות המראות עד כמה ניתן לגלול שמאלה או ימינה.
- הוראות הפעלה 2: לשוניות המראה את מיקום מסך התפריט הנוכחי.

דרישות שירות



אם מועד השירות הבא הוא בתוך
פחות מחודש או בתוך פחות
מ-1,000 ק"מ, מופיעה בצג הודעת
Check control (בקרת בדיקה)
לבנה.

מערכת ניווט

אזהרות

⚠ אזהרה

שימוש בטלפון חכם במהלך הנסיעה או כאשר המנוע פועל סכנת תאונה

- שים לב תמיד לתקנות התעבורה הרלוונטיות.
- אין להשתמש בטלפון החכם במהלך הרכיבה (למעט יישומים שאינם דורשים הפעלה, לדוגמה ביצוע שיחות טלפון באמצעות מערכת דיבורית).

⚠ אזהרה

הסחת דעת מהדרך ואיבוד השליטה

- הפעלת מערכת המידע המובנית והתקני תקשורת במהלך הרכיבה עלולה להגדיל את הסיכוי לתאונה.
- הפעל מערכות או התקנים אלה רק כאשר תנאי התנועה מאפשרים זאת.

- אם יש צורך בכך, עצור והפעל את המערכות או את ההתקנים כאשר האופנוע עומד במקומו.

תנאי מוקדם

האופנוע מחובר אל התקן נייד תואם.

היישומון BMW Motorrad Connected מותקן בהתקן הנייד המחובר.

📱 הערה

במכשירים ניידים מסוימים, לדוגמה בהתקנים בעלי מערכות הפעלה iOS, חובה לפתוח את היישומון BMW Motorrad Connected לפני השימוש.

הזנת כתובת יעד

- חבר התקן נייד (109) .
- הצג את היישומון BMW Motorrad Connected והפעל את הנחיית המסלול.
- הצג את תפריט הניווט בצג ה-TFT.
- « הנחיית המסלול הפעילה מוצגת.
- « אם הנחיית המסלול הפעילה אינה מוצגת, עיין בטבלת איתור התקלות שבפרק "נתונים טכניים". (211)

בחירה ביעד מתוך רשימת היעדים האחרונים

- בחר בתפריט Navigation (ניווט), Recent (יעדים אחרונים).
- בחר ביעד ואשר אותו.
- בחר באפשרות Start route guidance (התחל הנחיית מסלול).

בחירה ביעד מתוך המועדפים

- תפריט המועדפים מציג את כל היעדים שנשמרו כמועדפים ביישומון BMW Motorrad Connected. אין אפשרות להשתמש בצג ה-TFT כדי להוסיף מועדפים לרשימה.
- בחר בתפריט Navigation Favourites, (ניווט), (מועדפים).
- בחר ביעד ואשר אותו.
- בחר באפשרות Start guidance (התחל הנחיה).

הזנת יעדים מיוחדים

- ניתן להציג על המפה יעדים מיוחדים כגון נקודות עניין.
- בחר בתפריט Navigation (ניווט), POIs (נקודות עניין).
- ניתן לבחור במיקומים שלהלן:
 - At current location (במיקום הנוכחי)
 - At destination (ביעד)
 - Along the route (לאורך המסלול)

- בחר היכן לחפש את היעדים המיוחדים.
- לדוגמה ניתן לבחור ביעד המיוחד שלהלן:
 - Filling station (תחנת דלק)
- בחר ביעד המיוחד ואשר אותו.
- בחר באפשרות Start route guidance (התחל הנחית מסלול) ואשר.

הגדרת קריטריון מסלול

- בחר בתפריט Navigation Route criteria, (ניווט), (קריטריון מסלול).
- ניתן לבחור בקריטריונים שלהלן:
 - Route type (סוג מסלול)
 - Avoid (הימנע)
- בחר ב-Route type (סוג מסלול) הרצוי.
- הפעל או כבה את האפשרות Avoid (הימנע).
- מספר ההימנעויות שהופעלו מופיע בסוגריים.

סיום הנחית מסלול

- בחר בתפריט Navigation (ניווט), Active route guidance (הנחית מסלול פעילה).
- בחר באפשרות End route guidance (סיום הנחית מסלול) ואשר.

הפעלה או כיבוי של ההנחיות הקוליות

- חבר את קסדת הרוכב ואת קסדת הנוסע (110).
- מערכת הניווט יכולה להשמיע את הנחיות הניווט. לשם כך האפשרות Spoken instructions (הנחיות קוליות) צריכה לפעול.
- בחר בתפריט Navigation (ניווט), Active route guidance (הנחית מסלול פעילה).
- הפעל או כבה את האפשרות Spoken instruction (הנחיות קוליות).

הערה



בהתאם למכשיר הנייד, היקף פעולות הקישוריות עלול להיות מוגבל. ►

- « ניתן להשתמש בפעולות שלהלן בתפריט ההקשר:
- Start playback (התחל ניגון) או Pause playback (השהה ניגון).
 - בחר בקטגוריה Now playing (מנגן עכשיו), All artists (כל האמנים), All albums (כל האלבומים) או All tracks (כל הרצועות) כדי לחפש ולנגן.
 - בחר באפשרות Playlists (רשימות השמעה).

באפשרותך לבצע את הכוונונים שלהלן בתפריט המשנה Audio options (אפשרויות שמע):

- הפעלה או כיבוי של הפעולה Shuffle (השמעה אקראית).

- בחר בתפריט Media (מדיה).

הערה



חברת BMW Motorrad ממליצה לכוון את עוצמת השמע בהתקן הקצה הנייד למדיה ולשיחות לעוצמה המרבית לפני התחלת הרכיבה. ►

- כוונן עוצמת השמע (107 dB).
- הרצועה הבאה: הטיה קצרה של הבקר הרב-תכליתי 1 ימינה.
- הרצועה האחרונה או התחלת הרצועה הנוכחית: הטיה קצרה של הבקר הרב-תכליתי 1 שמאלה.
- הרצה קדימה: הטיה ארוכה של הבקר הרב-תכליתי 1 ימינה.
- הרצה לאחור: הטיה ארוכה של הבקר הרב-תכליתי 1 שמאלה.
- הצגת תפריט ההקשר: לחץ על חלקו התחתון של הכפתור 2.

חזרה על ההנחיה הקולית האחרונה

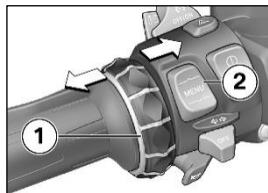
- בחר בתפריט Navigation (ניווט), Active route guidance (הנחיית מסלול פעילה).
- בחר באפשרות Current instruction (הנחיה נוכחית) ואשר.

מדיה

תנאי מוקדם

האופנוע מחובר להתקן נייד תואם ולקסדה.

בקרת ניגון מוזיקה

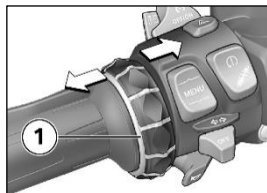


- בחר באפשרות Repeat (השמעה חוזרת): One, Off, All (כבוי, הרצועה הנוכחית, כל הרצועות).

טלפון

ננאי מוקדם
האופנוע מחובר להתקן נייד תואם
ולקסדה.

שיחות טלפון



- בחר בתפריט Telephone (טלפון).
- קבלת שיחה: הטה את הבקר הרב-תכליתי 1 ימינה.

- דחיית שיחה: הטה את הבקר הרב-תכליתי 1 שמאלה.
- סיום שיחה: הטה את הבקר הרב-תכליתי 1 שמאלה.

השתקת עוצמת שמע

ניתן להשתיק את המיקרופון
שבתוך הקסדה במהלך ניהול
שיחות פעילות.

שיחות טלפון עם כמה משתתפים

במהלך שיחת טלפון אחת, ניתן
לקבל שיחת טלפון שנייה. שיחת
הטלפון הראשונה עוברת להחזקה.
מספר השיחות הפעילות מופיע
בתפריט Telephone (טלפון).
ניתן לעבור בין שתי שיחות טלפון.

נתוני הטלפון

בתום הצימוד (109), נתוני
הטלפון מועברים אוטומטית אל
האופנוע; הדבר תלוי בהתקן הנייד.

Phone book (ספר טלפונים):
רשימת אנשי הקשר השמורים
בהתקן הנייד.
Call list (רשימת שיחות): רשימת
השיחות שבוצעו בהתקן הנייד.
Favourites (מועדפים): רשימת
המועדפים השמורים בהתקן הנייד.

הצגת גרסת תוכנה

- עבור אל תפריט Settings (הגדרות), Information (מידע), Software version (גרסת תוכנה).

הצגת מידע רישיון

- עבור אל Settings (הגדרות), Information (מידע), Licences (רישיונות).

120 מראות
120 פנס ראשי
121 מגן רוח
122 בלמים
122 כוונון ידית המצמד

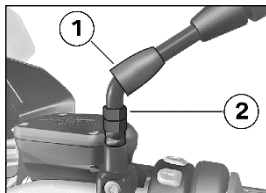
מראות

כווןון מראות



- כווןון את המראה למצב הרצוי.

כווןון זרוע המראה



- הרם את הכיסוי המגן 1 מעל זרוע המראה כדי לחשוף את התקן ההידוק בעל התברג.

- שחרר את אום הנעילה 2.

- כווןון את זרוע המראה למצב הרצוי.

- הדק את אום הנעילה במומנט ההידוק המפורט בזמן החזקת זרוע המראה כדי לוודא שהיא לא זזה ממקומה.

 אום הנעילה של המראה אל המתאם
22 ניוטון-מטר (הברגה שמאלית)

- כסה את התקן ההידוק בעל התברג בעזרת הכיסוי המגן 1.

פנס ראשי

כווןון הפנס הראשי לנסיעה בצד ימין או בצד שמאל של הכביש

אופנוע זה מצויד באורות מעבר ("נמוכים") סימטריים. אם אתה רוכב על האופנוע במדינה שבה רוכבים בצד השני של הכביש, אינך צריך לבצע כל פעולה כדי לא לסנוור נהגים אחרים, כי הפנס הוא סימטרי.

אלומת האור של הפנס הראשי והעומס המוקדם על הקפיץ

אלומת האור של הפנס הראשי נשארת קבועה בדרך כלל גם לאחר כווןון העומס המוקדם על הקפיץ. כווןון את אלומת האור של הפנס הראשי כהלכה.

⚠ אזהרה

כוונן מגן הרוח במהלך רכיבה.
סכנת נפילה

- אל תנסה לכוונן את מגן הרוח אלא אם כן האופנוע עומד במקומו. ►

- משוך את הידית 2 למטה כדי להרים את מגן הרוח 1.
- דחף את הידית 2 כלפי מעלה כדי להוריד את מגן הרוח 1.

כאשר העומס על האופנוע יורד שוב:

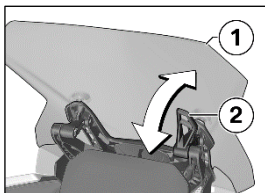
- החזר את הפנס הראשי למצבו הבסיסי.

מגן רוח

כוונן מגן הרוח

דרישה

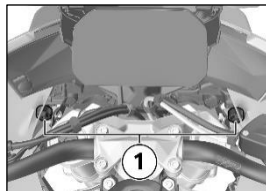
האופנוע עומד במקומו.



☑ הערה

אם יש לך ספקות בנוגע לכוונן הפנס הראשי, מומלץ לפנות למרכז השירות המורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW לקבלת עזרה. ►

כוונן אלומת הפנס הראשי



אם כוונן העומס המוקדם על הקפיץ כאשר יש עומס גבוה על האופנוע אינו מונע את סנור התנועה שלפניך:

- השתמש בבורגי הכוונן 1 שבצד שמאל ובצד ימין כדי לכוון את אלומת האור של שני הפנסים הראשיים.

בלמים

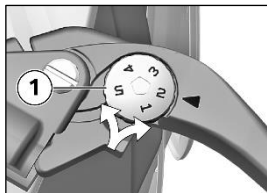
כוונון ידית הבלם

⚠ אזהרה

- מכל נוזל בלמים (מיקום שונה)
אוויר במערכת הבלמים
- אין לסובב את הכידון או את אביזר התקנת ידית הכידון שעל הכידון. ►

⚠ אזהרה

- כוונון ידית הבלם במהלך רכיבה
סכנת תאונה
- אל תנסה לכוון את ידית הבלם, אלא אם כן האופנוע עומד במקומו. ►



- סובב את בורג הכווןן 1 למצב הרצוי בזמן הפעלת לחץ קל מאחור.

הערה

- קל יותר לסובב את בורג הכווןן בעת הסטת ידית הבלם קדימה. ►

« אפשרויות כווןן:

- ממצב 1: המרווח הקטן ביותר בין ידית הכידון לבין ידית הבלם
- למצב 5: המרווח הגדול ביותר בין ידית הכידון לבין ידית הבלם

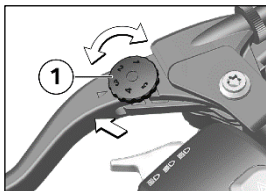
כוונון ידית המצמד

כוונון ידית המצמד

⚠ אזהרה

כוונון ידית המצמד במהלך רכיבה
סכנת תאונה

- כוון את ידית המצמד רק כאשר האופנוע עומד במקומו. ►



- סובב את כפתור הכווןן 1 למצב הרצוי.

הערה



קל יותר לסובב את התקן הכוונן
בעת הסטת ידית המצמד
קדימה. ►

« אפשרויות כוונן:

- מצב 1: המרווח הקטן ביותר בין
ידית הכידון לבין ידית המצמד
- מצב 5: המרווח הגדול ביותר
בין ידית הכידון לידית המצמד

רכיבה

126.....	הוראות בטיחות
	ציית לרשימת הנושאים
128.....	לבדיקה
128.....	לפני כל רכיבה
128.....	בכל תדלוק שלישי
128.....	התנעה
131.....	הרצה
132.....	החלפת הילוכים
133.....	נורית החלפת הילוכים
133.....	בלמים
135.....	חניית האופנוע שלך
136.....	תדלוק
	אבטחת האופנוע במהלך
140.....	הובלתו

הוראות בטיחות

ציוד רכיבה

אל תרכב בלי ביגוד מתאים! תמיד השתמש ב:

- קסדה
- חליפה
- כפפות
- מגפיים

מומלץ להשתמש בציוד זה גם ברכיבות קצרות ובכל עונות השנה. מרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW ישמח להמליץ לך על ביגוד מתאים לכל מטרה.

זווית השכבה מוגבלת

- עם מושב מונמר^{OE}

אופנוע עם מתלה נמוך הוא בעל מרווח גחון קטן יותר ואינו יכול לפנות בזווית השכבה חדה מאוד כפי שיכול אופנוע מקביל לו בעל גובה מתלה סטנדרטי (ראה פרק "נתונים טכניים").

אזהרה

כאשר אופנוע בעל מתלה נמוך פונה, מרכיבים מסוימים עשויים לבוא במגע עם פני השטח אם זווית ההשכבה חדה יותר מהזווית שתכנן הרוכב סכנת נפילה

- בדוק בזהירות את גבולות זווית ההשכבה של האופנוע והתאם את סגנון הרכיבה שלך אליהם. ►

בדוק את זווית ההשכבה של האופנוע שלך במצבים שאין בהם סכנה. ברכיבה על אבני שפה ועל מכשולים דומים, זכור שהאופנוע שלך הוא בעל מרווח גחון מוגבל. הורדת מתלה האופנוע מקצרת את מהלך המתלה. דבר זה יכול להגביל את נוחות הנסיעה. זכור לכוון את העומס המוקדם על הקפיץ במיוחד ברכיבת שני רוכבים.

העמסה

אזהרה

התנהגות המושפעת באופן ניכר מעומס יתר וממטענים שאינם מאוזנים

סכנת נפילה

- אל תעבור את המשקל המרבי המותר, וזכור לפעול בהתאם להוראות העמסת המטען. ►

מהירות

בעת רכיבה במהירות גבוהה, זכור שתנאים גבוליים מסוימים עלולים להשפיע לרעה על התנהגות האופנוע שלך:

- כוונן מערכת בולם הזעזועים והקפיץ
- מטען לא מאוזן
- בגדים לא צמודים
- לחץ ניפוח נמוך בצמיגים
- סוליית צמיג שחוקה
- וכו'.

סכנת התחממות

שים לב



- מנוע הפועל זמן ממושך כאשר האופנוע עומד במקומו**
- התחממות בשל קירור לא מספיק; במקרים קיצוניים שרפת האופנוע
- אל תפעיל את המנוע במצב סרק מעבר לזמן ההכרחי.
 - התחל את הרכיבה מיד לאחר התנעת המנוע. ►

ממיר קטליטי

- אם תערובת של דלק ואוויר ניצתת בתוך הממיר הקטליטי, היא עלולה לגרום נזק ולגרום להתחממותו. חובה לציית להנחיות שלהלן:
- בעת הרכיבה, אל תגיע למצב של התרוקנות מכל הדלק.
 - אין לנסות להתניע או להפעיל את המנוע כאשר כבל המצת מנותק.
 - אם תערובת הדלק והאוויר אינה ניצתת, דומם מיד את המנוע.
 - השתמש רק בבנזין נטול עופרת.
 - ציית לכל הנחיות התחזוקה ובצע את הטיפולים במועדם.

שים לב



- דלק שלא נשרף בממיר הקטליטי**
- נזק לממיר הקטליטי
- שיים לב להנחיות השמירה על הממיר הקטליטי. ►

סכנת הרעלה

גזי הפליטה מכילים פחמן חד-חמצני. זהו גז ללא צבע וללא ריח אך רעיל ביותר.

אזהרה



- גזי פליטה פוגעים פגיעה קשה בבריאותך ובבריאותם של אחרים**
- סכנת חנק
- אין לשאוף גזי פליטה.
 - אין להפעיל את המנוע במקומות סגורים. ►

סכנת כווייה

זהירות



- המנוע ומערכת הפליטה מתחממים מאוד כאשר האופנוע בשימוש**
- סכנת כווייה
- בעת חניית האופנוע, ודא ששום אדם ושום חפץ אינם באים במגע עם המנוע ועם מערכת הפליטה. ►

ביצוע שינויים

שים לב

ביצוע שינויים באופנוע (לדוגמה יחידת ניהול המנוע ECU, ססתומי מצערת, מצמד)

נזק לחלקים מושפעים, כשל של פעולות בטיחותיות, שלילת האחריות.

- אל תבצע שינויים באופנוע בכל אופן שהוא העלול לשנות את ביצועיו. ►

ציית לרשימת הנושאים לבדיקה

- השתמש ברשימת הנושאים לבדיקה שלהלן ובדוק במועדים קבועים את האופנוע שלך.

לפני כל רכיבה:

- בדוק את פעולת מערכת הבלמים.
- בדוק את פעולת האורות ומערכת האיתות.
- בדוק את פעולת המצמד (168).
- בדוק את עומק חריצי סוליית הצמיג (171).
- בדוק שהיתקים והמטען מאובטחים למקומם.

בכל תדלוק שלישי

- בדוק את מפלס שמן המנוע (162).
- בדוק את עובי רפידת הבלמים הקדמיים (164).
- בדוק את עובי רפידת הבלמים האחוריים (165).
- בדוק את מפלס נוזל הבלמים הקדמיים (166).
- בדוק את מפלס נוזל הבלמים האחוריים (167).

- בדוק את מפלס נוזל הקירור (169).
- שמן את השרשרת (186).
- בדוק את מתיחות השרשרת (187).
- בדוק את שחיקת השרשרת (188).

התנעה

התנעת המנוע

- פתח את מתג ההצתה.
- « ביצוע בדיקה לפני התחלת הרכיבה. (129) »
- « האבחון העצמי של מערכת ה-ABS מתבצע. (130) »
- « האבחון העצמי של מערכת ה-DTC מתבצע. (130) »
- שלב את תיבת ההילוכים למצב סרק (ניוטרל) או לחץ על ידית המצמד אם תיבת ההילוכים משולבת להילוך.

בדיקה לפני התחלת הרכיבה

לוח המחוונים בודק את המחוונים ואת נוריות החיווי והאזהרה בעת פתיחת מתג ההצתה. בדיקה זאת נקראת בדיקה לפני התחלת הרכיבה. הבדיקה נפסקת אם אתה מתניע את המנוע לפני סיומה.

שלב 1

כל נוריות החיווי והאזהרה נדלקות. לאחר שהאופנוע לא היה בשימוש לפרק זמן ממושך, אנימציה מופיעה בעת הפעלת המערכת.

שלב 2

נורית האזהרה "הכללית" משנה את צבעה מאדום לצהוב.

שלב 3

כל נוריות החיווי והאזהרה שנדלקו בשלב ההתחלתי נכבות.

נורית חיווי התקלה נכבית רק לאחר 15 שניות.



- לחץ על כפתור המתנע 1.

הערה

ניסיון ההתנעה נעצר אוטומטית אם מתח המצבר נמוך מדי. טען את המצבר לפני התנעת המנוע או השתמש בכבלי התנעה ובמצבר עזר. לקבלת פרטים נוספים, ראה סעיף התנעה בעזרת כבלים שבפרק "תחזוקה". ▶

« המנוע מותנע.
« עיין בטבלת איתור התקלות
שלהלן אם המנוע לא נדלק.
(210 ◀▶)

הערה

הרגלית הצדדית פתוחה ותיבת ההילוכים משולבת לאחד ההילוכים. המנוע ידומם את עצמו אם אתה מתניע את תיבת ההילוכים במצב סרק ולאחר מכן משלב הילוך לפני סגירת הרגלית הצדדית. ▶

- בעת התנעת מנוע קר ובטמפרטורות נמוכות: לחץ על ידית המצמד.
- עם מצבר OEM Lightweight
« טמפרטורות נמוכות עשויות להשפיע על יכולת ההתנעה. הפעלה חוזרת וקצרה של עומס על המצבר גורמת לטמפרטורות המצבר לעלות, כך שכוח המצבר הזמין להתנעת המנוע יגדל. ▷

אם אחד המחוונים ונוריות האזהרה לא נדלק;

- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

האבחון העצמי של מערכת ABS-ה

מערכת ה-ABS האינטגרלית של BMW מבצעת אבחון עצמי כדי לבדוק את פעולתה. האבחון העצמי מתבצע אוטומטית בעת פתיחת מתג ההצתה.

שלב 1

« בדיקת רכיבי המערכת כאשר האופנוע עומד במקומו.

נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS מהבהבת.

שלב 2

« בדיקת חיישני מהירות הגלגלים כאשר האופנוע מתחיל לנוע ממצב עמידה במקום.

נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS מהבהבת.

האבחון העצמי של מערכת ה-ABS הושלם

« נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS נכבית.

האבחון העצמי של מערכת ה-ABS לא הושלם



פעולת מערכת ה-ABS אינה זמינה כיוון שהאבחון העצמי לא הושלם. (האופנוע צריך להגיע למהירות המינימלית שהוגדרה לבדיקת חיישני הגלגלים: 5 קמ"ש)

אם מחוון תקלת מערכת ה-ABS נדלק בסיום האבחון העצמי:

- אתה יכול להמשיך ברכיבה. זכור שמערכת ה-ABS ומערכת הבלימה האינטגרלית לא יפעלו.
- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

האבחון העצמי של מערכת ה-DTC

מערכת ה-DTC של BMW מבצעת אבחון עצמי כדי לבדוק את פעולתה. האבחון העצמי מתבצע אוטומטית בעת פתיחת מתג ההצתה.

שלב 1

« בדיקת רכיבי המערכת כאשר האופנוע עומד במקומו.

נורית מחוון ה-DTC מהבהבת לאט.



שלב 2

« בדיקת רכיבי המערכת כאשר האופנוע מתחיל לנוע.

נורית מחוון ה-DTC מהבהבת לאט.



האבחון העצמי של מערכת ה-DTC הושלם

« סמל מערכת ה-DTC נכבה.

המרחק שנותר עד לבדיקת ההרצה



1,200-500 ק"מ

רפידות בלמים

רפידות בלמים חדשות צריכות להתאים את עצמן לפני שהן יספקו את רמות החיכוך האופטימליות שלהן. באפשרותך לפצות על כך על ידי הפעלת לחץ גדול יותר על ידידות הבלמים.

⚠ אזהרה

- רפידות בלמים חדשות**
מרחק עצירה ארוך יותר, סכנת תאונה.
- הפעל את הבלמים במועד.

הרצה

מנוע

- עד לבדיקת ההרצה, שנה את פתיחת המצערת ואת מהירות המנוע לעתים תכופות; הימנע מרכיבה במהירות מנוע קבועה לפרקי זמן ממושכים.
- השתדל לרכוב במהלך ההרצה בעיקר בדרכים מפותלות והרריות.
- פעל בהתאם למהירויות בהרצה.

מהירות הרצה



> 7,000 סל"ד (מד המרחק המצטבר 0-300 ק"מ)

> 9,000 סל"ד (מד המרחק המצטבר 300-1,000 ק"מ)

לא בעומס מלא (מד המרחק המצטבר 0-1,000 ק"מ)

- שים לב למועד בדיקת ההרצה.

- בדוק את כל נוריות החיווי והאזהרה.

האבחון העצמי של מערכת ה-DTC לא הושלם



פעולת מערכת ה-DTC אינה זמינה כיוון שהאבחון העצמי לא הושלם. (האופנוע צריך להגיע למהירות המינימלית שהוגדרה לצורך בדיקת חיישני מהירות הגלגלים כאשר המנוע פועל: 5 קמ"ש לפחות)

אם מחוון תקלת מערכת ה-DTC נדלק בסיום האבחון העצמי:

- אתה יכול להמשיך ברכיבה. שים לב שפעולת מערכת ה-DTC אינה זמינה או מוגבלת במידה מסוימת.
- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

צמיגים

צמיגים חדשים יהיו חלקים. לכן חובה לרכוב בזהירות ולהשתמש בזוויות השכבה מסוימות עד לסיום הרצת הצמיגים. פעולת הרצה זו חיונית כדי שהצמיגים יספקו אחיזה מרבית.

אזהרה

צמיגים חדשים מאבדים אחיזה על כבישים רטובים ובזוויות השכבה קיצוניות
סכנת תאונה

- רכב בזהירות והימנע מרכיבה בשיפועים חדים במיוחד. ►

החלפת הילוכים

– עם מערכת העזר Shift Pro^{OE}

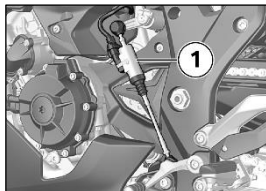
מערכת העזר להחלפת הילוכים Shift Pro

הערה

לקבלת מידע נוסף על המערכת, עיין בסעיף "פרטים הנדסיים". ►

הערה

מטעמי בטיחות, כאשר המערכת מסייעת בהחלפת הילוכים, מערכת בקרת השיוט נכבית אוטומטית. ►



- בחר בהילוך כרגיל בעזרת רגלית הילוכים.

- « החייון 1 שעל מוט החלפת ההילוכים מזהה את בקשת החלפת הילוך ומפעיל את המערכת.
- « ניסיון להחליף הילוך בלי להפעיל את ידית המצמד בעת רכיבה במהירות קבועה, בהילוך נמוך ובמהירות מנוע גבוהה, עלול לגרום לתגובת שינוי עומס חדה. חברת BMW ממליצה להפעיל את המצמד במקרים אלו. מומלץ להימנע מהפעלת המערכת במהירויות מנוע הקרובות למהירויות המרביות שבהן מערכת ניהול המנוע מגבילה את מהירותו.
- « מערכת העזר להחלפת הילוכים אינה פועלת במצבים שלהלן:
- בעת הפעלת ידית המצמד
 - רגלית ההילוכים אינה במצבה ההתחלתי
 - העלאת הילוכים כאשר המצמרת סגורה (מהירות מנוע גבוהה) ובעת האטה

כך ניתן להשתמש בדרך הטובה ביותר בעלייה הדינמית בעומס שעל הגלגל הקדמי. זכור ללחוץ על ידית המצמד בו-זמנית. מערכת ה-ABS של BMW מונעת את נעילת הגלגל הקדמי. בעת בלימת חירום פתאומית והפעלת כוח בלימה מהיר, הרוכב מפעיל את ידיות הבלמים בכוח מלא; בתנאים אלו העברת העומס הדינמית אינה יכולה לעקוב אחר העלייה בתאוצה והצמיגים אינם יכולים להעביר את מלוא כוח הבלימה אל הכביש. כאשר אין עומס על הגלגל, מערכת ה-ABS מתערבת כדי למנוע את נעילת הגלגל הקדמי, גם אם הבלמים מופעלים בעדינות רבה. פעולה זו פוגעת ביעילות הבלימה.

– נורית החלפת ההילוכים נכבית: מהירות המנוע נמצאת במהירות העלאת הילוך

ניתן לשנות את סף מהירות המנוע ואת אופן פעולת הנורית בתפריט Settings (הגדרות), Vehicle settings (הגדרות אופנוע) (ראה סעיף "פעולה").

בלמים

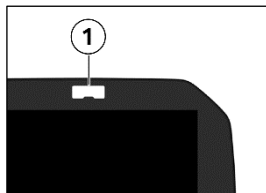
כיצד ניתן לקצר את מרחק הבלימה?

בכל הפעלה של הבלמים מתבצע מעבר של עומס מהגלגל האחורי אל הקדמי. ככל שהבלימה חדה יותר, כך יותר עומס עובר אל הגלגל הקדמי. ככל שהעומס על הגלגל גדול יותר, כך ניתן להעביר כוח בלימה גדול יותר. כדי להגיע למרחק הבלימה האופטימלי, יש להפעיל את הבלמים הקדמיים במהירות ולהמשיך להעלות את הכוח שאתה מפעיל על ידית הבלם.

- לאחר החלפת הילוך, יש לשחרר את רגלית ההילוכים במלואה לפני שהמערכת תוכל להחליף שוב הילוך.

נורית החלפת ההילוכים

פעולה



נורית החלפת ההילוכים 1 מציינת לרוכב שהוא הגיע למהירות המתאימה לשילוב להילוך הגבוה הבא.

- נורית החלפת ההילוכים מהבהבת בתדירות קבועה: מהירות המנוע מתקרבת למהירות העלאת הילוך

בלימת חירום

אם אתה בולם בלימה חדה במהירות הגבוהה מ-50 קמ"ש נורת הבלם מהבהבת במהירות כאזהרה למשתמשי דרך אחרים שמאחוריך.

אם אתה בולם עד למהירות של 15 קמ"ש ומטה, גם מהבהבי החירום מתחילים להבהב. מהבהבי החירום נכבים אוטומטית כאשר אתה מתחיל להאיץ ומהירותך מגיעה ל-20 קמ"ש.

רכיבה בירידות ארוכות

⚠ אזהרה

בלימה רק בעזרת הבלם האחורי בעת נסיעה בירידות
יצאת הבלמים מכלל שימוש בשל התחממות.

- השתמש בבלמים הקדמיים והאחוריים וגם באפקט בלימת המנוע. ►

בלמים רטובים ומלוכלכים

רטיבות ולכלוך על דיסקי הבלמים ועל רפידות הבלמים פוגעים ביעילות הבלימה.

חובה למנוע השהיה בפעולת הבלמים או פגיעה ביעילות הבלמים במצבים שלהלן:

- רכיבה בגשם או בשלוליות מים.
- לאחר שטיפת האופנוע.
- רכיבה בכבישים המכוסים מלח או חצץ.
- לאחר ביצוע עבודה על הבלמים, שמקורה בזיהוי סימני שמן או גריז.
- רכיבה במשטחים המכוסים לכלוך או בשטח.

⚠ אזהרה

רטיבות ולכלוך פוגעים ביעילות הבלימה
סכנת תאונה

- הפעל קלות את הבלמים במהלך הרכיבה כדי להסיר לכלוך או רטיבות, או פרק את הבלמים ונקה אותם.
- צפה כמה מהלכים קדימה ובלום במועד עד לשחזור יעילות הבלימה המלאה. ►

מערכת ה-ABS Pro

מגבלות פיזיקליות החלות על רוכבי אופנועים

⚠ אזהרה

בלימה במהלך פנייה

סכנת תאונה למרות מערכת ה-ABS Pro.

- באחריותו של הרוכב להתאים את סגנון הרכיבה שלו לתנאי הרכיבה.
- אל תיקח סיכונים שיפגעו בבטיחות שמערכת זו מציעה. ►

חניית האופנוע שלך

רגלית צדדית

- דומם את המנוע.
- בעת חניה בשיפוע, יש להפנות את האופנוע תמיד בכיוון העלייה; שלב להילוך ראשון.

שים לב

משטח לא יציב מתחת לרגלית

סכנת נזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע.

- בדוק תמיד את פני הקרקע שמתחת לרגלית וודא שהם ישרים ויציבים. ►

- פתח את הרגלית הצדדית והשען את האופנוע עליה.

שים לב

משקל נוסף מפעיל עומס על

הרגלית הצדדית

סכנת נזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע.

שימוש בכבישים ציבוריים

מערכת ה-ABS Pro ובקרת הבלימה הדינמית משפרות את בטיחות האופנוע ברכיבה בכבישים ציבוריים. מערכת ה-ABS Pro מונעת את נעילת הגלגלים ואת החלקתם בעת הפעלת הבלמים כתוצאה מזיהוי סכנה פתאומית כאשר האופנוע נכנס לפנייה. במהלך בלימת חירום, בקרת הבלימה הדינמית מגבירה את אפקט הבלימה ומתערבת בעת הפעלה בשוגג של ידית המצערת במהלך הבלימה.

הערה

מערכת ה-ABS Pro לא פותחה כדי לשפר את ביצועי הבלימה האישיים בעת השכבת האופנוע בפניות. ►

הערה

מערכת ה-ABS Pro פועלת במצבי הרכיבה RAIN (גשם), ROAD (כביש) או DYNAMIC (דינמי). במצב הרכיבה Dynamic Pro, ניתן לשנות את הגדרות ה-ABS Pro כך שיתאימו להעדפות האישיות ולצרכיו של הרוכב. ►

אין אפשרות למנוע נפילה

למרות שמערכת ה-ABS Pro ובקרת הבלימה הדינמית מעניקות לרוכב עזרה חשובה ומשפרות באופן ניכר את בטיחות הרכיבה בעת בלימה לפני הכניסה לפנייה, הן לא יכולות להתגבר על חוקי הפיזיקה החלים על רוכבי אופנועים. ייתכן שהיא לא תוכל להתגבר על שיקול דעת מוטעה או על שגיאה של הרוכב. במקרים קיצוניים הדבר עלול לגרום לתאונה.

- אל תשב על האופנוע ואל תישען עליו כאשר הוא עומד על הרגלית הצדדית. ►

- סובב את הכידון שמאלה במלואו אם שיפוע הדרך מאפשר זאת.

רגלית מרכזית

– עם רגלית מרכזית^{OE}

- דומם את המנוע.

שיים לב

משטח לא יציב מתחת לרגלית
סכנת נזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע.

- בדוק תמיד את פני הקרקע שמתחת לרגלית וודא שהם ישרים ויציבים. ►

שיים לב

הרגלית המרכזית נסגרת כתוצאה מתנועות חדות
סכנת נזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע.

- אל תישען על האופנוע ואל תשב עליו כאשר הרגלית המרכזית פתוחה. ►

- פתח את הרגלית המרכזית והצב עליה את האופנוע.

תדלוק

סוג דלק

דרישה

כדי להגיע לתצרוכת דלק אופטימלית, יש להשתמש בדלק נטול גופרית או בדלק המכיל כמות קטנה ככל הניתן של גופרית.

שיים לב

הפעלת המנוע עם בנזין המכיל עופרת

- נזק לממיר הקטליטי
- אל תנסה להפעיל את המנוע בזמן שימוש בדלק המכיל עופרת או בדלק המכיל תוספים מתכתיים, כגון מגנזיום או ברזל. ►

- שיים לב לתכולת האתנול המרבית בדלק.

סוג דלק מומלץ	
בנזין נטול עופרת איכותי אוקטן 95 (RON)	

תדלוק

⚠ אזהרה

דלק הוא חומר דליק במיוחד
סכנת שרפה ופיצוץ

- אין לעשן. אין לקרב להבה גלויה למכל הדלק. ►

⚠ אזהרה

דליפת דלק בשל התחממות המכל והתפשטות הדלק בעת מילוי מכל הדלק יתר על המידה
סכנת נפילה

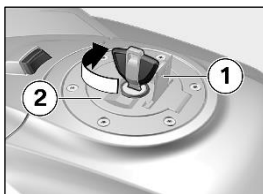
- אל תמלא את מכל הדלק יתר על המידה. ►

📖 שים לב

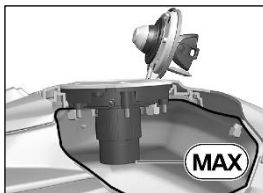
לכלוך משטחי פלסטיק בדלק
נזק למשטחים (המשטחים הופכים לכעורים או לדהויים).

- נקה מיד חלקי פלסטיק לאחר שבאו במגע עם דלק. ►

- החנה את האופנוע על הרגלית הצדדית על משטח ישר ויציב.



- פתח את המכסה המגן 1.
- השתמש במפתח ההצתה כדי לשחרר את נעילת מכסה מכל הדלק 2 על ידי סיבובו בכיוון השעון, ופתח את המכסה.



- תדלק בדלק מהסוג המפורט; אל תמלא את מכל הדלק מעבר לחלקו התחתון של פתח המילוי.

📖 הערה

בעת תדלוק לאחר רכיבה עם המכל הרזרבי, זכור למלא את מכל הדלק מעל המפלס הרזרבי, כדי שהמערכת תזהה את המפלס החדש ותכבה את נורית החיווי של מכל הדלק הרזרבי. ►

📖 הערה

הנתון "כמות דלק שימושית" שבנתונים הטכניים מתייחס לכמות הדלק שמכל הדלק יכול לאחסן בתוכו במהלך התדלוק אם הוא התרוקן והמנוע נכבה בשל מחסור בדלק. ►

כמות דלק שימושית



כ-20 ל'

מכל דלק רזרבי



כ-4 ל'

- לחץ על מכסה מכל הדלק בחוזקה בכיוון מטה כדי לסגור אותו.
- הוצא את מפתח ההצתה וסגור את המכסה המגן.

תדלוק

- עם רכיבה ללא מפתח^{OE}

דרישה

מנועול הכידון משתחרר.

אזהרה

דלק הוא חומר דליק במיוחד

סכנת שרפה ופיצוץ

- אין לעשן. אין לקרב להבה גלויה למכל הדלק.

אזהרה

דליפת דלק בשל התחממות המכל והתפשטות הדלק בעת מילוי מכל הדלק יתר על המידה

סכנת נפילה

- אל תמלא את מכל הדלק יתר על המידה.

שים לב

לכלוך משטחי פלסטיק בדלק נזק למשטחים (המשטחים הופכים לכעורים או לדהויים).

- נקה מיד חלקי פלסטיק לאחר שבאו במגע עם דלק.

- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.
- עם רכיבה ללא מפתח^{OE}
- סגור את מתג ההצתה (68).

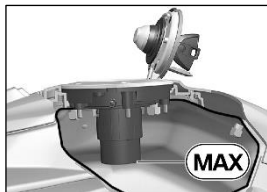
הערה

ניתן לפתוח את מכסה מילוי הדלק בתוך פרק זמן מסוים לאחר סגירת מתג ההצתה גם כאשר מפתח השלט אינו נמצא בטווח פעולתו.

זמן המתנה לפתיחת מכסה מילוי הדלק
2 דקות

« יש שתי דרכים לפתיחת מכסה מכל הדלק:

- בתוך פרק זמן זה.
- לאחר שפרק זמן זה חלף.



- תדלק בדלק מהסוג המפורט;
אל תמלא את מכל הדלק מעבר
לחלקו התחתון של פתח
המילוי.

הערה

בעת תדלוק לאחר רכיבה עם
המכל הרזרבי, זכור למלא את מכל
הדלק מעל המפלס הרזרבי, כדי
שהמערכת תזהה את המפלס
החדש ותכבה את נורית החיווי של
מכל הדלק הרזרבי. ►

גרסה 2

– עם רכיבה ללא מפתח^{OE}

דרישה

לאחר שפרק זמן זה חלף

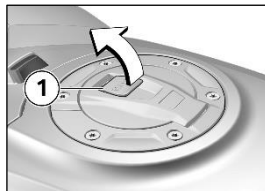
- הכנס את מפתח השלט לטווח
המתאים.
- משוך לאט את הלשונית 1
למעלה.
- « נורית החיווי של מפתח השלט
מהבהבת כל עוד החיפוש אחר
מפתח השלט נמשך.
- משוך לאט פעם נוספת את
הלשונית 1 של מכסה מילוי
הדלק למעלה.
- « מכסה מכל הדלק משתחרר
מנעילתו.
- פתח את מכסה מכל הדלק
במלואו.

גרסה 1

– עם רכיבה ללא מפתח^{OE}

דרישה

בתוך פרק זמן זה



- משוך לאט את הלשונית 1 של
מכסה מילוי הדלק למעלה.
- « מכסה מכל הדלק משתחרר
מנעילתו.
- פתח את מכסה מכל הדלק
במלואו.

הערה

הנתון "כמות דלק שימושית" שבנתונים הטכניים מתייחס לכמות הדלק שמכל הדלק יכול לאחסן בתוכו במהלך התדלוק אם הוא התרוקן והמנוע נכבה בשל מחסור בדלק. ►

כמות דלק שימושית



כ-20 ל'

מכל דלק רזרבי



כ-4 ל'

- לחץ בחוזקה את מכסה המילוי של מכל הדלק בכיוון מטה.
- « מכסה מכל הדלק ננעל תוך כדי השמעת נקישת נעילה.
- « מכסה מילוי הדלק ננעל אוטומטית כאשר פרק הזמן חולף.

« מכסה מילוי הדלק הסגור ננעל מיד כאשר אתה נועל את מנעול הכידון או פותח את מערכת ההצתה.

אבטחת האופנוע במהלך הובלתו

- ודא שכל הרכיבים העלולים לבוא במגע עם הרצועות המשמשות לאבטחת האופנוע מוגנים מפני שריטה. השתמש לדוגמה בנייר דבק או במטליות רכות.

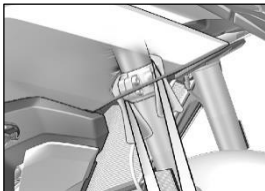


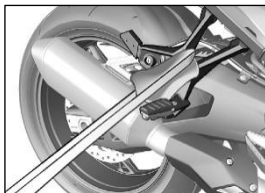
שים לב

האופנוע נופל הצדה בעת הרמתו על מעמד

סכנת נזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע.

- אבטח את האופנוע כדי למנוע את התהפכותו; מומלץ להיעזר באדם נוסף. ►
- העלה את האופנוע על משטח ההובלה והחזק אותו במקומו: אל תציב אותו על הרגלית הצדדית.





- מאחור: אבטח את הרצועות אל השלדה האחורית בשני הצדדים והדק את הרצועות.
- הדק את כל הרצועות בצורה שווה; מתלי האופנוע הקדמי והאחורי אמורים להידחס בחוזקה.

שים לב

לכידת רכיבים

נזק לרכיב

- אין ללכוד רכיבים כגון צינורות בלם או הדקי כבל. ►
- מלפנים: אבטח רצועה על חלקו התחתון של גשר המזלג בשני הצדדים.
- משוך את הרצועות והדק אותן.

פרטים הנדסיים

144.....	הערות כלליות.
	מערכת למניעת נעילת
144.....	גלגלים (ABS).
	בקרת אחיזה דינמית
147.....	(DTC).
148.....	בקרת בלימת מנוע דינמית.
149.....	מערכת Dynamic ESA.
150.....	מצב רכיבה.
152.....	בקרת בלימה דינמית.
	מערכת לבקרת לחץ ניפוח
153.....	בצמיגים (RDC).
	מערכת עזר להחלפת
154.....	הילוכים.
155.....	בקרת זינוק בעלייה.
157.....	פנס ראשי אדפטיבי.

הערות כלליות

לקבלת מידע נוסף על הפרטים
ההנדסיים, היכנס לאתר:
[bmw-motorrad.com/
technology](http://bmw-motorrad.com/technology)

מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)

בלימה אינטגרלית חלקית

האופנוע שלך מצויד בבלמים
אינטגרליים חלקיים. הבלם הקדמי
וגם האחורי פועלים כאשר אתה
מפעיל את ידית הבלם. רגלית
הבלם מפעילה רק את הבלם
האחורי.

כאשר מערכת ה-ABS
האינטגרלית של BMW נכנסת
לפעולה, היא מחלקת את כוח
הבלימה בין הבלם הקדמי ובין
הבלם האחורי בהתאם לחלוקת
המשקל של האופנוע, כדי לקצר
את מרחק העצירה ככל הניתן.

שים לב

ניסיון לסחרור הגלגל האחורי למרות פעולת הבלימה האינטגרלית

נזק בבלם האחורי ובמצמד

- סחרור הגלגל האחורי חייב
להתבצע רק כאשר האופנוע
עומד במקומו. סחרור הגלגל
האחורי אינו שימוש נכון
באופנוע ולכן עלול לגרום
להופעת הודעות תקלה. ►

כיצד פועלת מערכת ה-ABS?

עוצמת כוח הבלימה שניתן להעביר
לכביש תלויה בכמה גורמים, ובין
היתר במקדם החיכוך של הכביש.
לאבנים קטנות, לקרח ולשלג או
לכביש רטוב מקדם חיכוך נמוך
מאשר לאספלט נקי ויבש. ככל
שמקדם החיכוך נמוך יותר, מרחק
הבלימה גדול יותר.

אם הרוכב מפעיל לחץ בלימה גדול
מדי כך שכוח הבלימה גדול מכוח
הבלימה המרבי שניתן להעביר
לכביש, הגלגלים ננעלים והאופנוע
מאבד את יציבותו הכיוונית;
הנפילה היא בלתי נמנעת. לפני
שמצב זה מתרחש, מערכת
ה-ABS מתערבת ומשנה את לחץ
הבלימה כדי להעביר את כוח
הבלימה המרבי לכביש. הגלגלים
ממשיכים להסתובב, והיציבות
הכיוונית נשמרת בלי קשר לתנאי
הדרך.

מהן ההשפעות שיש לכבישים משובשים?

כבישים משובשים עלולים לגרום
לגלגלים לאבד מגע לזמן קצר עם
פני שטח הכביש; במקרה זה כוח
הבלימה שאפשר להעביר לכביש
עלול לרדת לאפס. אם הבלמים
מופעלים במקרים אלו, מערכת
ה-ABS צריכה להפחית את כוח
הבלימה כדי לשמור על היציבות
הכיוונית כאשר הגלגלים יוצרים
שוב מגע עם פני שטח הכביש.

מהי מטרת מערכת ה-ABS?

תפקידה של מערכת ה-ABS של BMW הוא לשמור על היציבות הכיוונית בעת רכיבה על כל פני שטח, במסגרת המגבלות הפיזיקליות.

תפקידה של מערכת ה-ABS של BMW הוא לשמור על היציבות הכיוונית בעת רכיבה על כל פני שטח, במסגרת המגבלות הפיזיקליות במהירויות שמעל 4 קמ"ש. במהירויות נמוכות יותר מערכת ה-ABS של BMW אינה יכולה לספק עזרה אופטימלית על כל פני השטח.

המערכת אינה מיועדת לפעול בתנאים מיוחדים, כגון מרוצים במסלול או בשטח.

אם תלחץ על דוושת הבלם לאחר הפעלת ידית הבלם, פעולת בניית הלחץ בבלם האחורי תהיה מהירה יותר בהשוואה למקרה שבו אתה לוחץ על דוושת הבלם לפני או במקביל להפעלת ידית הבלם.

הרמת גלגל אחורי

בתנאים מסוימים ובמקרה של בלימה חדה ופתאומית במיוחד, ייתכן שמערכת ה-ABS לא תוכל למנוע את התרוממות הגלגל האחורי מעל פני הקרקע. במקרה זה האופנוע עלול להחליק ולהתהפך.

⚠ אזהרה

הרמת הגלגל האחורי במקרה של בלימה חדה
סכנת נפילה

- בעת בלימה חדה, זכור שמערכת ה-ABS אינה יכולה תמיד למנוע את התרוממות הגלגל האחורי מפני הקרקע. ►

ברגע זה מערכת ה-ABS חייבת לצאת מנקודת הנחה שמקדם החיכוך הוא נמוך במיוחד, כדי שהגלגלים ימשיכו להסתובב בכל המצבים האפשריים, כי זהו התנאי המוקדם לשמירה על היציבות הכיוונית. מיד כשהמערכת מזהה את התנאים האמיתיים, היא מגיבה באופן מידי ומתאימה את כוח הבלימה כדי לקבל בלימה אופטימלית.

איזה משוב מקבל הרכב ממערכת ה-ABS?

אם מערכת ה-ABS מפחיתה את כוח הבלימה כתוצאה מהתנאים שתוארו לעיל, תוכל לחוש ברעידות בידיית הבלם. בעת הפעלת הבלם הקדמי, המערכת האינטגרלית מפעילה גם את הבלם האחורי.

מצבים מיוחדים

המערכת משווה את המהירות של הגלגל הקדמי לזו של הגלגל האחורי כדי לזהות אם אחד מהם ננעל. אם המערכת מזהה ערכים לא הגיוניים לפרק זמן ממושך, היא מנטרלת את פעולת מערכת ה-ABS מטעמי בטיחות ומציגה הודעת תקלה. המערכת מבצעת אבחון עצמי לפני הצגת הודעות התקלה. נוסף על התקלות העוללות להופיע במערכת ה-ABS של BMW, תנאי רכיבה יוצאי דופן עלולים לגרום להופעת הודעת תקלה:

- חימום האופנוע על הרגלית המרכזית או על מעמד עזר, הפעלת המנוע במצב סרק או כאשר תיבת ההילוכים משולבת להילוך.
- נעילת הגלגל האחורי לפרק זמן ממושך לדוגמה תוך כדי רכיבה במדרון חלקלק או לא יציב.

אם הודעת תקלה מופיעה בתנאי רכיבה יוצאי דופן, באפשרותך להפעיל שוב את מערכת ה-ABS על ידי סגירת מתג ההצתה ופתיחתו שוב.

מהי החשיבות שבביצוע עבודות שירות תקופתיות?

אזהרה

היעדר טיפול תקופתי של מערכת הבלמים.

סכנת תאונה

- כדי לוודא שמערכת ה-ABS תפעל כהלכה ובצורה אופטימלית, עליך לציית להוראות הבדיקה המפורטות. ▶

שמירה על הבטיחות

אין להשתמש ביכולתה של מערכת ה-ABS כדי לשמור על מרחקי בלימה קצרים כטיעון המצדיק רכיבה מסוכנת. המערכת מיועדת בראש ובראשונה לשמור על בטיחותך במקרי חירום אמיתיים.

אזהרה

בלימה במהלך פנייה

סכנת תאונה למרות נוכחות מערכת ה-ABS.

- בסופו של דבר האחריות להערכת תנאי הדרך והתנועה מוטלת על הרוכב, ועליו להתאים את סגנון הרכיבה שלו אליהם.
- אל תסתכן באופן שיפגע בבטיחות שמערכת זו מציעה. ▶

בקרת אחיזה דינמית (DTC)

כיצד פועלת בקרת האחיזה?

בקרת האחיזה משווה את מהירות הסיבוב של הגלגל הקדמי עם זו של הגלגל האחורי. ההפרש משמש לחישוב מידת ההחלקה לצורך שמירת יציבות הגלגל האחורי. אם ההחלקה עוברת מגבלה מסוימת, מערכת ניהול המנוע מתערבת ומשנה את מומנט המנוע בהתאם.

מערכת ה-DTC של BMW מתוכננת לסייע לרוכב והיא אמורה לפעול בכבישים ציבוריים. לרוכב השפעה גדולה על פעולת מערכת ה-DTC (העברות משקל במהלך פנייה, חפצי מטען רופפים על האופנוע), במיוחד כאשר סגנון הרכיבה של הרוכב מביא אותו ואת האופנוע מעבר לגבולות חוקי הפיזיקה.

ככל שזווית ההשכבה הולכת ומתחדדת כאשר האופנוע נכנס לפנייה, המגבלות החלות על הפעלת מערכת הבלמים הולכות ומתגברות. הדבר מעט את בניית לחץ הבלימה לרמה מתאימה. נוסף על כך, ויסות הלחץ הופך אחיד יותר לאורך כל טווח פעולת מערכת ה-ABS.

יתרונות לרוכב

התגובות של מערכת ה-ABS לרוכב: תגובה רגישה, בלימה בעוצמה גבוהה ויציבות כיוונית בשילוב תאווה בעוצמה הטובה ביותר של האופנוע גם במהלך פנייה.

הערה

מערכת ה-ABS פועלת במצבי הרכיבה RAIN (גשם), ROAD (כביש) או DYNAMIC (דינמי). במצב הרכיבה Dynamic Pro, ניתן לשנות את הגדרות ה-ABS כך שיתאימו להעדפות האישיות ולצרכיו של הרוכב. ►

מערכת ה-ABS Pro

מערכת ה-ABS Pro משפרת את הבטיחות במיוחד בעת בלימה בפניות. מערכת ה-ABS מונעת את נעילת הגלגלים גם בבלימה חדה. מערכת ה-ABS Pro מפחיתה את השינויים בכוח ההיגוי, במיוחד במצבי בלימת חירום, ומתגברת את נטייתו הטבעית, אך הבלתי רצויה, של האופנוע להתיישר.

מערכת ABS בפעולה

מבחינה טכנולוגית, מערכת ה-ABS נכנסת לפעולה בהתאם לזווית ההשכבה של האופנוע ובהתאם למצב הרכיבה. המערכת משתמשת בנתוני זווית הגלגול, העלרוד וההאצה הצדדית כדי לחשב את זווית ההשכבה. נתונים אלה מגיעים מחיישן הזווית, רכיב אינטגרלי הנמצא במערכת ה-DTC (בקרת אחיזה דינמית) ובמערכת ה-Dynamic ESA.

המערכת אינה מיועדת לפעול בתנאים מיוחדים, כגון מרוצים במסלול או בשטח. ניתן לבטל את פעולת מערכת ה-DTC של BMW במקרים אלו.

⚠ אזהרה

רכיבה מסוכנת

- סכנת תאונה למרות ה-DTC בסופו של דבר האחריות להערכת תנאי הדרך והתנועה מוטלת על הרוכב, ועליו להתאים את סגנון הרכיבה שלו אליהם.
- אל תיקח סיכונים שיפגעו בבטיחות שמערכת זו מציעה. ►

מצבים מיוחדים

על פי חוקי הפיזיקה, היכולת להאיץ מוגבלת יותר ויותר ככל שזווית ההשכבה עולה. לכן, ייתכן שתחוש בהשהיה מסוימת בעת האצה ביציאה מפניות חדות מאוד.

מערכת ה-DTC משווה את המהירות של הגלגל הקדמי לזו של הגלגל האחורי ומתחשבת בזווית ההשכבה כדי לזהות אם אחד מהם מסתחרר או מחליק.

אם ערכי זווית הפניה מוגדרים כערכים לא סבירים על פני פרק זמן ממושך, מערכת ה-DTC משתמשת בערך חליפי כזווית הפניה או שהיא נכבית. במצבים אלו מחוון ה-DTC יראה תקלה. המערכת מבצעת אבחון עצמי לפני הצגת הודעות התקלה. מערכת בקרת האחיזה של BMW Motorrad נכבית אוטומטית בתנאי רכיבה יוצאי דופן כמפורט להלן.

תנאי רכיבה יוצאי דופן:

- רכיבה לפרק זמן ממושך כאשר הגלגל הקדמי באוויר ("וילי").
- סחרור הגלגל האחורי כאשר האופנוע עומד במקומו תוך שימוש בבלם הקדמי.

– חימום האופנוע על הרגלית המרכזית, הפעלת המנוע במצב סרק או כאשר תיבת ההילוכים משולבת להילוך.

בקרת בלימת מנוע דינמית

כיצד פועלת בקרת בלימת המנוע הדינמית?

המטרה של בקרת בלימת המנוע הדינמית היא למנוע מצבי רכיבה לא יציבים המתרחשים בעת הפעלת מומנט בלימת מנוע גדול מדי על הגלגל האחורי. מומנט בלימה גדול מדי, התלוי בתנאי הדרך ובסגנון הרכיבה, עלול לגרום לעלייה חדה בהחלקת הגלגל האחורי ולהשפיע על היציבות הכיוונית של האופנוע. בקרת בלימת המנוע הדינמית מגבילה החלקה זו של הגלגל האחורי בהתאם לזווית ההשכבה ולמידת הבטיחות.

מאזן מצב רכיבה

כווןן השלדה והמתלה האלקטרוניים Dynamic ESA יכול לכוון אוטומטית את האופנוע שלך לעומס. אם העומס המוקדם על הקפיץ מכוון ל-Auto (אוטומטי), הרוכב אינו צריך לשנות את כווןן העומס.

הערה

חברת BMW Motorrad ממליצה להעביר את מצב השלדה והמתלה ל-Auto (אוטו). ▶

בעת התחלת הרכיבה ובמהלך הרכיבה, המערכת מנסרת את המתלה האחורי ומתקנת את העומס המוקדם על הקפיץ כדי לכוון את מצב הרכיבה כהלכה. גם השיכוך מתכוון אוטומטית לעומס. מערכת ה-ESA הדינמית מזהה את תנועות המתלה באמצעות חיישן גובה רכיבה, ומגיבה להן על ידי כווןן שסתומי השיכוך. הדבר מאפשר למתלה להתאים את עצמו לפני השטח.

השפעת בקרת בלימת המנוע הדינמית

- במצבי הרכיבה RAIN (גשם) ו-ROAD (כביש): יציבות מרבית.
- במצבי הרכיבה DYNAMIC ו-DYNAMIC PRO: יציבות גבוהה.
- נוסף על כך, במצב הרכיבה DYNAMIC PRO: ביצועים מרביים. היציבות עלולה להיפגע במקרה של כביש משובש או בעת השימוש בצמיגים לא מתאימים.

מערכת Dynamic ESA

- עם מערכת Dynamic ESA^{OEPro}

הגורמים להחלקה גדולה מדי של הגלגל האחורי:

- רכיבה כאשר מהירות המנוע גבוהה ומקדם החיכוך של המשטח נמוך (לדוגמה עלים רטובים).
- התרוממות הגלגל האחורי בעת הורדת הילוכים.
- בלימה חדה במהלך רכיבה ספורטיבית.

בדומה לבקרת האחיזה DTC, בקרת בלימת המנוע הדינמית משווה את ההפרש שבין מהירות הסיבוב של הגלגל הקדמי עם זו של הגלגל האחורי. מידע נוסף בנוגע לזווית ההשכבה מאפשר לבקרת בלימת המנוע הדינמית לחשב את ההחלקה ואת רמת היציבות של הגלגל האחורי. אם ההחלקה עוברת את המגבלה שנקבעה, שסתומי המצערת נפתחים מעט מאוד כדי להגדיל את מומנט המנוע. ההחלקה מופחתת והאופנוע מתייצב.

מערכת Dynamic ESA^{OE} מציילת את עצמה במרווחים קבועים כדי להבטיח שהמערכת פועלת כהלכה.

אפשרויות כוונון

מצבי שיכון

– Road (כביש): שיכון לרכיבת כביש נוחה

– Dynamic (דינמי): שיכון לרכיבת כביש דינמית

כוונוני עומס

– רוכב אחד

– רוכב אחד עם מטען

– שני רוכבים (עם מטען)

– Min (מינ'): העומס המוקדם המינימלי על הקפיץ (רק כדי להקל על הרוכב לעלות על האופנוע)

– Auto (אוטו): פיצוי אקטיבי עם כוונון אוטומטי של העומס המוקדם על הקפיץ והשיכון (כוונון מתלה מומלץ)

מצב רכיבה

בחירה

כדי להתאים את האופנוע לתנאי הכביש ולחווית הרכיבה הרצויה, ניתן לבחור במצבי הרכיבה שלהלן:

– RAIN (גשם)

– ROAD (כביש)

– DYNAMIC (דינמי)

– DYNAMIC PRO

יש הגדרות מתאימות ל-Engine (מנוע), ל-Engine Brake (בלם מנוע), ל-Traction (DTC) (בקרת אחיזה דינמית) ל-Wheelie (DTC) (הרמת גלגל קדמי - ווילי) ול-ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים) בכל אחד ממצבי הרכיבה.

במצב הרכיבה DYNAMIC PRO, ניתן לשנות את ההגדרות עבור ה-Engine (מנוע), ה-Engine Brake (בלם מנוע), ה-Traction (DTC) (בקרת אחיזה דינמית) ה-Wheelie (DTC) (הרמת גלגל קדמי - ווילי) וה-ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים) כך שיתאימו להעדפות האישיות ולצרכיו של הרוכב.

מומנט ותגובת מצערת

– במצב הרכיבה RAIN (גשם): תגובת מצערת עדינה, מומנט מופחת בהילוכים נמוכים.

– במצבי רכיבה RAIN (גשם) ו-DYNAMIC (דינמי): תגובת מצערת אופטימלית, מומנט מופחת בהילוכים נמוכים.

– במצב הרכיבה DYNAMIC PRO: תגובת מצערת אופטימלית, מומנט מרבי.

נוסף על כך, במצב הרכיבה DYNAMIC PRO: תגובת מצערת עדינה.

הרוכב צריך לבלום את הגלגל האחורי כדי למנוע את התהפכות האופנוע לאחר. המערכת מתערבת רק במועד מאוחר.

ABS

– מערכת העזר למניעת הרמת הגלגל האחורי פועלת במצבי הרכיבה RAIN (גשם), ROAD (כביש) ו-DYNAMIC. במצבי הרכיבה RAIN, DYNAMIC, ROAD ו-DYNAMIC PRO, מערכת ה-ABS מכוילת למצב רכיבת כביש.

– נוסף על כך, במצב הרכיבה DYNAMIC PRO ניתן לכוון את התערבות מערכת ה-ABS כך שהיא תתאים להעדפות הרוכב.

– במצב הרכיבה DYNAMIC: ביצועים גבוהים בכבישים יבשים. במקרה של תנאי כביש ירודים, לא ניתן להבטיח יציבות אופטימלית.

– במצב הרכיבה DYNAMIC PRO: ביצועים מרביים. היציבות עלולה להיפגע במקרה של כביש משובש או בעת השימוש בצמיגים לא מתאימים.

הרמת גלגל קדמי - ווילי (DTC)

– במצב הרכיבה RAIN (גשם): יציבות מרבית. מתבצעים מאמצים למנוע הרמת גלגל קדמי.

– במצבי רכיבה RAIN (גשם) ו-DYNAMIC (דינמי): ווילי קל אפשרי, יכולת האצה קדימה אופטימלית.

– במצב הרכיבה DYNAMIC PRO: המערכת מנוטרלת.

– נוסף על כך, במצב הרכיבה DYNAMIC PRO: ווילי גבוה אפשרי.

אפקט הבלימה של המנוע

– במצבי הרכיבה RAIN (גשם) ו-ROAD (כביש): אפקט הבלימה של המנוע מרבי והיציבות מרבית.

– במצבי הרכיבה DYNAMIC ו-DYNAMIC PRO: אפקט הבלימה של המנוע בינוני והיציבות גבוהה.

– נוסף על כך, במצב הרכיבה DYNAMIC PRO: אפקט הבלימה של המנוע מינימלי והביצועיים מרביים.

בקרת אחיזה (DTC)

– במצב הרכיבה RAIN (גשם): יציבות מרבית על כבישים רטובים. ייתכן שההאצה תהיה חלשה יותר בכבישים יבשים.

– במצב הרכיבה ROAD (כביש): יציבות גבוהה בכבישים יבשים. ייתכן שההאצה תהיה חלשה מעט בכבישים יבשים.

מערכת DYNAMIC ESA

– במצבי רכיבה RAIN (גשם), ROAD (כביש), DYNAMIC (דינמי) ו-DYNAMIC PRO: מאפייני השיכון מכילים לרכיבה נוחה.

– עם מערכת Dynamic ESA OEPro

מערכת DYNAMIC ESA PRO

נוסף על כך, במצבי הרכיבה RAIN (גשם) ו-ROAD (כביש): מאפייני השיכון מכילים לרכיבה דינמית.

נוסף על כך, במצבי הרכיבה DYNAMIC ו-DYNAMIC PRO: מאפייני השיכון מכילים לרכיבה נוחה.

שינויי מצב

ניתן לשנות את מצב הרכיבה כאשר האופנוע עומד במקומו ומתג ההצתה פתוח. ניתן לשנות אותו בעת רכיבה בתנאים שלהלן:
– לא מועבר כוח לגלגל האחורי.

– מערכת הבלמים לא מופעלת.

חובה לבצע את הפעולות שלהלן כדי לשנות את מצב הרכיבה:

- סגור את ידי המצערת.
- שחרר את הבלמים.
- בטל את בקרת השיוט.

מצב הרכיבה הרצוי נבחר. שינוי המצב לא יתבצע עד שהמערכות שבנידון יהיו המצב המתאים. תפריט הבחירה לא מופיע בצג עד לביצוע שינוי המצב.

בקרת בלימה דינמית

פעולת בקרת בלימה דינמית

הערה

פעולת בקרת הבלימה הדינמית פעילה בכל מצבי הרכיבה. ניתן לבטלה רק במצב הרכיבה DYNAMIC PRO על ידי התאמה אישית של מערכת ה-ABS. ▶

פעולת בקרת הבלימה הדינמית מסייעת לרוכב בבלימת חירום.

זיהוי בלימת חירום

– המערכת מפרשת הפעלה פתאומית וחדה של הבלם הקדמי כבלימת חירום.

התנהגות במהלך בלימת חירום

– אם מתבצעת בלימת חירום במהירות העולה על 10 קמ"ש, בקרת הבלימה הדינמית נכנסת לפעולה ומסייעת למערכת ה-ABS.

– אם מתבצעת בלימה חלקית בלחץ בלימה גבוה, בקרת הבלימה הדינמית מגבירה את לחץ הבלימה האינטגרלי שעל הגלגל האחורי. מרחק העצירה מתקצר וניתן לבצע בלימה מבוקרת.

זמן שידור הערכים שנמדדו
לאחר עצירת האופנוע:



15 דקות לפחות

הודעת שגיאה תופיע אם על
אופנוע בעל יחידת בקרת RDC
מותקן גלגל ללא חיישן.

טווחי לחץ הניפוח בצמיג

יחידת בקרת ה-RDC מבחינה בין
שלושה טווחי לחץ:

- לחץ המילוי בתוך התחום המותר
- לחץ המילוי בגבול התחום המותר
- לחץ המילוי מחוץ לתחום המותר

מערכת לבקרת לחץ ניפוח בצמיגים (RDC)

- עם בקרת לחץ ניפוח בצמיגים
 $OE(RDC)$

פעולה

חיישן הנמצא בתוך כל אחד
מהצמיגים מודד את טמפרטורת
האוויר ואת לחץ הניפוח שבתוך
הצמיג ומשדר מידע זה אל יחידת
הבקרה. לכל חיישן יש מתג כוח
צנטריפוגלי שאינו מאפשר העברת
הערכים שנמדדו עד שהאופנוע
הגיע בפעם הראשונה למהירות
המינימלית שהוגדרה מראש.

המהירות המינימלית
להעברת הערכים שנמדדו
אל ה-RDC:

30 קמ"ש לפחות

הכיתוב "--" יופיע בצג לכל אחד
מהצמיגים עד שאות לחץ הצמיג
יתקבל בפעם הראשונה. החיישנים
ממשיכים לשדר את אותות
הערכים שנמדדו לפרק זמן מסוים
עד שהאופנוע נעצר.

התנהגות במהלך הפעלה בשוגג של ידית המצערת

- אם אתה פותח בטעות את
המצערת (מעל 5% פתיחה)
במהלך בלימת חירום, בקרת
הבלימה הדינמית מתעלמת
מפתיחת המצערת ומבטיחה
את אפקט הבלימה הרצוי.
הפעולה מבטיחה שבלימת
החירום תתבצע ביעילות.
- אם המצערת סגורה (עד 5%
פתיחה) כאשר בקרת הבלימה
הדינמית בפעולה, מומנט המנוע
הנדרש על ידי מערכת ה-ABS
נשמר.
- אם בלימת החירום נפסקת
והרוכב עדיין לא שינה את מצב
ידית המצערת, בקרת הבלימה
הדינמית מעלה בהדרגתיות את
מומנט המנוע בחזרה לרמה
שנקבעה על ידי הרוכב.

קיצוז טמפרטורה

לחץ הניפוח בצמיג משתנה בהתאם לטמפרטורה: הלחץ עולה עם עליית טמפרטורת האוויר שבתוך הצמיג, ויורד עם ירידת טמפרטורת האוויר שבתוך הצמיג. טמפרטורת האוויר שבתוך הצמיג תלויה בטמפרטורת הסביבה, בסגנון הרכיבה ובמשך זמן הרכיבה.

 לחצי הניפוח בצמיגים המופיעים בצג ה-TFT מותאמים לטמפרטורה, ומתייחסים תמיד לטמפרטורת האוויר בצמיג שלהלן:
20°C

מדחסי האוויר הקיימים בתחנות דלק ציבוריות מצוידים בשעונים שאינם מקזזים הפרשי הטמפרטורות; הקריאה המופיעה בשעון מסוג זה משתנה בהתאם לטמפרטורת האוויר בצמיג. כתוצאה מכך, הערכים המוצגים שם בדרך כלל אינם תואמים את הערכים המוצגים בצג ה-TFT.

התאמת לחץ

השווה את ערך ה-RDC שבצג ה-TFT לערך בטבלה שבכריכה האחורית של ספר הרכב. לאחר מכן השתמש במד מדחס האוויר שבתחנת הדלק כדי לקזז את ההפרש שבין קריאת ה-RDC לערך שבטבלה.

 דוגמה
לפי הוראות ההפעלה לחץ הצמיג אמור להיות:
36.2 PSI (באר 2.5)
התצוגה שלהלן מופיעה בצג ה-TFT:
33.3 PSI (באר 2.3)

 דוגמה
אם כך ההפרש הוא:
2.9 PSI (באר 0.2)

השעון של מדחס האוויר מראה:
34.8 PSI (באר 2.4)
אתה חייב להגדיל את לחץ הצמיג עד שהערך יהיה:
37.7 PSI (באר 2.6)

מערכת עזר להחלפת הילוכים

– עם מערכת העזר Shift Pro^{OE}

מערכת העזר להחלפת הילוכים Shift Pro

האופנוע שלך מצויד במערכת עזר להחלפת הילוכים; המערכת פותחה במקור למסלולי המרוצים וכעת היא מוטמעת באופנועים לרכיבה על כבישים ציבוריים. היא מאפשרת העלאה והורדה של הילוכים בלי להפעיל את המצמד או לסגור את המצערת, והיא פועלת בכל העומסים ומהירויות המנוע.

מהירות מנוע מרבית
12,000 סל"ד
– עם הפחתת הספק ^{OE}
12,000 סל"ד ▷

העלאת הילוכים

- המערכת לא תעלה הילוך אם מהירות המנוע בהילוך שנבחר תהיה נמוכה ממהירות הסרק.

מהירות סרק
1,270 ± 50 סל"ד, (בטמפרטורת עבודה רגילה של המנוע)

בקרת זינוק בעלייה

פעולת בקרת זינוק בעלייה

בקרת הזינוק בעלייה היא מערכת עזר המשולבת עם מערכת ה-ABS ומונעת את הידרדרות האופנוע לאחר בעת עמידה בשיפוע בלי שהרוכב יצטרך להפעיל את הבלמים.

ההילוכים במצב זה עד לסיום החלפת ההילוך. אין צורך להגביר את הכוח הפועל על רגלית ההילוכים במהלך החלפת ההילוך. לאחר החלפת הילוך, יש לשחרר את רגלית ההילוכים במלואה לפני שהמערכת תוכל להחליף שוב הילוך. בעת החלפת הילוכים בעזרת מערכת העזר Gear Shift Assistant Pro, על הרוכב לשמור על מצב עומס (מצב ידית המצערת) קבוע לפני החלפת ההילוך ובמהלכה. שינוי במצב המצערת במהלך החלפת ההילוך עלול לבטל את הפעולה ו/או למנוע החלפת ההילוך. מערכת העזר להחלפת הילוכים Gear Shift Assistant Pro לא תחליף הילוך אם הרוכב מפעיל את המצמד.

הורדת הילוכים

- המערכת תוריד הילוכים אלא אם כן מהירות המנוע בהילוך שנבחר גבוהה מדי. זאת כדי למנוע מהמנוע לפעול במהירות גבוהה מדי.

יתרונות

- ניתן לבצע 70%-80% מכל החלפות ההילוכים במהלך הרכיבה בלי להפעיל את המצמד.
- פחות טלטולים לרוכב ולנוסע הודות לקיצור ההפסקות שבין החלפות ההילוכים.
- אין צורך לסגור את המצערת בעת החלפת הילוכים במהלך האצה.
- בעת בלימה והורדת הילוך (מצערת סגורה), מהירות המנוע מווסתת על ידי פתיחה קלה של המצערת.
- זמן החלפת ההילוך קצר יותר בהשוואה להחלפת הילוך תוך כדי הפעלת המצמד.

כדי שהמערכת תזהה שברצונך להחליף הילוך, עליך להזיז את רגלית ההילוכים בכיוון הרצוי יותר מהרגיל במהירות רגילה או מהירה, להתגבר על התנגדות כוח הקפיץ ולהשאיר את רגלית

כאשר בקרת הזינוק בעלייה פועלת, המערכת יוצרת לחץ במערכת הבלם האחורי כדי לעצור את האופנוע במקומו בעת עמידה בשיפוע. לחץ מערכת הבלמים תלוי בשיפוע.

השפעת השיפוע על לחץ הבלימה ועל ההתנהגות בהתחלת רכיבה

- אם האופנוע נעצר על ידי שיפוע קל, רק לחץ בלימה נמוך נבנה. במקרה זה הבלמים משתחררים במהירות בעת התחלת הרכיבה. ניתן להזיז את האופנוע יותר בעדינות. אין צורך לסובב שוב את ידית המצער.
- אם האופנוע נעצר על ידי שיפוע חד, לחץ בלימה גבוה נבנה. במקרה זה הבלמים משתחררים לאחר פרק זמן ארוך יותר בעת התחלת הרכיבה. נדרש יותר מומנט להתחלת הרכיבה, ולכן הרוכב צריך לסובב שוב את ידית המצער.

התנהגות כאשר האופנוע מתהפך או מחליק

- אם האופנוע מתחיל להתהפך כאשר בקרת הזינוק בעלייה מופעלת, לחץ הבלם גדל.
- אם הגלגל האחורי מחליק, הבלם משוחרר שוב לאחר כ-1 מ'. הדבר מונע את החלקת האופנוע לדוגמה כאשר הגלגל האחורי נעול.

שחרור הבלם בעת הדממת המנוע או בחלוף פרק הזמן המוגדר

בקרת הזינוק בעלייה מנוטרלת כאשר המנוע מודמם בעזרת מתג ההדממה בחירום או בעת פתיחת הרגלית הצדדית או לאחר פרק הזמן המוגדר (10 דקות). נוסף על נוריות החיווי והאזהרה, הרוכב צריך להיות מודע לכך שבקרת הזינוק בעלייה נוטרלה במצבים שלהלן:

טלטול אזהרה של הבלם

- הבלם משתחרר לזמן קצר ומיד לאחר מכן מופעל שוב.
- הדבר גורם לטלטול והרוכב מרגיש אותו.
- מערכת ה-ABS עם פעולה אינטגרלית חלקית קובעת מהירות של כ-1 עד 2 קמ"ש.
- הרוכב חייב לבלום את האופנוע ידנית.
- לאחר שתי דקות או כאשר הבלם מופעל, בקרת הזינוק בעלייה מנוטרלת במלואה.

הערה

לחץ ההחזקה משתחרר מיד בלי טלטול אזהרה של הבלם מיד לאחר סגירת מתג ההצתה. ▶

פנס ראשי אדפטיבי

– עם פנס ראשי אדפטיבי^{OE}

פעולה

נוסף על אורות המעבר ("נמוכים"), אורות הדרך ("גבוהים") ופנסי תאורת היום או אורות הצד, הפנס הראשי מצויד בפנסי LED עם מחזירי אור נפרדים. מחזירי אור אלה מופעלים נוסף על אורות המעבר ("נמוכים") בהתאם לזווית ההשכבה, כדי להאיר את חלקה הפנימי של הפנייה כאשר האופנוע נכנס לפנייה. הפנסים האדפטיביים פועלים בצורה אופטימלית בזוויות השכבה של עד 25° .
 הפנס הראשי האדפטיבי פועל בתנאים שלהלן:

- זווית ההשכבה עולה על 7° .
- המהירות עולה על 10 קמ"ש.
- אורות המעבר ("נמוכים") דולקים.

תחזוקה

160.....	הערות כלליות
160.....	ערכת כלים
160.....	מעמד לגלגל קדמי
161.....	מעמד לגלגל אחורי
162.....	שמן מנוע
163.....	מערכת בלימה
168.....	מצמד
169.....	נוזל קירור
170.....	צמיגים
171.....	חישוקים וצמיגים
171.....	גלגלים
179.....	תאורה
180.....	התנעה בעזרת כבלים
181.....	מצבר
184.....	נתיכים
185.....	מחבר אבחון
186.....	שרשרת

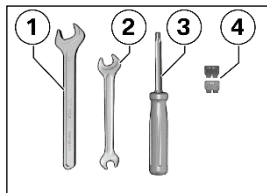
הערות כלליות

הפרק "תחזוקה" מתאר את נוהלי הבדיקה וההחלפה של חלקים מתבלים מסוימים. מומנטי הידוק מיוחדים מפורטים בהתאם. מומנטי ההידוק של הברגים והאומים השונים שבאופנוע שלך מפורטים בסעיף "נתונים טכניים".

תוכל למצוא מידע מפורט הקשור לעבודות התחזוקה והתיקון במדריך התיקון לאופנוע שלך שבתקליטור ה-DVD, והוא ניתן להזמנה ולרכישה במרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

חלק מהעבודות דורשות שימוש בכלים מיוחדים וידע מעמיק של הטכנולוגיה שבנידון. אם יש לך ספק, פנה למוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

ערכת כלים



1

מפתח פתוח, 14

– כוון את זרוע המראה
(120).

2

מפתח פתוח, 8/10

– כוון את מתיחות
השרשרת (187).

3

מברג דו-צדדי

ראש פיליפס PH1

Torx T25-i

4

נתיכים רזרביים

נתיכי "מיני", 7.5 אמפר

15-אמפר

מעמד לגלגל קדמי

התקנת מעמד לגלגל הקדמי

שים לב

שימוש במעמד גלגל קדמי של BMW Motorrad בלי להשתמש ברגלית המרכזית או במעמד עזר סכנת נזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע.

- הצב את האופנוע על הרגלית המרכזית או על מעמד עזר אחר לפני הרמת הגלגל הקדמי בעזרת המעמד לגלגל הקדמי של BMW. ►

– עם רגלית מרכזית OE

- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.

הרגלית המרכזית נסגרת בעת הרמת האופנוע גבוה מדי סכנת נזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע.

- בעת הרמת האופנוע, ודא שהרגלית המרכזית נשארת על פני הקרקע.
- כוונן את גובה מעמד לגלגל הקדמי אם יש צורך בכך. ►
- ודא שהאופנוע עומד באופן יציב. ►
- ללא רגלית מרכזית^{OE}
- הצב את האופנוע על מעמד עזר; חברת BMW ממליצה להשתמש במעמד לגלגל אחורי של BMW.
- התקן את המעמד לגלגל האחורי (161). ►



- לקבלת פרטים בדבר ההתקנה הנכונה, עיין בהוראות של המעמד לגלגל הקדמי.
- חברת BMW Motorrad מציעה מעמד עזר המתאים לכל אופנוע. מרכז השירות המורשה שלך מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW ישמח לסייע לך בבחירת מעמד עזר מתאים.

מעמד לגלגל אחורי

התקנת המעמד לגלגל האחורי



- ההסבר כיצד להתקין את המעמד לגלגל האחורי בצורה נכונה יופיע בהוראות המעמד.
- חברת BMW Motorrad מציעה מעמד עזר המתאים לכל אופנוע. מרכז השירות המורשה שלך מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW ישמח לסייע לך בבחירת מעמד עזר מתאים.

שמן מנוע

בדיקת מפלס שמן מנוע

שים לב

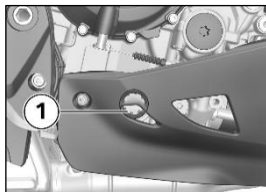
קריאה לא נכונה של מפלס השמן מאחר שמפלס השמן תלוי בטמפרטורה (ככל שהטמפרטורה עולה, כך עולה מפלס השמן) נזק למנוע

- בדוק את מפלס השמן רק לאחר רכיבה ממושכת או כאשר המנוע בטמפרטורת העבודה שלו. ►

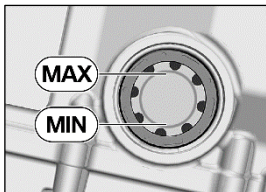
- ודא שהמנוע פועל בטמפרטורת העבודה ושהאופנוע עומד במצב אנכי.
- הנח למנוע לפעול במצב סרק למשך דקה אחת.
- סגור את מתג ההצתה.
- המתן חמש דקות עד שכל השמן יתנקז אל תוך עוקת השמן.

הערה

כדי להגן על הסביבה, חברת BMW Motorrad ממליצה לבדוק את שמן המנוע לאחר רכיבה של 50 ק"מ לפחות. ►



- בדוק את מפלס השמן בתצוגה 1.



שמן מנוע, מפלס מפורט



בין הסימונים MIN (מינ')
ל-MAX (מקס')

- מלא שמן מנוע עד למפלס המפורט.
- בדוק את מפלס שמן המנוע (162 ▶).
- התקן את המכסה של פתח מילוי השמן 1.

מערכת בלימה

בדיקת פעולת הבלמים

- הפעל את ידית הבלם.
 - « אתה חייב להרגיש בבירור את נקודת הלחץ.
 - לחץ על רגלית הבלם.
 - « אתה חייב להרגיש בבירור את נקודת הלחץ.
- אם אתה לא מרגיש בבירור את נקודות הלחץ:

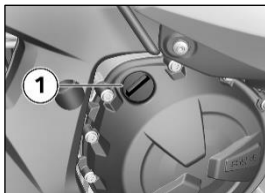
שים לב

עבודה לא נכונה על מערכת הבלמים

סכנה למהימנותה התפעולית של מערכת הבלמים.

מילוי שמן מנוע

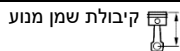
- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.
- נקה את האזור שסביב פתח מילוי השמן.



- הסר את המכסה 1 מפתח מילוי השמן.

שים לב

- אין די שמן מנוע או שיש יותר מדי שמן מנוע
- נזק למנוע
- ודא שמפלוס השמן תקין. ▶



זהו מפרט השמן: SAE 5W-40, API SJ/JASO MA2. אין להשתמש בתוספים (על בסיס מוליבדן) כיוון שהם עלולים לתקוף את חומרי ציפוי המנוע. חברת BMW Motorrad ממליצה להשתמש בשמן BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.

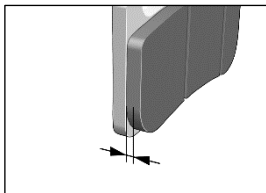
כ-4.0 לי (עם החלפת מסנן)

אם המפלוס נמצא מתחת לסימון המינימלי:

- מלא שמן מנוע (163 ▶).

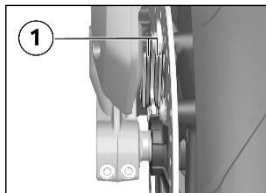
אם המפלוס נמצא מעל לסימון המקסימלי:

- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לתיקון מפלוס השמן; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.



גבול שחיקת רפידת הבלם
הקדמי

1.0 מ"מ לפחות (רפידת חיכוך
בלבד, ללא לוחית תמיכה. מחווני
השחיקה [חריצים] חייבים
להראות בבירור).



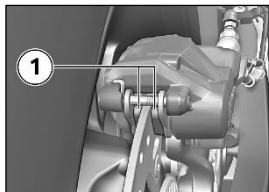
- בדוק חזותית את הרפידה
השמאלית ואת הרפידה הימנית
כדי להעריך את עוביין. כיוון
בדיקה: מלפנים לעבר רפידות
הבלם 1.

- את כל העבודות על מערכת
הבלמים יבצע מומחה מוסמך
שעבר הדרכה מתאימה. ►

- פנה למוסך מורשה משרד
התחבורה לבדיקת הבלמים;
מומלץ לפנות למרכז שירות
מורשה מטעם דלק מוטורס
לאופנועי BMW.

בדיקת עובי רפידות הבלמים, בלם קדמי

- החנה את האופנוע על הרגלית
המרכזית על משטח ישר ויציב.
- סובב את הכידון במלואו למצב
הנעילה.



- בדוק חזותית את רפידות הבלמים כדי להעריך את עוביין. כיוון בדיקה: מאחור לעבר רפידות הבלם 1.

גבול שחיקת רפידת הבלם האחורי

1.0 מ"מ לפחות (רפידת חיכוך בלבד, ללא לוחית תמיכה. מחווני השחיקה [חריצים] חייבים להיראות בבירור).

⚠ אזהרה

שימוש ברפידות בלמים לא

מתאימות

מערכת הבלמים לא תפעל כהלכה בשל איבוד רפידות הבלם.

- השתמש רק ברפידות בלם בעלות לוחיות נשיאה בעובי המתאים. ►

- חברת BMW ממליצה להשתמש רק ברפידות בלם מקוריות של BMW.

בדיקת עובי רפידות הבלמים, בלם אחורי

- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.

אם רפידות הבלם שחוקות:

⚠ אזהרה

עובי רפידת הבלם קטן

מהמינימום המותר

פגיעה ביעילות הבלימה, נזק לבלמים.

- כדי להבטיח את פעולתה המהימנה של מערכת הבלמים, אין לאפשר לרפידות הבלמים להישחק מעבר לעובי המינימלי המותר. ►

- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה להחלפת רפידות הבלמים; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.
- אם לא תשתמש ברפידות בלם מקוריות של BMW Motorrad, עליך יהיה למדוד את עובי לוחיות נשיאת רפידות הבלם.

אם מחוון השחיקה אינו נראה
בבירור:

אזהרה

עובי רפידת הבלם קטן מהמינימום המותר

פגיעה ביעילות הבלימה, נזק
לבלמים.

- כדי להבטיח את פעולתה
המהימנה של מערכת הבלמים,
אין לאפשר לרפידות הבלמים
להישחק מעבר לעובי המינימלי
המותר. ►

- פנה למוסך מורשה משרד
התחבורה להחלפת רפידות
הבלמים; מומלץ לפנות למרכז
שירות מורשה מטעם דלק
מוטורס לאופנועי BMW.

בדיקת מפלס נוזל בלמים, בלמים קדמיים

אזהרה

אין די נוזל בלמים במכל נוזל
הבלם או שנוזל הבלמים מלוכלך
פגיעה ניכרת בכוח הבלימה בגלל
חדירת אוויר, לכלוך או מים אל תוך
מערכת הבלמים.

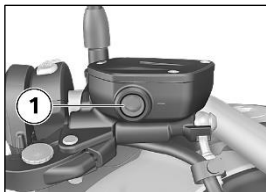
- הפסק מיד את השימוש
באופנוע ואל תרכב עליו עד
לתיקון התקלה.
- בדוק את מפלס נוזל הבלמים
במועדים קבועים.
- תמיד נקה את מכסה מכל נוזל
הבלמים ואת האזור שסביב
המכסה לפני פתיחתו.
- השתמש רק בנוזל בלמים חדש
ממכל אטום. ►

– עם רגלית מרכזית^{OE}

- החנה את האופנוע על הרגלית
המרכזית על משטח ישר
ויציב. ►

- ללא רגלית מרכזית^{OE}
- ודא שהאופנוע עומד על משטח
ישר ויציב והחזק אותו במצב
אנכי. ►

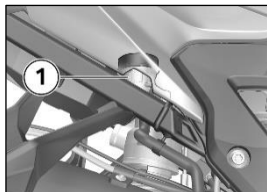
- סובב את הכידון לנקודה שבה
מכל נוזל הבלמים יהיה אופקי.



- בדוק את מפלס נוזל הבלמים
במכל נוזל הבלם לגלגל הקדמי
1.

הערה

שחיקת רפידות הבלמים גורמת
לירידת מפלס נוזל הבלמים
במכל. ►



- בדוק את מפלס נוזל הבלמים במכל נוזל הבלם לגלגל האחורי 1.

הערה

שחיקת רפידות הבלמים גורמת לירידת מפלס נוזל הבלמים שבמכל. ►

בדיקת מפלס נוזל בלמים, בלמים אחוריים

⚠ אזהרה

אין די נוזל בלמים במכל נוזל הבלם או שנוזל הבלמים מלוכלך פגיעה ניכרת בכוח הבלימה בגלל חדירת אוויר, לכלוך או מים אל תוך מערכת הבלמים.

- הפסק מיד את השימוש באופנוע ואל תרכב עליו עד לתיקון התקלה.
- בדוק את מפלס נוזל הבלמים במועדים קבועים.
- תמיד נקה את מכסה מכל נוזל הבלמים ואת האזור שסביב המכסה לפני פתיחתו.
- השתמש רק בנוזל בלמים חדש ממכל אטום. ►
- ודא שהאופנוע עומד על משטח ישר ויציב והחזק אותו במצב אנכי.



מפלס נוזל בלם קדמי



נוזל בלמים, DOT4

מפלס נוזל הבלם חייב להיות מעל הסימון **MIN** (מיני).
(מכל נוזל הבלם במצב אופקי)

אם מפלס נוזל הבלם יורד מתחת למפלס המותר:

- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

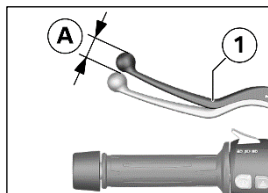
מצמד

בדוק את פעולת המצמד

- משוך את ידית המצמד.
- « אתה חייב להרגיש בבירור את נקודת הלחץ.
- אם אתה לא מרגיש בבירור את נקודת הלחץ:

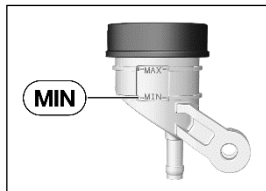
- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לבדיקת המצמד; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

בדיקת חופש ידית המצמד



- לחץ על ידית המצמד 1 עד שתרגיש התנגדות.
- במצב זה, מדוד את חופש המצמד A שבין הכידון וידית המצמד.

חופש ידית מצמד
3-5 מ"מ (נמדד בקצה ידית המצמד, הכידון במצב ישר קדימה, מנוע קר)



מפלס נוזל בלם אחורי

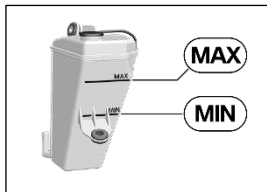


נוזל בלמים, DOT4

מפלס נוזל הבלם חייב להיות מעל הסימון **MIN** (מינ').
(מכל נוזל הבלם במצב אופקי)

אם מפלס נוזל הבלם יורד מתחת למפלס המותר:

- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.



נוזל קירור, מפלס מפורט

בין הסימונים **MIN** (מינימום) ו-**MAX** (מקסימום) שעל מכל ההתפשטות (מנוע קר)

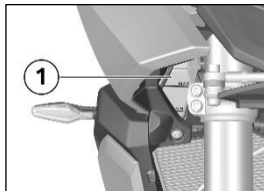
אם מפלס נוזל הקירור יורד מתחת למפלס המותר:
• מלא נוזל קירור.

- חזור על השלבים המפורטים עד לכוונון חופש המצמד כהלכה.
- הדק את אום הנעילה 1.

נוזל קירור

בדיקת מפלס נוזל הקירור

- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.

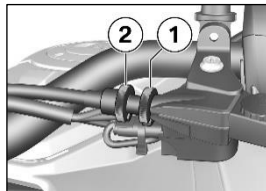


- בדוק את מפלס נוזל הקירור במכל ההתפשטות 1. כיוון בדיקה: מלפנים לעבר חלקו הפנימי של הפנל הצדדי הימני.

כאשר חופש ידית המצמד מחוץ לתחום:

- כוון את חופש ידית המצמד (169 ➡).

כוונון חופש ידית המצמד

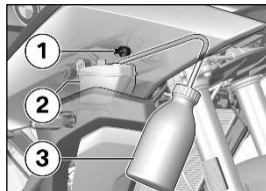


- שחרר את אום הנעילה 1.
- כדי להגדיל את חופש המצמד: הדק את הבורג 2 בתוך ידית הכידון.
- כדי להקטין את חופש המצמד: סגור את הבורג 2 שבידית הכידון.
- בדוק את חופש ידית המצמד (168 ➡).

מילוי נוזל קירור



- מלא את נוזל הקירור בעזרת מכל מתאים, כגון בקבוקון מילוי.



- פתח את המכסה 1 של מכל ההתפשטות 2.
- מלא את נוזל הקירור עד למפלס המפורט בעזרת בקבוקון מילוי 3.

- בדוק את מפלס נוזל הקירור (169).
- סגור את המכסה 1 של מכל ההתפשטות 2.

צמיגים

בדיקת לחץ ניפוח בצמיגים

⚠ אזהרה

- לחץ הניפוח בצמיג לא תקין** פגיעה במאפייני התנהגות האופנוע, חיי השירות של הצמיגים מתקצרים.
- בדוק תמיד שלחצי הניפוח בצמיגים תקינים. ▶

⚠ אזהרה

- לחלקם הפנימי של השסתומים נטייה להיפתח מעצמם בעת נסיעה במהירויות גבוהות** איבוד פתאומי של לחץ ניפוח בצמיג.

- התקן מכסי שסתום בעלי טבעות אטימה מגומי והדק אותם בחוזקה. ▶

- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.
- בדוק את לחצי הניפוח בצמיגים והשווה אותם לנתונים שלהלן.

לחץ ניפוח בצמיג הקדמי	
36.2 PSI (2.5 באר) (רוכב אחד, צמיג קר)	
36.2 PSI (2.5 באר) (שני רוכבים עם מטען, צמיגים קרים)	
לחץ ניפוח בצמיג האחורי	
42 PSI (2.9 באר) (רוכב אחד, צמיג קר)	
42 PSI (2.9 באר) (שני רוכבים עם מטען, צמיגים קרים)	

- אם לחץ הניפוח נמוך מדי: התאם את לחץ הניפוח בצמיג.

גלגלים

השפעת מידות הגלגל על השלדה ועל מערכות הבקרה של המתלה

מידת הגלגל חשובה מאוד למערכות הבקרה של המתלה לדוגמה DTC. קוטר הגלגל ורוחב מתוכננים אל תוך יחידת הבקרה, והם הבסיס לכל החישובים. כל שינוי בערכים חשובים אלו הנגרם על ידי שימוש בגלגלים שלא הותקנו במפעל, עלול להשפיע קשות על ביצועי מערכות הבקרה. טבעות החיישנים הן אמצעי חשוב לחישוב נכון של מהירות הרכיבה, וגם הן חייבות להתאים למערכות הבקרה של האופנוע ואין להחליפן.

- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.
- מדוד את עומק חריץ סוליית הצמיג בעזרת סימני השחיקה.

הערה



מחווני השחיקה נמצאים בתוך החריצים שבסוליית הצמיג. הצמיג שחוק כאשר סוליית הצמיג נשחקה עד לגובה הסימנים. מיקום הסימנים מצוין על דופן הצמיג, לדוגמה בעזרת האותיות TWI, TI או על ידי חץ. ►

- אם סוליית הצמיג נשחקה: החלף את הצמיג או את הצמיגים כנדרש.

חישוקים וצמיגים

בדיקת החישוקים

- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.
- בדוק חזותית את החישוקים ואתר פגמים.
- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לבדיקת החישוקים והחלף אותם אם יש צורך בכך; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

בדיקת עומק חריצי סוליית הצמיג

אזהרה



רכיבה עם צמיגים שחוקים מאוד

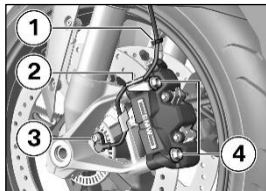
- סכנת תאונה בגלל פגיעה בהתנהגות.
- החלף את הצמיגים במועד לפני שהם נשחקים עד לעומק החריצים המינימלי המותר על פי חוק. ►

אם אתה מחליט להתקין גלגלים לא סטנדרטיים באופנוע שלך, חשוב מאוד להתייעץ עם מוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW. במקרים אלה ניתן לשנות את הנתונים המתוכננים של יחידות הבקרה כך שיתאימו למידות הגלגלים החדשים.

הסרת הגלגל הקדמי

- הצב את האופנוע על מעמד עזר; חברת BMW ממליצה להשתמש במעמד לגלגל אחורי של BMW.
- התקן את המעמד לגלגל האחורי (161).
- כסה את חלקי חישוק הגלגל העלולים להישרט בתהליך הסרת אוכפי הבלם (קליפרים).

- עם רגלית מרכזית^{OE}
- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב. ▷



- שחרר את כבל חישן מהירות הגלגל מהתפסים המחזיקים 1 ו-2.
- הסר את הבורג 3 ואת חישן מהירות הגלגל מתוך הקדח.

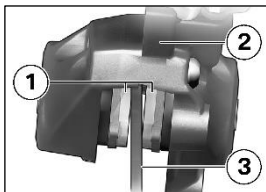
שים לב

תנועה לא רצויה של רפידות הבלם פנימה

נזק לרכיבים במהלך הניסיון להתקין את אוכף הבלם או מאחר שנדרש להפריד בכוח את רפידות הבלם.

- אל תפעיל את הבלמים כאשר אוכף הבלם (קליפר) לא מאובטח כהלכה. ►

- הסר את בורגי ההתקנה 4 שבאוכפי הבלימה השמאלי והימני.



- שחרר מעט את רפידות הבלם 1 על ידי נדנוד אוכף הבלם 2 כנגד דיסק הבלם 3.
- משוך בזזהירות את אוכפי הבלם לאחור והחוצה עד לניתוקם מדיסקי הבלם.

התקנת הגלגל הקדמי

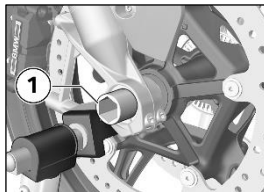
⚠ אזהרה

- שימוש בגלגל לא סטנדרטי
- תקלות בפעולת ה-ABS וה-DTC
- לקבלת מידע נוסף על השפעות מידות הגלגל על מערכות ה-ABS וה-DTC, עיין בתחילת פרק זה. ▶

📖 שים לב

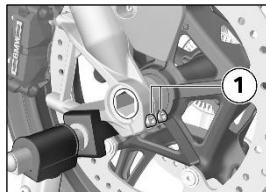
- הידוק ברגים ואומים שלא במומנט הנכון**
- נזק או השתחררות ברגים ואומים
- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לבדיקת הידוק הברגים והאומים; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW. ▶

- התפס השמאלי ממקם את התותב בעל התבריג; אין לשחרר או להסיר תפס זה. ▶
- שחרר את בורגי תפיסת הציר 1.



- תמוך בגלגל הקדמי והסר את הציר המהיר 1.
- שחרר את הגלגל הקדמי וגלגל אותו אל מחוץ למתלה הקדמי.

- הרם את חלקו הקדמי של האופנוע עד שהגלגל הקדמי יהיה מעל פני הקרקע; מומלץ להשתמש במעמד לגלגל הקדמי של BMW.
- התקן את המעמד לגלגל הקדמי (160) (📖).



📖 שים לב

מרווח שגוי בין טבעת החיישן וחיישן מהירות הגלגל כתוצאה מהתקנה לא נכונה של התותב במתלה הקדמי

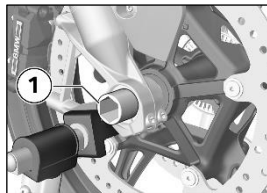
נזק לחיישן מהירות הגלגל. תקלת ABS.

שיים לב

התקנה לא נכונה והפוכה של הגלגל הקדמי סכנת תאונה

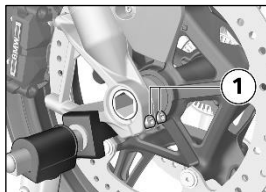
- שיים לב לכיוון חצי הסיבוב שעל הצמיג או החישוק. ►

- גלגל את הגלגל הקדמי למקומו בין המזלגות הקדמיים.

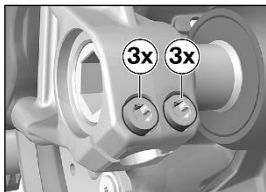


- הרם את הגלגל הקדמי, התקן את הציר המהיר 1 והדק אותו במומנט המפורט.

ציר מהיר בתותב בעל תבריג
50 ניוטון-מטר



- הדק את בורגי הידוק הציר 1 במומנט המפורט.

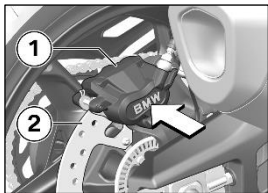


בורגי הידוק במחזיק הציר
סדר הידוק: הדק את הברגים 6 פעמים לסירוגין
19 ניוטון-מטר

- הצב את אוכפי הבלם השמאלי והימני על דיסקי הבלימה.

הסרת הגלגל האחורי

- הרם את האופנוע; מומלץ להשתמש במעמד לגלגל האחורי של BMW.
- התקן את המעמד לגלגל האחורי (161).
- הצב בלוקי עץ או כל אמצעי אחר מתחת לגלגל האחורי כדי למנוע את נפילתו לאחר הסרת הציר המהיר.



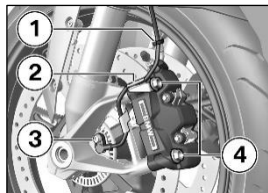
- לחץ על אוכף הבלם 1 כנגד דיסק הבלם 2.
- « בוכנות הבלם נדחקות לאחור.

- לפני התחלת הרכיבה, בדוק שהבלמים מגיבים ללא כל השהיה. ►

- הפעל את הבלם כמה פעמים עד להתיישבות רפידות הבלם.
- הכנס את כבל חיישן מהירות הגלגל אל תוך התפסים המחזיקים 1 ו-2.
- הכנס את חיישן מהירות הגלגל אל תוך הקדח והתקן את הבורג 3.

חיישן מהירות גלגל אל המזלג
חומר נעילת הברגה: מיקרו-סגור
8 ניוטון-מטר

- הסר את המעמד לגלגל הקדמי ואת מעמד העזר.



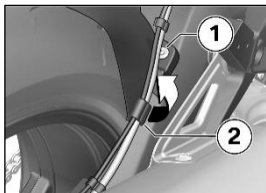
- התקן את בורגי האבטחה 4 בצד שמאל ובצד ימין והדק אותם במומנט ההידוק המפורט.

אוכף בלם רדיאלי אל מחזיק הציר
38 ניוטון-מטר

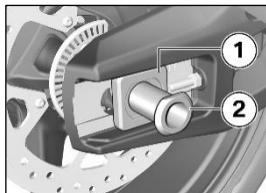
- הסר את נייר הדבק מחישוק הגלגל.

אזהרה

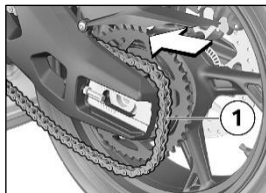
רפידות בלם לא באות במגע עם צלחת הבלם
סכנת תאונה בגלל השהיה באפקט הבלימה.



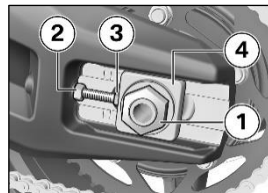
- הסר את הבורג 1 ונתק את צינור הבלם מהמחזיק 2.



- הסר את הצינור המהיר 2 ואת לוחית הכוונן 1.



- גלגל את הגלגל האחורי קדימה ושחרר את השרשרת 1 מגלגל השיניים.



- הסר את האום 1 עם הדסקית.
- שחרר את אומי הנעילה 2 בצד שמאל וימין.
- שחרר את בורגי הכוונן 3 שבצד שמאל ובצד ימין.
- הסר את לוחית הכוונן 4 ודחוף את הצינור פנימה במלואו.

שיים לב

- הידוק ברגים ואומים שלא במומנט הנכון
נזק או השתחררות ברגים ואומים
- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לבדיקת הידוק הברגים והאומים; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW. ▶
- גלגל את הגלגל האחורי על התומך אל תוך הזרוע האחורית כדי לאפשר הכנסת נושא אוכף הבלם.

הערה

גלגל השיניים ותותבי המרווח שבצד שמאל ובצד ימין משוחררים כעת. ודא שחלקים אלו לא נפגעים ולא נאבדים במהלך ההסרה. ▶

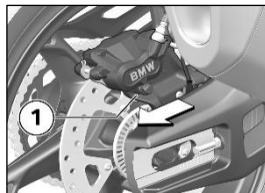
התקן את הגלגל האחורי

שיים לב

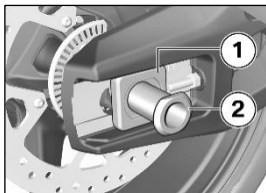
- שינוי במידות הצמיג
השפעה על מערכות הבקרה
- פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לצורך קידוד המשתנים החדשים; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW. ▶



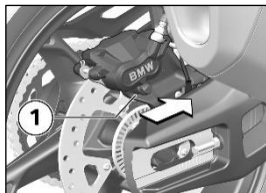
- היזהר לא לגרום נזק לחיישן המהירות 1 בעת גלגול הגלגל האחורי והוצאתו מהאופנוע.



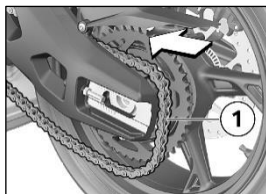
- גלגל את הגלגל האחורי לאחור והרחק מהזרוע האחורית ובמקביל משוך את נושא אוכף הבלם 1 לאחור כדי לאפשר לגלגל האחורי להתרחק ממנו.



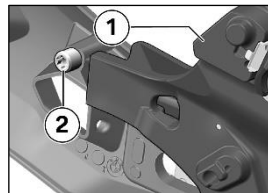
- התקן את לוחית הכוונן בצדה הימני 1 של הזרוע האחורית.
- הרם את הגלגל האחורי והעבר את הציר המהיר 2 דרך לוחית הכוונן אל תוך תומך אוקף הבלם והגלגל האחורי.
- ודא שהציר המהיר נכנס אל תוך המגרעת.



- המשך לגלגל את הגלגל האחורי אל תוך הזרוע האחורית תוך כדי דחיפת נושא אוקף הבלם 1 קדימה.



- גלגל את הגלגל האחורי קדימה וחבר את השרשרת 1 אל גלגל השיניים.



- הכנס את נושא אוקף הבלם 1 אל תוך המוביל 2.



- היזהר לא לגרום נזק לחיישן המהירות 1 בעת גלגול הגלגל האחורי למקומו.

תאורה

החלפת מקורות אור מסוג LED

⚠ אזהרה

קושי בזהוי האופנוע בשל תקלה בפנסי האופנוע
סכנה בטיחותית

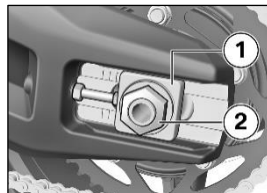
- החלף תמיד נורה פגומה בהקדם האפשרי. פנה למוסך מורשה משרד התחבורה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW. ►

כל מקורות האור שבאופנוע הם מסוג LED. אורך חיי השירות של מקורות אור מסוג LED הוא ארוך יותר מאורך חיי השירות הצפויים של האופנוע. במקרה של תקלה במקור אור מסוג LED, פנה למוסך מורשה משרד התחבורה להחלפתו; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

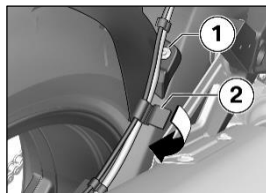
⚠ אזהרה

רפידות בלם לא באות במגע עם צלחת הבלם
סכנת תאונה בגלל השהיה באפקט הבלימה.

- לפני התחלת הרכיבה, בדוק שהבלמים מגיבים ללא כל השהיה. ►
- הפעל את הבלם כמה פעמים עד להתיישבות רפידות הבלם.
- כוון את מתיחות השרשרת (187 ◀).



- הכנס את לוחית הכווןן השמאלית 1.
- הכנס את האום 2 עם הדסקית שלה, אך אל תהדק את האום בשלב זה.



- אבטח את צינור הבלם בתוך המחזיק 2 והתקן את הבורג 1.

התנעה בעזרת כבלים

⚠️ זהירות

נגיעה בחלקי מתג ההצתה כאשר המנוע פועל התחשמלות

- אל תגיע בחלקי מתג ההצתה כאשר המנוע פועל. ►

שים לב

זרם גבוה עובר בעת התנעת

- האופנוע בעזרת כבלים**
- חיווט מתחמם/ניצת או נזק ליחידות האלקטרוניות של האופנוע
- אם עליך להתניע את האופנוע בעזרת כבלים, חבר את כבלי ההתנעה אל הדקי המצבר; לעולם אל תנסה להתניע את המנוע על ידי חיבור הכבלים אל השקע המובנה. ►

שים לב

מגע בין נעלי הכבלים והאופנוע
סכנת קצר

- השתמש בכבלים בעלי הדקים מבודדים בשני הצדדים. ►

שים לב

התנעה בעזרת כבלים כאשר המתח גדול מ-12 וולט

נזק ליחידות האלקטרוניות של האופנוע

- ודא שמתח מצבר העזר אינו גבוה מ-12 וולט. ►

- אל תנתק את המצבר ממערכת החשמל המובנית בעת התנעת המנוע בעזרת כבלים.
- הסר את המושב (94 ►).
- התנע את המנוע שאליו מחובר מצבר העזר במהלך ההתנעה.

- חבר תחילה קצה אחד של כבל ההתנעה האדום אל הדקו החיובי של המצבר הריק, ואת קצהו האחר של הכבל אל הדקו החיובי של מצבר העזר.
- לאחר מכן חבר קצה אחד של כבל ההתנעה השחור אל הדקו השלילי של מצבר העזר, ואת קצהו האחר של הכבל אל הדקו השלילי של המצבר הריק.
- התנע את המנוע שאליו מחובר המצבר הריק כרגיל; אם המנוע לא נדלק, המתן כמה דקות לפני שתנסה שוב, כדי לא לגרום נזק למנוע המתנע ולמצבר העזר.
- הנח לשני המנועים לפעול במצב סרק למשך כמה דקות לפני שתנתק את הכבלים.
- נתק תחילה את כבל העזר מההדקים השליליים ולאחר מכן נתק את הכבל השני מההדקים החיוביים.
- התקן את המושב (94 ►).

טעינת המצבר כאשר הוא מחובר

שים לב

טעינת המצבר המחובר אל האופנוע דרך הדקי המצבר נזק ליחידות האלקטרוניות של האופנוע.

- נתק את הדקי המצבר לפני הטעינה. ►

שים לב

טעינת מצבר שהתרוקן לגמרי בעזרת השקע החשמלי או שקע נוסף

נזק ליחידות האלקטרוניות של האופנוע.

- אם המצבר התרוקן לגמרי (מתח המצבר נמוך מ-12 וולט, נוריות החיווי והצג הרב-תפקודי כבויים כאשר מתג ההצתה פתוח), יש להסיר אותו מהאופנוע ולטעון אותו בעזרת מטען המחובר ישירות אל הדקי המצבר. ►

שים לב

היחידות האלקטרוניות של האופנוע (לדוגמה שעון) גורמות להתרוקנות המצבר

המצבר עובר פריקה עמוקה; הדבר אינו מוכר במסגרת האחריות.

- אם האופנוע אינו בשימוש למשך ארבעה שבועות לפחות, חבר מטען אטי אל המצבר. ►

הערה

חברת BMW פיתחה מטען אטי המיועד במיוחד למערכות האלקטרוניות הקיימות באופנוע שלך. בעזרת מטען זה תוכל לשמור על טעינת המצבר, אם הוא אינו בשימוש לפרקי זמן ממושכים, בלי לנתק את המצבר מהמערכות האלקטרוניות המובנות של האופנוע. תוכל לקבל מידע נוסף במרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW. ►

מצבר

הוראות תחזוקה

- תחזוקה, טעינה ואחסון נכונים יאריכו את חיי השירות של המצבר, והם תנאי לטיפול בתיבועות במסגרת האחריות.
- חשוב לפעול בהתאם להנחיות שלהלן כדי לשמור על אורך חיי השירות של המצבר:
- ודא שפני שטח המצבר נקיים ויבשים.
- אל תפתח את המצבר.
- אל תמלא מים.
- קרא את הוראות הטעינה שבעמודים שלהלן ופעל על פיהן.
- אל תהפוך את המצבר.

שיים לב

מטענים לא מתאימים המחוברים לשקע

נזק למטען ולמערכות האלקטרוניות של האופנוע

- השתמש במטענים מתאימים של BMW. מטען מתאים זמין במרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW. ►

- כאשר המצבר מחובר אל מערכת החשמל המובנית של האופנוע, טען אותו בעזרת השקע.

הערה

המערכות האלקטרוניות המובנות של האופנוע יודעות מתי המצבר טעון במלואו. במקרה זה השקע המובנה נכבה. ►

- פעל בהתאם להוראות הפעלת המטען.

הערה

אם אין באפשרותך לטעון את המצבר דרך השקע המובנה, באפשרותך לטעון אותו בעזרת מטען שאינו מתאים למערכות האלקטרוניות של האופנוע שלך. במקרה זה, טען את המצבר ישירות דרך הדקי המצבר שנותק מהאופנוע. ►

טעינת המצבר כאשר הוא מנותק

- ניתוק המצבר מהאופנוע (182 ►).
- טען את המצבר בעזרת מטען מתאים.
- פעל בהתאם להוראות הפעלת המטען.
- לאחר טעינת המצבר במלואו, נתק את הדקי המטען מהדקי המצבר.

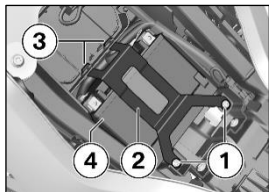
הערה

יש לטעון את המצבר במועדים קבועים אם הוא אינו בשימוש לפרקי זמן ארוכים. עיין בהוראות הטיפול במצבר שלך. טען תמיד את המצבר במלואו לפני השבתו לפעולה. ►

- חיבור המצבר לאופנוע (183 ►).

ניתוק המצבר מהאופנוע

- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.



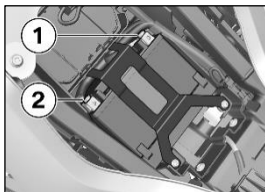
- הסר את הברגים 1.
- נתק את המחזיק 2 מהתושבת 3 והסר אותו.
- הרם את המצבר 4 למעלה והוצא אותו החוצה; הזז אותו בעדינות קדימה ואחורה אם אתה מתקשה להוציאו.

התקנת המצבר

הערה

אם המצבר נותק מהאופנוע לפרק זמן ממושך, יהיה עליך לכוון את התאריך בלוח המחוונים כדי שתצוגת השירות תפעל כהלכה. ►

חיבור המצבר לאופנוע

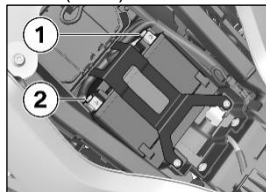


- תחילה חבר את כבל המצבר החיובי 2.
- לאחר מכן חבר את כבל המצבר השלילי 1.
- התקן את המושב (94 ►).

הסרת המצבר

- הסר את המושב (94 ►).
- ניתוק המצבר מהאופנוע (182 ►).

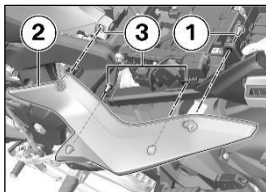
- הסר את המושב (94 ►).



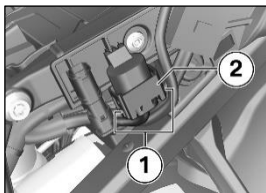
שים לב

המצבר אינו מנותק בהתאם לנוהל הנכון
סכנת קצר

- פעל תמיד בהתאם להוראות הניתוק המפורטות. ►
- תחילה נתק את הכבל השלילי של המצבר 1.
- לאחר מכן נתק את הכבל החיובי של המצבר 2.



- הסר את הבורג 1.
- נתק בזהירות את המכסה הצדדי 2 מתפסי ההחזקה 3.



- לחץ על המנעולים 1 בשני הצדדים.
- הסר את תיבת הנתיכים 2.

נתיכים

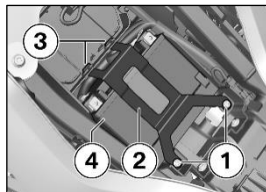
נתיכים חלופיים

שים לב

קיצור נתיכים שרופים

סכנת קצר ושרפה

- לעולם אל תנסה לקצר נתיך שנשרף.
- החלף תמיד נתיך שרוף בנתיך חדש בעל אותו דירוג זרם. ►
- סגור את מתג ההצתה.
- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.
- הסר את המושב (94 ►).



- הכנס את המצבר 4 אל תוך תא המצבר כך שההדק החיובי יהיה בצד ימין, בכיוון הנסיעה.
- הכנס את המחזיק 2 אל תוך התושבת 3 והתקן אותו.
- התקן את הברגים 1.
- חיבור המצבר לאופנוע (183 ►).
- התקן את המושב (94 ►).
- כוון את השעון (107 ►).

מחבר אבחון ניתוק שקע האבחון

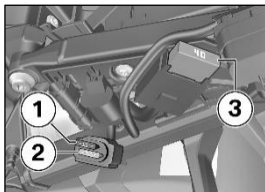
⚠️ זehירות

ניתוק לא נכון של מחבר האבחון של מערכת האבחון המובנה תקלות באופנוע

- שחרור מחבר האבחון יתבצע רק במוסך מורשה משרד התחבורה או בידי אדם שהוסמך לכך.
- ודא שהעבודה מתבצעת בידי עובדים שעברו הדרכה מתאימה.
- עיין במפרטי היצרן. ►
- הסר את המושב (94 ►).

- התקן את הבורג 1.
- התקן את המושב (94 ►).

מפרטי נתיכים



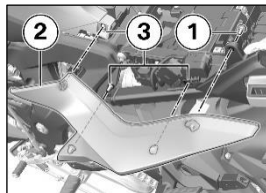
- 1 15 אמפר
לוח מחוונים
מערכת אזעקה מקורית
(DWA) מתג הצתה שקע
אבחון
7.5 אמפר
מתג רב-תפקודי, צד שמאל
מערכת לבקרת לחץ ניפוח
בצמיגים (RDC)
תא חיישנים
40 אמפר
וסת אלטרנטור

- עיין במפרטי הנתיכים והחלף את הנתיך השרוף.

הערה

אם הנתיך נשרף שוב ושוב, בדוק את המעגלים החשמליים במוסך מורשה משרד התחבורה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW. ►

- התקן את תיבת הנתיכים 2. ודא שהמנעולים 1 ננעלים בשני הצדדים.



- התקן את המכסה הצדדי 2 בתפסי ההחזקה 3.

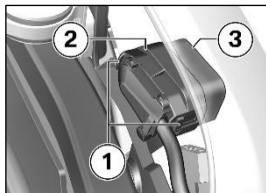
- גרז את השרשרת לעתים תכופות יותר אם האופנוע נע בכבישים רטובים, מאובקים או מלוכלכים.

גרז את שרשרת ההנעה במועדים קבועים.
מינימום 800 ק"מ

- סגור את מתג ההצתה ושלב את תיבת ההילוכים למצב סרק (ניוטרל).
- נקה את שרשרת ההנעה בעזרת חומר ניקוי מתאים, יבש אותה ומרח חומר סיכה לשרשרת.
- כדי להאריך את חיי השירות של השרשרת, חברת BMW ממליצה להשתמש בחומר סיכה לשרשרת של BMW:

חומר סיכה
תרסיס שרשרת

- נקה את עודפי חומר הסיכה.



- התקן את שקע האבחון 2 בתוך המחזיק 3.
- « המנעולים 1 ננעלים.
- הסר את המושב (94).

שרשרת

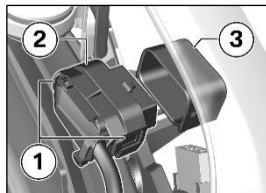
שימון השרשרת

שים לב

לכלוך והיעדר סיכת שרשרת ההנעה

שחיקה מואצת

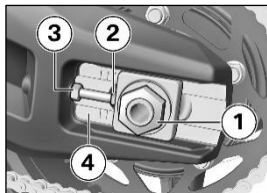
- נקה וגרז את שרשרת ההנעה במועדים קבועים. ►



- לחץ על המנעולים 1.
- שחרר את שקע האבחון 2 מהמחזיק 3.
- « ניתן לחבר את ממשק מערכת האבחון והמידע אל מחבר האבחון 2.

אבטחת שקע האבחון

- נתק את ממשק מערכת האבחון והמידע.



- שחרר את האום 1.
- שחרר את אומי הנעילה 3 בצד שמאל וימין.
- השתמש בבורגי הכוונון 2 שבצד שמאל ובצד ימין כדי לכוון את מתיחות השרשרת.
- בדוק את מתיחות השרשרת (187 ➡).
- ודא שקריאות הסקלה 4 שבצד שמאל ובצד ימין זהות.
- הדק את אומי הנעילה 3 שבצד שמאל ובצד ימין במומנט ההידוק המפורט.

חופש שרשרת



50-45 מ"מ (אופנוע ללא עומס, נתמך על ידי הרגלית הצדדית)

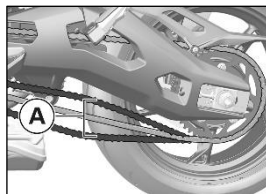
- אם מרווח השרשרת הוא מחוץ לתחום המותר:
- כוון את מתיחות השרשרת (187 ➡).

כוון מתיחות השרשרת

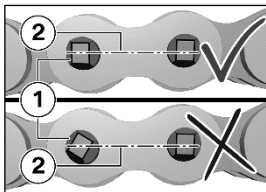
- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.

בדיקת מתיחות השרשרת

- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.
- סובב את הגלגל האחורי עד שהוא יגיע לנקודה שבה חופש השרשרת יהיה הגדול ביותר.



- השתמש במברג כדי להזיז את השרשרת למעלה ולמטה בנקודה שבין גלגל השיניים הקדמי וגלגל השיניים האחורי ומדוד את מתיחות השרשרת A.

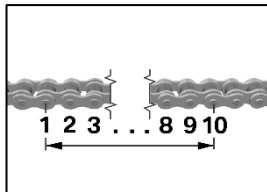


• בדוק אם ראש הפין 1 הסתובב.
ראשי הפינים נמצאים במקביל לקו
ציר השרשרת 2.

• פני השרשרת תקינים.

אם ראש פין אחד או יותר
הסתובב:

• פנה למוסך מורשה משרד
התחבורה לקבלת עזרה; מומלץ
לפנות למרכז שירות מורשה
מטעם דלק מוטורס לאופנועי
BMW.



אורך שרשרת מותר



144 מ"מ מקס' (המדידה
מתבצעת במרכז הפינים על פני
10 פינים כאשר השרשרת
מתוחה)

אם השרשרת נמתחה עד לאורכה
המרבי המותר:

• פנה למוסך מורשה משרד
התחבורה לקבלת עזרה; מומלץ
לפנות למרכז שירות מורשה
מטעם דלק מוטורס לאופנועי
BMW.

אום הנעילה של בורג
מתיחת שרשרת ההנעה



19 ניוטון-מטר

• הדק את האום 1 במומנט
ההידוק המפורט.

ציר מהיר אחורי בזרוע
האחורית



חומר נעילת הברגה: מכנית

100 ניוטון-מטר

בדיקת שחיקת השרשרת

- שלב להילוך ראשון.
- סובב את הגלגל האחורי בכיוון
הנסיעה עד למתיחת השרשרת.
- קבע את אורך השרשרת מתחת
לזרוע הגלגל האחורי מעל מרכז
10 פינים ב-3 מקומות שונים.

אביזרים

190.....	הערות כלליות
190.....	שקע חשמלי
191.....	מזוודות
193.....	ארגז אחורי
196.....	מערכת ניווט

הערות כלליות

⚠️ זהירות

שימוש במוצרים של יצרנים אחרים

סכנה בטיחותית

- חברת BMW אינה יכולה לבחון או לבדוק כל מוצר ולוודא שניתן להשתמש בו על אופנועיה או איתם באופן בטוח. רשויות החוק הרשמיות במדינות השונות אינן יכולות להבטיח זאת. בדיקות המתבצעות על ידי גורמים אלו אינן יכולות לבחון את כל תנאי הפעולה הנבדקים על ידי BMW ולכן הן אינן מספקות בתנאים מסוימים.
- השתמש רק בחלקים ובאביזרים שחברת BMW אישרה לשימוש באופנוע שלך. ►

חברת BMW בדקה באופן נרחב את החלקים ואת האביזרים כדי לוודא שהם בטוחים, פעילים ומתאימים. לכן חברת BMW אחראית למוצרים. חברת BMW לא תישא באחריות לחלקים ולאביזרים שהיא לא אישרה. כל השינויים חייבים להתבצע בהתאם לדרישות החוק. ודא שהאופנוע אינו מפר את חוקי התעבורה, ופעל בהתאם לתקנות התקפות במדינתך. מרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW יוכל לספק לך עצה מקצועית וסיוע בהתקנת חלקים, אביזרים ומוצרים מקוריים. אחרים של BMW ובשימוש בהם. לקבלת מידע נוסף על האביזרים, היכנס לאתר:

bmw-motorrad.com/equipment

שקע חשמלי

חיבור התקנים חשמליים

- באפשרותך להפעיל התקנים חשמליים המחוברים לשקעים החשמליים של האופנוע רק כאשר מתג ההצתה פתוח.

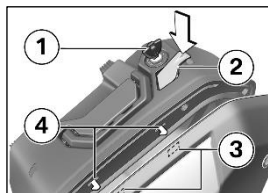
ניתוב כבלים

- חובה לנתב את כבלי שקעי החשמל אל התקני העזר באופן שלא יפריע לרוכב.
- הכבל המנותב לא יגביל את זווית הכידון או יפגע בהתנהגות האופנוע.
- אסור שהכבלים יסתבכו.

כיבוי אוטומטי

- אספקת המתח אל השקע מנותקת אוטומטית במהלך התנעת המנוע.

סגירת המזוודות

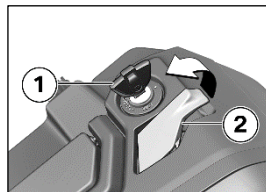


- הכן את המזוודה לסגירה.
- המפתח 1 נמצא במצב RELEASE (משוחרר).
- ידית השחרור 2 במצב open (פתוח).
- חבר את התפסים 3 שעל מכסה המזוודה אל המנעול 4. בדוק ששום דבר לא נלכד בעת סגירת הארגז.
- סגור את המזוודה ולחץ את ידית השחרור 2 כלפי מטה.
- « המכסה ננעל תוך כדי השמעת נקישת נעילה.

מזוודות

– עם מזוודות טורינג^{OA}

פתיחת המזוודות

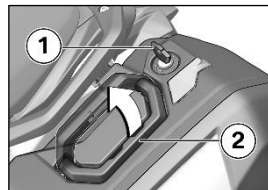


- סובב את המפתח 1 בכיוון השעון למצב RELEASE (משוחרר).
- לחץ את המפתח 1 כלפי מטה.
- « ידית השחרור 2 תיפתח.
- משוך את ידית השחרור 2 כלפי מעלה ופתח את המזוודה.

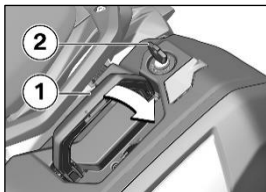
- אספקת המתח אל שקע החשמל נכבית לאחר 15 דקות מרגע סגירת מתג ההצתה כדי לא להפעיל עומס על מערכות החשמל של האופנוע. ייתכן שהמערכות האלקטרוניות של האופנוע לא יזהו אביזרים בעלי צריכת הספק נמוכה. במקרים אלו אספקת המתח של השקע החשמלי נכבית מיד לאחר סגירת מתג ההצתה.
- אספקת המתח אל השקע החשמלי מופסקת אם מתח המצבר נמוך מדי, כדי שתוכל להתניע את המנוע מאוחר יותר.
- אספקת המתח אל השקע החשמלי נכבית כאשר העומס על המערכת עולה על העומס המרבי המותר המופיע בסעיף "נתונים טכניים".

- סובב את המפתח 1 נגד כיוון השעון למצב LOCK (נעול) והוצא את המפתח.

הסרת המזוודות



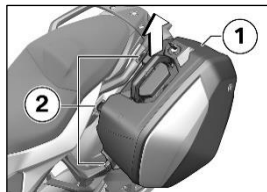
- סובב את המפתח 1 נגד כיוון השעון.
- « ידית השחרור 2 תיפתח.
- משוך את ידית השחרור 2 למעלה.



- דחף את ידית השחרור 1 למטה.
- « הידית 1 ננעלת ומשמיעה נקישה.
- סובב את המפתח 2 למצב LOCK (נעול) והוצא את המפתח.

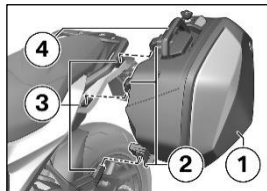
משקל מרבי מותר ומהירות מרבית מותרת

שים לב לעומס המרבי ולמהירות המרבית המותרת. להלן הערכים לשילובים המפורטים כאן:



- הרם את המזוודה 1 מעט ושחרר אותה מהמחזיקים 2.

התקנת המזוודות



- החזק את המזוודה 1 במקומה כאשר ידית השחרור 4 פתוחה.
- ודא שהמחזיקים 2 נעולים בכל המחזיקים 3.

סגירת הארגז האחורי

- עם ארגז אחורי^{OA}
- עם סבל מטען^{OE}



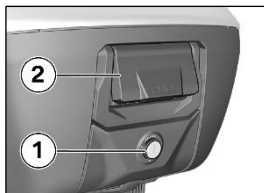
- משוך את ידית השחרור 1 למעלה במלואה.
- סגור את הארגז ולחץ על המכסה בכיוון מטה. בדוק ששום דבר לא נלכד בעת סגירת הארגז.

הערה

- ניתן לסגור את הארגז גם כאשר המנעול נמצא במצב LOCK (נעול). במקרה זה ודא שמפתח האופנוע לא נשאר בתוך הארגז. ►



- סובב את המפתח בתוך מנעול הארגז למצב 1.



- לחץ על המנעול 1.
- « ידית השחרור 2 תקפוצ'.
- משוך את ידית השחרור למעלה במלואה.
- ניתן לפתוח את מכסה הארגז.

המהירות המרבית המותרת בעת רכיבה עם מזוודות המותקנות על האופנוע

180 קמ"ש מקס'

המשקל המרבי המותר של כל מזוודה

10 ק"ג מקס'

ארגז אחורי

פתיחת הארגז

- עם ארגז אחורי^{OA}
- עם סבל מטען^{OE}

התקנת ארגז אחורי

- עם ארגז אחורי^{OA}
- עם סבל מטען^{OE}

⚠ אזהרה

ארגז אינו מאובטח כהלכה

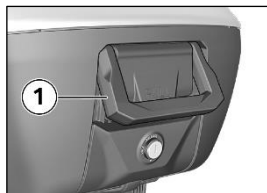
פגיעה בבטיחות הרכיבה

- אסור שהארגז ירעד וחובה
▶ לאבטחו ולמנוע כל חופש.

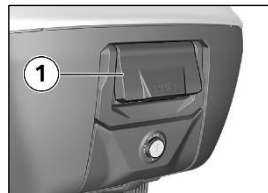
- משוך את הידית למעלה
במלואה.



- סובב את המפתח בתוך מנעול
הארגז למצב 1.
- « הידית קופצת החוצה.



- משוך את ידית הנשיאה 1
למעלה במלואה.
- הרם את הארגז בחלקו האחורי
והסר אותו מהסבל.



- לחץ על ידית השחרור 1 בכיוון
מטה עד לנעילתה.
- סובב את המפתח בתוך מנעול
הארגז למצב LOCK (נעול)
והוצא את המפתח.

הסרת הארגז

- עם ארגז אחורי^{OA}
- עם סבל מטען^{OE}

משקל מרבי מותר ומהירות מרבית מותרת

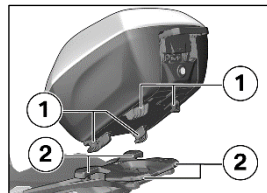
- עם ארגז אחורי^{OA}
- עם סבל מטען^{OE}

שים לב לעומס המרבי ולמהירות המרבית המותרת. להלן הערכים לשילובים המפורטים כאן:

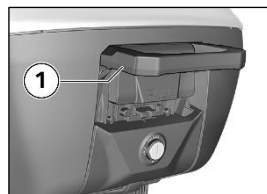
המשקל המרבי המותר של הארגז	
180 קמ"ש מקס'	
מהירות מרבית בעת רכיבה עם ארגז עם מטען	
5 ק"ג מקס'	



- סובב את המפתח בתוך מנעול הארגז למצב 1 והוצא את המפתח.



- הצב את הארגז במקומו על הסבל. ודא שהזווים 1 נעולים כהלכה בתוך המחזיקים המתאימים 2.

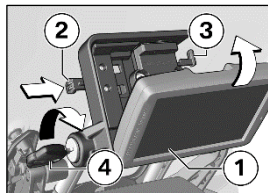


- לחץ על ידית הנשיאה 1 כלפי מטה עד לנעילתה.

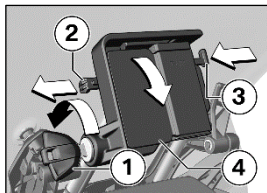
מערכת ניווט

אבטחת מערכת הניווט

- עם הכנה למערכת ניווט OE
- עם מערכת ניווט OA



- הכנס את מערכת הניווט 1 בחלקה התחתון ודחף אותה לאחור בתנועה סיבובית אחת. « מערכת הניווט תינעל במקומה תוך כדי השמעת נקישת נעילה. • לחץ על מחזיק המנעול 2 במלואו והסט אותו ימינה. « המנעול 3 נעול. • סובב את מפתח ההצתה 4 בכיוון השעון. « מערכת הניווט מאובטחת וניתן להוציא את מפתח ההצתה.



- סובב את מפתח ההצתה 1 נגד כיוון השעון. • משוך את מחזיק המנעול 2 שמאלה. • לחץ את המנעול 3 פנימה. « נעילת העריסה משוחררת וניתן להסיר את המכסה 4 בתנועה סיבובית.

הערה

ההכנה למערכת ניווט מתאימה למכשיר הניווט Navigator IV של BMW Motorrad. ►

הערה

מערכת הנעילה של העריסה אינה מיועדת להגן על המכשיר מפני גנבה. הסר תמיד את מערכת הניווט ואחסן אותה במקום בטוח מיד לאחר סיום הרכיבה. ►

- לחץ את מחזיק המנעול 2 ימינה.
- סובב את מפתח ההצתה 3 בכיוון השעון.
- « המכסה 1 מאובטח.

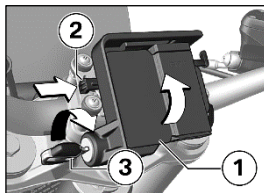
הפעלת מערכת הניווט

- עם הכנה למערכת ניווט^{OE}

הערה

התיאור שלהלן מבוסס על BMW של Navigator V ומotorrad ועל Navigator VI של BMW Motorrad. הדגם BMW Motorrad של Navigator IV ומotorrad אינו נתמך בכל האפשרויות המתוארות כאן. ►

- משוך את מחזיק המנעול 2 והסט אותו **שמאלה** במלואו.
- « נעילת המנעול 3 משתחררת.
- לחץ על המנעול 3 והסט אותו **שמאלה** במלואו.
- « נעילת מערכת הניווט 4 משוחררת.
- הטה את מערכת הניווט 4 למטה והסר אותה.



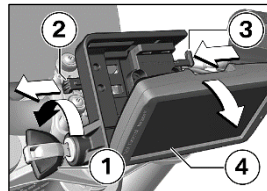
- הכנס את המכסה 1 בחלק התחתון וסגור את חלקו העליון בתנועה סיבובית.
- « המכסה ננעל תוך כדי השמעת נקישת נעילה.

הסרת מערכת הניווט והתקנת המכסה

- עם הכנה למערכת ניווט^{OE}
- עם מערכת ניווט^{OA}

שים לב

- אבק ולכלוך עלולים להצטבר על מגעי העריסה מגעים פגומים
- התקן תמיד את המכסה בתום הרכיבה. ►

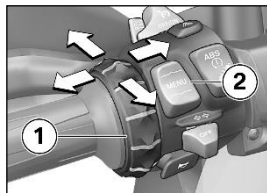


- סובב את מפתח ההצתה 1 נגד כיוון השעון.

הערה

רק הגרסה האחרונה של מערכת התקשורת של BMW Motorrad ניתנת לשימוש. ייתכן שיהיה עליך להתקין עדכון תוכנה למערכת התקשורת של BMW Motorrad. במקרה זה פנה למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW.

אם BMW Motorrad Navigator מותקן וההתקן הפעיל שנבחר הוא ה-Navigator (103), הרכב יכול להפעיל חלק מהפעולות בלי להסיר את ידיו מהכידון.



הפעלת מערכת הניווט מתבצעת באמצעות הבקר הרב-תכליתי 1 והכפתור MENU (תפריט) 2.

סובב את הבקר הרב-תכליתי 1 למעלה ולמטה

בדף המצפן ונגן המדיה: הגבר או הנמך את עוצמת השמע של מערכת התקשורת של BMW המחוברת דרך ממשק ה-Bluetooth. בתפריט המיוחד של BMW: בחר בפריט מתוך התפריט.

הטיית הבקר הרב-תכליתי 1 שמאלה וימינה לזמן קצר

עבור בין הדפים הראשיים של ה-Navigator:

- תצוגת מפה
- מצפן
- נגן מדיה
- התפריט המיוחד של BMW
- דף האופנוע שלי

הטיית הבקר הרב-תכליתי 1 שמאלה וימינה לזמן ארוך
הפעל פעולות מסוימות בצג ה-Navigator. חץ ימינה או שמאלה מעל אזור הכפתור המתאים שבצד מצביע על פעולה שניתן להפעילה בצורה זו.

לחיצה ארוכה ימינה כדי להפעיל פעולה זו. 

לחיצה ארוכה שמאלה כדי להפעיל פעולה זו. 

לחיצה על חלקו התחתון של הכפתור MENU (תפריט) 2
עבור לתצוגת Pure Ride.

ניתן לשלוט בפעולות שלהלן:

- לחץ על שדה נתון בצג כדי לפתוח את התפריט בחירת הנתון.
- הערכים הזמינים לבחירה תלויים בתוספות המותקנות על האופנוע.

נגן מדיה

- לחיצה ארוכה שמאלה: נגן רצועה הקודמת.
- לחיצה ארוכה ימינה: נגן רצועה הבאה.
- סיבוב מגביר או מנמיך את עוצמת השמע של מערכת התקשורת של BMW המחוברת דרך ממשק Bluetooth-ה.

הערה

פעולת נגן המדיה זמינה רק עם התקן Bluetooth התומך בתקן A2DP, לדוגמה מערכת התקשורת של BMW Motorrad. ►

- Mute (השתק): כבה או הפעל אוטומטית את הנחיות הניווט (כיבוי: שפתיים עם סימן איקס עליהן מופיע בשורה העליונה של הצג). "Speak" ישמיע את הנחיות הניווט. כל שאר הפעולות הקוליות מופעלות.
- Switch off display (כיבוי הצג): כיבוי הצג.
- Dial home number (חיוג הביתה): חיוג אל מספר הטלפון בבית כפי שנשמר ב-Navigator (לא מופיע אלא אם מערכת תקשורת וטלפון מחוברים).
- Diversion (מעקף): הפעלת פעולת המעקף (אינה מופיעה אלא במהלך ניווט פעיל).
- Skip (דלג): דילוג לנקודת הציון הבאה (אינה מופיעה אלא אם כן יש נקודות ציון בנתיב).

האופנוע שלי

- סיבוב: משנה את מספר הנתון המופיע.

תצוגת מפה

- סיבוב למעלה: זום פנימה - התקרבות.
- סיבוב למטה: זום החוצה - התרחקות.

דף מצפן

- סיבוב מגביר או מנמיך את עוצמת השמע של מערכת התקשורת של BMW המחוברת דרך ממשק ה-Bluetooth.

התפריט המיוחד של BMW

- Speak (דבר): חזור על הנחיות הניווט האחרונות.
- Waypoint (נקודת ציון): שמור את המיקום הנוכחי ברשימת המועדפים.
- Home (בית): התחל לנווט לכתובת הבית (מופיע בצבע אפור אם לא הוגדרה כתובת הבית).

הודעות אזהרה ומצב

– עם מערכת ניווט^{OA}



הסמל 1 המופיע בפינה השמאלית העליונה של תצוגת המפה מציין שיש הודעות אזהרה ומצב מהאופנוע.

הערה

אם מערכת התקשורת של BMW Motorrad מחוברת, האזהרות מלוות באות קולי. ▶

אם יש שתי אזהרות פעילות או יותר, המספר מופיע מתחת למשולש אזהרה.

נגיעה במשולש האזהרה כאשר יש יותר מאזהרה פעילה אחת תפתח את רשימת כל האזהרות. מידע נוסף מופיע מיד לאחר בחירה בהודעה.

הערה

לא ניתן להציג מידע מפורט לכל האזהרות. ▶

פעולות מיוחדות

– עם הכנה למערכת ניווט^{OE}

השימוש במערכת הניווט של BMW עלול לסתור את התיאורים שבהוראות ההפעלה של התקן הניווט.

אזהרת מפלס דלק נמוך

הגדרות מד הדלק אינן זמינות כיוון שאזהרת מפלס דלק נמוך נשלחת מהאופנוע אל ה-Navigator. גע בהודעה כאשר היא פעילה כדי להציג את מיקומי תחנות הדלק הקרובות ביותר.

זמן ותאריך

מערכת הניווט שולחת את נתוני הזמן והתאריך אל האופנוע. כדי להעביר את השעה אל צג ה-TFT, עבור אל Settings (הגדרות), System settings (הגדרות מערכת), Date and time (תאריך ושעה) והפעל את הפעולה GPS synchronisation (סנכרון GPS).

הגדרות אבטחה

ניתן לאבטח את Navigator V של BMW Motorrad ואת Navigator VI של BMW Motorrad מפני שימוש לא מורשה בעזרת קוד בן ארבע ספרות. בעת בחירה בפעולה זו, יהיה עליך להוסיף את האופנוע לרשימת כלי הרכב המאובטחים כאשר מערכת הניווט מותקנת בתוך עריסת האופנוע וההצתה פועלת. אם תבחר באפשרות "Yes" (כן), מערכת הניווט תשמור את מספר השלדה (VIN) של האופנוע בזיכרון הפנימי שלה.

ניתן לשמור עד חמישה מספרי שלדה בצורה זו.

אין עוד צורך להזין את הקוד הסודי בעת הפעלת ה-Navigator על ידי פתיחת מתג ההצתה בדגמים אלה.

אם תסיר את מערכת הניווט מהאופנוע כאשר היא פועלת, תופיע הודעה המבקשת ממך להזין את הקוד הסודי.

בהירות המסך

כוונן במהירות המסך מתבצע על ידי האופנוע כאשר היחידה מחוברת לעריסה. אין צורך לבצע את הפעולה בצורה ידנית. ניתן לכבות את הפעולה האוטומטית דרך הגדרות התצוגה של ה-Navigator אם יש צורך בכך.

טיפוח

204.....	מוצרי טיפוח
204.....	שטיפת האופנוע
205.....	ניקוי קל של רכיבים פגומים
206.....	תחזוקה שוטפת של הצבע
206.....	הגנה על הצבע
207.....	אחסנת האופנוע
207.....	השבת האופנוע לפעולה

מוצרי טיפוח

חברת BMW ממליצה לך להשתמש במוצרי ניקיון וטיפול הזמינים במרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW. החומרים שבמוצרי הטיפול של BMW נבדקו במעבדות, ובפועל הם מספקים יכולת הגנה וטיפול אופטימלית לחומרים שבשימוש האופנוע שלך.

שים לב

- שימוש בחומרי ניקוי וטיפול שאינם מתאימים**
נזק לחלקי האופנוע
- אין להשתמש בחומרים ממסים כגון מדללי צבע, חומרי ניקוי קרים, דלק, ואין להשתמש במוצרי ניקוי המכילים אלכוהול. ►

שים לב

השימוש בחומרי ניקוי חומצתיים חזקים או אלקליים חזקים
נזק לחלקי האופנוע

- דלל בהתאם להוראות שעל אריזת חומר הניקוי.
- אין להשתמש בחומרי ניקוי חומצתיים חזקים או אלקליים חזקים. ►

שטיפת האופנוע

חברת BMW ממליצה להשתמש במסיר חלקים של BMW כדי לרכך ולנקות חלקים ולכלוך קשה מהחלקים הצבועים לפני שטיפת האופנוע. אל תשטוף את האופנוע מיד לאחר שנחשף לקרני שמש חזקות ואל תשטוף אותו תחת השמש כדי למנוע הופעת כתמים. נקה לכלוך מרגלי המזלג במועדים קבועים.

שטוף את האופנוע לעתים קרובות, בייחוד במהלך חודשי החורף. כדי להסיר שאריות מלח כביש, נקה את האופנוע במים קרים מיד לאחר הרכיבה.

אזהרה

צלחות הבלמים ורפידות הבלמים רטובות לאחר שטיפת האופנוע, לאחר רכיבה במים ובימים גשומים

פגיעה ביעילות הבלמה, סכנת תאונה.

- הפעל את הבלמים במועד כדי להפעיל חיכוך, לחמם ולייבש את צלחות הבלמים ואת רפידות הבלמים. ►

הערה

רכך לכלוך קשה וחרקים על ידי כיסוי האזורים המלוכלכים במטלית רטובה. ►

נקה בעזרת מים וספוג  בלבד.

אין להשתמש בחומרי ניקוי  כימיים כלשהם.

צג TFT

נקה את צג ה-TFT בעזרת מים פושרים ונוזל ניקוי. לאחר מכן ייבש אותו בעזרת מטלית נקייה, לדוגמה נייר סופג.

כרום

נקה בזהירות חלקי כרום בעזרת כמות גדולה של מים וחומר ניקוי לאופנועים מתוך מגוון מוצרי הטיפוח של BMW Motorrad. פעולה זו חשובה במיוחד כדי למנוע את ההשפעות שיש למלח כביש.

ניקוי קל של רכיבים פגומים

חלקי פלסטיק

שים לב

שימוש בחומרי ניקוי לא מתאימים

נזק למשטחי פלסטיק

- אין להשתמש בחומרי ניקוי המכילים אלכוהול, חומרים ממסים או שוחקים.
- אין להשתמש בספוגים להסרת חרקים או בספוגים קשים ומחוספסים. ►

חלקי פנל החיפוי

נקה פנלי חיפוי בעזרת מים וחומר ניקוי של BMW Motorrad.

מגיני רוח ועדשת הפנס הראשי מפלסטיק

נקה לכלוך וחרקים בעזרת ספוג עדין והרבה מים.

שים לב

השפעת מלח הכביש מתגברת במים חמים שיתוך (קורוזיה)

- השתמש רק במים קרים כדי לנקות את מלח הכביש. ►

שים לב

נזק בשל שימוש במים בלחץ גבוה של מכשירי ניקוי בלחץ גבוה או של מכשירי ניקוי בקיטור שיתוך (קורוזיה) או קצר חשמלי, נזק למדבקות, לאטמים, למערכת הבלמים ההידראולית, למערכת החשמל ולמושב האופנוע.

- היזהר בעת שימוש במערכות שטיפה בקיטור או בלחץ גבוה. ►

השתמש בחומר מירוק למתכת של BMW Motorrad לטיפול נוסף.

מצנן (רדיאטור)

נקה את המצנן לעתים קרובות כדי למנוע את התחממות המנוע בשל ירידה ביעילות הקירור. לדוגמה השתמש בצינור מים בלחץ מים נמוך.

שים לב

כיפוף צלעות הקירור של המצנן

- נזק לצלעות הקירור של המצנן
- היזהר לא לעקם את צלעות הקירור בעת הניקוי. ►

גומי

נקה רכיבי גומי בעזרת מים או במוצרי טיפוח לגומי של BMW.

שים לב

שימוש בתרסיסי סיליקון על

אטמי גומי

נזק לאטמי הגומי

- אין להשתמש בתרסיסי גומי או במוצרי טיפוח המכילים סיליקון. ►

תחזוקה שוטפת של הצבע

שטיפה תקופתית של האופנוע תסייע בהגנה על הצבע מפני מפגעים והשפעות הזמן, במיוחד אם אתה רוכב באזורים שבהם זיהום האוויר גבוה או באזורים שבהם יש מקורות טבעיים של לכלוך, לדוגמה שרף עצים או אבקנים.

נקה מיד חומרים אגרסיביים, אחרת הם עלולים לגרום לדהייט הצבע. חומרים מסוג זה כוללים דלק שנשפך, שמן, גריז, נוזל בלמים ולשלשת ציפורים.

לצורך כך, אנו ממליצים להשתמש בחומר ניקוי של BMW Motorrad ולאחר מכן בחומר מירוק מבריק של BMW Motorrad.

ניתן להבחין בקלות בסימנים על הצבע לאחר שטיפת האופנוע. הסר מיד כתמים מסוג זה בעזרת חומר ניקוי המכיל בנזן או בספירט נפט תוך שימוש במטלית נקיה או בכדור צמר גפן. חברת BMW ממליצה להשתמש בחומר להסרת זפת של BMW כדי לנקות כתמי זפת. לאחר מכן מרח חומר מגן על האזורים שבהם טיפול.

הגנה על הצבע

אם מים לא מחליקים יותר על הצבע, יש לטפל בצבע. כדי לטפל בצבע, חברת BMW Motorrad ממליצה להשתמש בחומר מירוק מבריק או בחומר המכיל שעווה (וקס) של BMW Motorrad.

אחסנת האופנוע

- נקה את האופנוע.
- מלא את מכל הדלק של האופנוע.
- הסר את המצבר (183).
- רסס את צירי ידיות הבלם והמצמד ואת תושבת ציר הרגלית הצדדית והמרכזית בחומר סיכה מתאים.
- מרח גריז נטול חומצה (לדוגמה זליון) על חלקי מתכת חשופים ועל חלקים המצופים בכרום.
- הצב את האופנוע בחדר יבש כך שאין עומס על הגלגלים (מומלץ להשתמש במעמדים לגלגל הקדמי והאחורי של BMW Motorrad).

השבת האופנוע לפעולה

- הסר את ציפוי השעווה המגן.
- נקה את האופנוע.
- התקן את המצבר (183).
- פעל בהתאם לרשימת הנושאים לבדיקה (128).

נתונים טכניים

210.....	טבלת איתור תקלות
212.....	ברגים ואומים
214.....	דלק
215.....	שמן מנוע
215.....	מנוע
216.....	מצמד
217.....	תיבת הילוכים
217.....	הינע סופי
218.....	מסגרת
219.....	בלמים
220.....	גלגלים וצמיגים
222.....	מערכת חשמל
224.....	מערכת אזעקה מקורית
224.....	מידות
225.....	משקלים
226.....	נתוני ביצועים

טבלת איתור תקלות

המנוע לא נדלק או קשה להתנעה:

גורם אפשרי	התיקון
הרגלית הצדדית פתוחה והילוך משולב.	סגור את הרגלית הצדדית.
הילוך משולב והמצמד לא לחוץ.	שלב למצב סרק (ניוטל) או לחץ על ידית המצמד.
אין דלק במכל.	תדלוק (137 ).
מצבר ריק.	טען את המצבר כאשר הוא מנותק (182 ).
הגנת התחממות מנוע המתנע הופעלה. ניתן להפעיל את מנוע המתנע לזמן מוגבל בלבד.	הנח למנוע המתנע להתקרר למשך כדקה אחת לפני שתשתמש בו שוב.

חיבור Bluetooth לא נוצר:

גורם אפשרי	התיקון
הפעולות הדרושות לצימוד לא בוצעו.	בדוק את הפעולות הדרושות לצימוד בהוראות ההפעלה של מערכת התקשורת.
מערכת התקשורת לא התחברה אוטומטית אף על פי שהצימוד בוצע בהצלחה.	כבה את מערכת התקשורת של הקסדה וחבר אותה בחזרה לאחר דקה או שתיים.
בקסדה שמורים התקני Bluetooth רבים מדי.	כל פעולות הצימוד של הקסדה נמחקו (עיין בהוראות ההפעלה של מערכת התקשורת).
יש אופנועים אחרים עם התקני Bluetooth בקרבתך.	הימנע מצימוד במקביל עם אופנועים אחרים.

חיבור ה-Bluetooth נותק:

גורם אפשרי	התיקון
חיבור ה-Bluetooth אל ההתקן הנייד נותק.	כבה את מצב החיסכון באנרגיה.
חיבור ה-Bluetooth אל הקסדה נותק.	כבה את מערכת התקשורת של הקסדה וחבר אותה בחזרה לאחר דקה או שתיים.
לא ניתן לכוון את עוצמת השמע בקסדה.	כבה את מערכת התקשורת של הקסדה וחבר אותה בחזרה לאחר דקה או שתיים.

ספר הטלפונים אינו מוצג בצג ה-TFT:

גורם אפשרי	התיקון
ספר הטלפונים לא הועבר אל האופנוע.	אשר את העברת נתוני הטלפון (118) בעת צימוד התקן הנייד.

הנחיית המסלול הפעילה אינה מוצגת בצג ה-TFT:

גורם אפשרי	התיקון
ניווט מהיישומון BMW Motorrad Connected לא הועבר.	היישומון BMW Motorrad Connected פתוח בהתקן הנייד שחובר לפני התחלת הנסיעה.
לא ניתן להתחיל בהנחיית מסלול.	אבטח את חיבור הנתונים של ההתקן הנייד ובדוק את נתוני המפה בהתקן הנייד.

ברגים ואומים

גלגל קדמי

תוקף	ערך	
		ציר מהיר בתותב בעל תברג
	50 ניוטון-מטר	M24 x 1.5
		בורגי הידוק במחזיק הציר
	סדר הידוק: הדק את הברגים 6 פעמים לסירוגין	M8 x 35
	19 ניוטון-מטר	
		אוכף בלם רדיאלי אל מחזיק הציר
	38 ניוטון-מטר	M10 x 65
תוקף	ערך	גלגל אחורי
		אום הנעילה של בורג מתיחת שרשרת ההנעה
	19 ניוטון-מטר	M8
		אום על ציר הזרוע האחורית
	100 ניוטון-מטר	M18 x 1.5, החלף אום מכנית

תוקף	ערך	גלגל אחורי
		ציר מהיר אחורי בזרוע האחורית
	100 ניוטון-מטר	M24 x 1.5 מכני
		מתאם אל זרוע הגלגל האחורי
	20 ניוטון-מטר	M8 x 30
		בולם קפיץ בידיית הסטה
	100 ניוטון-מטר	M12 x 1.5 x 75 - 10.9 מיקרו-סגור
תוקף	ערך	מראות
		אום הנעילה של המראה אל המתאם
	הברגה שמאלית, 22 ניוטון-מטר	M10 x 1.25

דלק

סוג דלק מומלץ	בנזין נטול עופרת איכותי אוקטן 95 (RON)
כמות דלק שימושית	כ-20 לי'
מכל דלק רזרבי	כ-4 לי'
תצרוכת דלק	6.2 לי/100 ק"מ בהתאם ל-WMTC
– עם הפחתת הספק ^{OE}	6.2 לי/100 ק"מ בהתאם ל-WMTC
פליטת CO2	144 ג'/ק"מ בהתאם ל-WMTC
– עם הפחתת הספק ^{OE}	144 ג'/ק"מ בהתאם ל-WMTC
תקן פליטת מזהמים	EU 5

שמן מנוע

קבולת שמן מנוע	מקס' 4.0 ל', עם החלפת מסנן
מפרט	זהו מפרט השמן: SAE 5W-40, API SJ/JASO MA2, אין להשתמש בתוספים (על בסיס מוליבדן) כיוון שהם עלולים לתקוף את חומרי ציפוי המנוע. חברת BMW Motorrad ממליצה להשתמש בשמן BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
שמן מנוע, כמות מילוי	כ-1.3 ל' מקס', ההפרש שבין הסימונים מינימום ומקסימום

ADVANTEC
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

חברת BMW ממליצה על

מנוע

מיקום מספר המנוע	בית ארכובה, חלק תחתון, ימני
סוג המנוע	A11A10A
מבנה מנוע	מנוע ארבעה צילינדרים בטור, ארבע פעימות, קירור שמן/נוזל, ארבעה שסתומים לכל צילינדר
נפח	999 סמ"ק
קדח צילינדר	80 מ"מ
מהלך בוכנה	49.7 מ"מ
יחס דחיסה	12.5:1

הספק נומינלי	121 קילו-ואט, במהירות מנוע: 11,000 סל"ד
– עם הפחתת הספק ^{OE}	79 קילו-ואט, במהירות מנוע: 7,500 סל"ד
מומנט	114 ניוטון-מטר, במהירות מנוע: 9,250 סל"ד
– עם הפחתת הספק ^{OE}	104 ניוטון-מטר, במהירות מנוע: 7,000 סל"ד
מהירות מנוע מרבית	12,000 סל"ד
– עם הפחתת הספק ^{OE}	12,000 סל"ד
מהירות סרק	1,270 ^{50±} סל"ד, בטמפרטורת עבודה רגילה של המנוע

מצמד

סוג מצמד	מצמד רב דסקי רטוב (מונע קפיצה)
----------	--------------------------------

תיבת הילוכים

סוגי תיבת ההילוכים	תיבת הילוכים בעלת 6 הילוכים מסוג Claw-shift משולבת בתוך בלוק המנוע
יחסי ההעברה של תיבת ההילוכים	1.652 (76:46 שיניים), יחס העברה עיקרי 2.647 (45:17 שיניים), הילוך ראשון 2.091 (46:22 שיניים), הילוך שני 1.727 (38:22 שיניים), הילוך שלישי 1.476 (31:21 שיניים), הילוך רביעי 1.304 (30:23 שיניים), הילוך חמישי 1.167 (28:24 שיניים), הילוך שישי

הינע סופי

סוג הינע סופי	שרשרת הנעה
הינע סופי, מספר שיניים (גלגל שיניים קדמי/אחורי)	17/45
יחס העברה משני	2.647

מסגרת

סוג מסגרת	מסגרת גשר מאלומיניום מורכב, מנוע נושא עומס
מיקום לוחית הדגם	מסגרת, שמאלית קדמית, על ראש הכידון
מיקום מספר השלדה (VIN)	מסגרת, ימנית קדמית על ראש הכידון

מתלה**גלגל קדמי**

סוג מתלה קדמי	מזלג טלסקופי הפוך
מהלך קפיץ קדמי	150 מ"מ בגלגל קדמי
– עם מושב מונמך ^{OE}	120 מ"מ בגלגל קדמי

גלגל אחורי

סוג מתלה אחורי	זרוע אחורית כפולה מאלומיניום
סוג הינע סופי	שרשרת הנעה
מהלך קפיץ אחורי	150 מ"מ, בגלגל האחורי
– עם מושב מונמך ^{OE}	120 מ"מ, בגלגל האחורי

בלמים

גלגל קדמי	
סוג בלם קדמי	בלם דיסק כפול, בקוטר של 320 מ"מ, קליפר מקובע עם 4 בוכנות
חומר רפידת בלם קדמית	מתכת מסונטרת (sintered metal)
עובי דיסק בלם קדמי	4.5 מ"מ, חדש 4.0 מ"מ מיני, גבול שחיקה
– עם גלגלים מחושלים OEM	5 מ"מ מיני, חדש 4.5 מ"מ מיני, גבול שחיקה
חופש בקורות הבלם (בלם קדמי)	1.7-0.7 מ"מ, בבוכנה
גלגל אחורי	
סוג בלם אחורי	בלם דיסק בודד, בקוטר של 265 מ"מ, קליפר צף עם בוכנה כפולה
חומר רפידת בלם אחורית	חומר אורגני
עובי דיסק בלם אחורי	5 מ"מ, חדש
	4.5 מ"מ מיני, גבול שחיקה
מרווח רגלית בלם	3-2 מ"מ, בין רגל הבלם ולוחית הרגלית

גלגלים וצמיגים

שילובי צמיגים מומלצים	מרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW ישמח לספק לך רשימה של שילובי גלגלים/צמיגים מאושרים; תוכל גם לבדוק את המידע באתר האינטרנט bmw-motorrad.com .
קוד מהירות, צמיג קדמי/אחורי	W, לפחות: 270 קמ"ש
גלגל קדמי	
סוג - גלגל קדמי	גלגל יציקת אלומיניום
– עם גלגלים מחושלים OEM	גלגלי אלומיניום מחושלים
מידות חישוק - גלגל קדמי	17" x 3.50"
מידות צמיג קדמי	120/70 ZR 17
קוד עומס, צמיג קדמי	58 מי'
חוסר איזון מותר על הגלגל הקדמי	5 גר' מקס'

גלגל אחורי	
סוג גלגל אחורי	גלגל יציקת אלומיניום
– עם גלגלים מחושלים OEM	גלגלי אלומיניום מחושלים
מידות חישוק גלגל אחורי	6.0" x 17"
מידות צמיג אחורי	190/55 ZR 17
קוד עומס, צמיג אחורי	75 מינ'
חוסר איזון מותר על הגלגל האחורי	5 גר' מקס'
לחצי ניפוח בצמיגים	
לחץ ניפוח בצמיג הקדמי	36.2 PSI (2.5 באר), רוכב אחד, צמיג קר 36.2 PSI (2.5 באר), שני רוכבים עם מטען, צמיגים קרים
לחץ ניפוח בצמיג האחורי	42 PSI (2.9 באר), רוכב אחד, צמיג קר 42 PSI (2.9 באר), שני רוכבים עם מטען, צמיגים קרים

מערכת חשמל

נתיכים	
נתיך 1	15 אמפר, לוח מחוונים, מערכת אזעקה מקורית, מנעול הצתה, שקע אבחון, ממסר בידוד סליל הצתה
נתיך 2	7.5 אמפר, מתג רב-תפקודי שמאלי, יחידת בקרה RDC, תיבת חיישן
נתיך ראשי	40 אמפר, וסת אלטרנטור, ממסר בידוד, BCL, BMS-O, מערכת למניעת נעילת גלגלים, SAF, תיבת נתיכים (חרץ 1 ישיר וחרץ 2 עם ממסר בידוד)
צריכת זרם משקעי החשמל המובנים	
מצבר	
סוג מצבר	AGM
– עם מערכת אזעקה מקורית (DWA) ^{OE}	AGM
– עם רכיבה ללא מפתח ^{OE}	AGM
– עם מצבר Lightweight ^{OE}	ליתיום-יון

מתח מצבר נקוב	12 וולט
קיבולת מצבר	9 אמפר-שעה
– עם מערכת אזעקה מקורית (DWA) ^{OE} או – עם רכיבה ללא מפתח ^{OE}	12 אמפר-שעה
– עם מצבר OEM Lightweight	5 אמפר-שעה
מצתים	
מצתים, יצרן וסוג	NGK LMAR9FI-10G
תאורה	
נורת אורות דרך ("גבוהים")	נורית LED
נורות אורות מעבר ("נמוכים")	נורית LED
נורת פנס חניה	נורית LED
תאורת לוחית רישוי	נורית LED
נורת פנס אחורי/בלם	נורית LED

מערכת אזעקה מקורית

זמן הפעלה לאחר דריכה	כ-30 שניות
משך זמן פעולת האזעקה	כ-26 שניות
סוג סוללה (למפתח שלט של רכיבה ללא מפתח)	CR 123 A

מידות

אורך האופנוע	
– עם ארגז אחורי ^{OA}	2,333 מ"מ, חלקו העליון של הארגז
– עם ארגז אחורי ^{OA}	2,328 מ"מ, חלקו העליון של הארגז
– עם מושב מונמך ^{OE}	
גובה האופנוע	1,411-1,466 מ"מ, במגן הרוח לפי תקן DIN ללא עומס
– עם מושב מונמך ^{OE}	1,384-1,436 מ"מ, במגן הרוח לפי תקן DIN ללא עומס
– עם מגן רוח גבוה ^{OE}	1,445-1,499 מ"מ, במגן הרוח לפי תקן DIN ללא עומס
רוחב האופנוע	
– עם מזוודות טורינג ^{OA}	969 מ"מ, עם מזוודות
– עם מגן יד ^{OE}	920 מ"מ, עם מגן יד

גובה מושב הרוכב	840 מ"מ, ללא רוכב, לפי תקן DIN ללא עומס
– עם מושב רוכב, נמוך ^{OE}	820 מ"מ, ללא רוכב, לפי תקן DIN ללא עומס
– עם מושב מונמך ^{OE}	790 מ"מ, ללא רוכב, לפי תקן DIN ללא עומס
קשת רגליים פנימית של הרוכב, מעקב לעקב	1,880 מ"מ, ללא רוכב, לפי תקן DIN ללא עומס
– עם מושב רוכב, נמוך ^{OE}	1,867 מ"מ, ללא רוכב, לפי תקן DIN ללא עומס
– עם מושב מונמך ^{OE}	1,809 מ"מ, ללא רוכב, לפי תקן DIN ללא עומס

משקלים

משקל	226 ק"ג, משקל ללא עומס לפי תקן DIN, מוכן לרכיבה, 90% ממשקל הדלק, ללא ציוד אופציונלי (OE)
עומס גלגל קדמי, כאשר אין עומס על האופנוע	115 ק"ג
עומס גלגל קדמי מרבי	180 ק"ג מקס'
עומס גלגל אחורי, כאשר אין עומס על האופנוע	111 ק"ג
עומס גלגל אחורי מרבי	300 ק"ג מקס'
משקל מרבי מותר של האופנוע	450 ק"ג
עומס מרבי	224 ק"ג
המשקל המרבי המותר של הארגז	5 ק"ג מקס'
המשקל המרבי המותר של כל מזוודה	10 ק"ג מקס'

נתוני ביצועים

מהירות מרבית	<200 קמ"ש
– עם הפחתת הספק ^{OE}	<200 קמ"ש
המהירות המרבית המותרת בעת רכיבה עם מזוודות המותקנות על האופנוע	180 קמ"ש מקס'
מהירות מרבית בעת רכיבה עם ארגז עם מטען	180 קמ"ש מקס'

שירות

228.....	שירות BMW Motorrad
	היסטוריית השירות של
228.....	BMW Motorrad
229.....	עבודת תחזוקה
229.....	שירות BMW
233.....	תוכנית טיפולים
	אישור ביצוע עבודת
234.....	תחזוקה
248.....	אישור שירות

שירות BMW Motorrad

לחברת BMW Motorrad יש בישראל רשת מרכזי שירות מורשים לאופנועי BMW, מטעם חברת "דלק מוטורס" המוכנים לסייע לך ולטפל באופנוע שלך. למרכזי השירות המורשים של BMW הידע הטכני הדרוש לבצע את כל עבודות התחזוקה והתיקון באופן נכון ואמין על האופנוע שלך. באפשרותך לאתר את מרכז השירות המורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW הקרוב אליך באתר:

bmw-motorrad.co.il

⚠ אזהרה

עבודת תחזוקה ותיקון שלא בהתאם לנוהל הנכון
סכנת תאונה בגלל נזק תוצאתי

- BMW Motorrad ממליצה לבצע עבודה מסוג זה במוסך מורשה משרד התחבורה;

מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW. ▶

כדי לשמור על ה-BMW שלך במצב אופטימלי תמיד, חברת BMW ממליצה לבצע את עבודות התחזוקה במועדים המפורטים לאופנוע שלך. בצע את כל עבודות התחזוקה והתיקון המופיעות בפרק "שירות" שבספר רוכב זה. הצגת אישורים לביצוע עבודות התחזוקה התקופתיות חיונית לצורך הגשת בקשה לביצוע תיקונים במסגרת "מחווה של רצון טוב" לאחר תום האחריות.

מרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW יכול לספק לך מידע על השירותים של BMW ועל העבודות המתבצעות בכל שירות.

היסטוריית השירות של BMW Motorrad

תיעוד

עבודת תחזוקה המתבצעת מתועדת ומשמשת ראייה לביצועה. התיעוד מתבצע בחוברת השירות והוא מהווה ראייה לביצוע הטיפול השוטף.

אם התיעוד מתבצע בחוברת השירות האלקטרונית של האופנוע, נתוני השירות נשמרים במערכות ה-IT המרכזיות של BMW AG שבמינכן. אם האופנוע נמכר, גם הבעלים החדש של האופנוע יכול לראות את הנתונים השמורים בחוברת השירות האלקטרונית. מרכז שירות מורשה של BMW Motorrad או מרכז שירות מומחה יכולים גם להציג נתונים השמורים בחוברת השירות האלקטרונית.

שירות BMW

שירות BMW מתבצע אחת לשנה; עבודות השירות משתנות ותלויות בגיל האופנוע ובמרחק שהוא עבר. מרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW מבצע עבודות השירות שבוצעו ויציין מהו התאריך של השירות הבא. ייתכן שרוכבים העוברים מרחקים ארוכים בשנה יצטרכו להביא את האופנוע שלהם לשירות נוסף לפני המועד שנקבע. במקרים אלו יש לציין את קריאת מד המרחק המרבית שהאופנוע יכול לעבור עד לשירות הבא. יש להביא את האופנוע לשירות אם מד המרחק מגיע לקריאה זו לפני שהגיע המועד לטיפול הבא. מחוון השירות שבצג ה-TFT מזכיר לך כחודש מראש או כ-1,000 ק"מ מראש כאשר מועד השירות מתקרב, על בסיס הערכים שתוכנתו.

עבודת תחזוקה

בדיקה לפני מסירה של BMW

מרכז שירות מורשה מטעם דלק מוטורס לאופנועי BMW מבצע בדיקה לפני מסירת האופנוע לידיך.

בדיקת הרצה של BMW

יש לבצע בדיקת הרצה לאחר שהאופנוע עבר 500 ק"מ ו-1,200 ק"מ.

התנגדות לתיעוד

בעל האופנוע יכול להתנגד לביצוע התיעוד במרכז שירות מורשה של BMW Motorrad או במרכז שירות מומחה בחוברת השירות האלקטרונית ולאחסון נתונים באופנוע ולהעברת הנתונים ליצרן האופנוע במהלך תקופת הבעלות על האופנוע. במקרה זה, לא יבוצע תיעוד בחוברת השירות האלקטרונית של האופנוע.

לקבלת מידע נוסף על השירות,
היכנס לאתר:
bmw-motorrad.com/service

פעולות התחזוקה שיש לבצע
באופןע שלך מפורטות בתוכנית
הטיפולים

תוכנית טיפולים

- 1 בדיקת הרצה של BMW
(כולל החלפת שמן)
- 2 שירות BMW רגיל
- 3 החלפת שמן מנוע, עם מסנן
- 4 בדיקת מרווח שסתומים
- 5 בדיקת תזמון
- 6 החלפת כל המצתים
- 7 החלפת קרב מסנן אוויר
- 8 החלפת שמן במזלג
הטלסקופי
- 9 החלפת נוזל בלמים בכל
המערכת
- א אחת לשנה או כל
10,000 ק"מ (המוקדם
מביניהם)
- ב בפעם הראשונה לאחר שנה
אחת, לאחר מכן בכל
שנתיים

אישור ביצוע עבודת תחזוקה

שירות BMW רגיל

עבודות התיקון שבשירות BMW רגיל מפורטות להלן. היקף עבודות התחזוקה שיבוצעו בפועל באופנוע שלך עשוי להשתנות.

- קביעת המועד והמרחק שנוטר לשירות בעזרת מערכת האבחון של BMW Motorrad
- ביצוע נסיעת מבחן עם מערכת האבחון של BMW Motorrad
- בדיקה חזותית של צינורות הבלמים והמחברים
- בדיקת שחיקת הרפידות והצלחות של הבלם הקדמי
- בדיקת מפלס נזל בלמים, בלמים קדמיים
- בדיקת שחיקת הרפידות והצלחת של הבלם האחורי
- בדיקת מפלס נזל בלמים, בלמים אחוריים
- בדיקת מסב ראש הכידון
- בדיקת מפלס נזל הקירור
- בדיקת כבל מצמד וחופש ידית המצמד
- בדיקה ושימון הינע השרשרת
- בדיקת החלקים הפנימיים שבמחזיק המזוודה
- בדיקת לחצי הניפוח בצמיגים ועומק חריצי סוליית הצמיג
- בדיקת תנועתה החופשית של הרגלית הצדדית
- גירוז הרגלית הצדדית
- בדיקת האורות ומערכת האיתות
- בדיקת פעולה, ביטול התנעת המנוע
- בדיקה סופית ובדיקת בטיחות הרכיבה
- בדיקת מצב טעינת המצבר
- אישור השירות של BMW במסמכי האופנוע

בדיקת הרצה של BMW

בוצעה

ב: _____

מונה ק"מ _____

השירות הבא

לכל המאוחר

ב: _____

או המוקדם מביניהם

בק"מ _____

חותמת, חתימה _____

בדיקה לפני מסירה של BMW

בוצעה

ב: _____

חותמת, חתימה _____

שירות BMW

בוצעה

ב:

מונה ק"מ

השירות הבא

לכל המאוחר

ב:

או המוקדם מביניהם

בק"מ

עבודה שבוצעה

שירות BMW

החלפת שמן מנוע, עם מסנן

בדיקת מרווח שסתומים

החלפת כל המצתים

החלפת קרב מסנן אוויר

החלפת שמן במזלג הטלסקופי הקדמי

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

לא

כן

הערות

חותמת, חתימה

שירות BMW

בוצעה

עבודה שבוצעה

שירות BMW

החלפת שמן מנוע, עם מסנן

בדיקת מרווח שסתומים

החלפת כל המצתים

החלפת קרב מסנן אוויר

החלפת שמן במזלג הטלסקופי הקדמי

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

לא

כן

ב:

מונה ק"מ

השירות הבא

לכל המאוחר

ב:

או המוקדם מביניהם

בק"מ

הערות

חותמת, חתימה

שירות BMW

בוצעה

ב:

מונה ק"מ

השירות הבא

לכל המאוחר

ב:

או המוקדם מביניהם

בק"מ

עבודה שבוצעה

שירות BMW

החלפת שמן מנוע, עם מסנן

בדיקת מרווח שסתומים

החלפת כל המצתים

החלפת קרב מסנן אוויר

החלפת שמן במזלג הטלסקופי הקדמי

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

לא

כן

הערות

חותמת, חתימה

שירות BMW

בוצעה

עבודה שבוצעה

שירות BMW

החלפת שמן מנוע, עם מסנן

בדיקת מרווח שסתומים

החלפת כל המצתים

החלפת קרב מסנן אוויר

החלפת שמן במזלג הטלסקופי הקדמי

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

לא

כן

ב:

מונה ק"מ

השירות הבא

לכל המאוחר

ב:

או המוקדם מביניהם

בק"מ

הערות

חותמת, חתימה

שירות BMW

בוצעה

ב:

מונה ק"מ

השירות הבא

לכל המאוחר

ב:

או המוקדם מביניהם

בק"מ

עבודה שבוצעה

שירות BMW

החלפת שמן מנוע, עם מסנן

בדיקת מרווח שסתומים

החלפת כל המצתים

החלפת קרב מסנן אוויר

החלפת שמן במזלג הטלסקופי הקדמי

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

לא

כן

הערות

חותמת, חתימה

שירות BMW

בוצעה

עבודה שבוצעה

שירות BMW

החלפת שמן מנוע, עם מסנן

בדיקת מרווח שסתומים

החלפת כל המצתים

החלפת קרב מסנן אוויר

החלפת שמן במזלג הטלסקופי הקדמי

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

לא

כן

ב:

מונה ק"מ

השירות הבא

לכל המאוחר

ב:

או המוקדם מביניהם

בק"מ

הערות

חותמת, חתימה

שירות BMW בוצעה

עבודה שבוצעה

לא	כן
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐

שירות BMW
 החלפת שמן מנוע, עם מסנן
 בדיקת מרווח שסתומים
 החלפת כל המצתים
 החלפת קרב מסנן אוויר
 החלפת שמן במזלג הטלסקופי הקדמי
 החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

ב: _____
 מונה ק"מ _____

השירות הבא
 לכל המאוחר

ב: _____
 או המוקדם מביניהם
 בק"מ _____

הערות

חותמת, חתימה

שירות BMW

בוצעה

עבודה שבוצעה

שירות BMW

החלפת שמן מנוע, עם מסנן

בדיקת מרווח שסתומים

החלפת כל המצתים

החלפת קרב מסנן אוויר

החלפת שמן במזלג הטלסקופי הקדמי

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

לא

כן

ב:

מונה ק"מ

השירות הבא

לכל המאוחר

ב:

או המוקדם מביניהם

בק"מ

הערות

חותמת, חתימה

שירות BMW

בוצעה

ב:

מונה ק"מ

השירות הבא

לכל המאוחר

ב:

או המוקדם מביניהם

בק"מ

עבודה שבוצעה

שירות BMW

החלפת שמן מנוע, עם מסנן

בדיקת מרווח שסתומים

החלפת כל המצתים

החלפת קרב מסנן אוויר

החלפת שמן במזלג הטלסקופי הקדמי

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

לא

כן

הערות

חותמת, חתימה

שירות BMW

בוצעה

עבודה שבוצעה

שירות BMW

החלפת שמן מנוע, עם מסנן

בדיקת מרווח שסתומים

החלפת כל המצתים

החלפת קרב מסנן אוויר

החלפת שמן במזלג הטלסקופי הקדמי

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

לא

כן

ב:

מונה ק"מ

השירות הבא

לכל המאוחר

ב:

או המוקדם מביניהם

בק"מ

הערות

חותמת, חתימה

שירות BMW

בוצעה

ב:

מונה ק"מ

השירות הבא

לכל המאוחר

ב:

או המוקדם מביניהם

בק"מ

עבודה שבוצעה

שירות BMW

החלפת שמן מנוע, עם מסנן

בדיקת מרווח שסתומים

החלפת כל המצתים

החלפת קרב מסנן אוויר

החלפת שמן במזלג הטלסקופי הקדמי

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

לא

כן

הערות

חותמת, חתימה

שירות BMW

בוצעה

עבודה שבוצעה

שירות BMW

החלפת שמן מנוע, עם מסנן

בדיקת מרווח שסתומים

החלפת כל המצתים

החלפת קרב מסנן אוויר

החלפת שמן במזלג הטלסקופי הקדמי

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

לא

כן

ב:

מונה ק"מ

השירות הבא

לכל המאוחר

ב:

או המוקדם מביניהם

בק"מ

הערות

חותמת, חתימה

[illegible]

א

אביזרים

הערות כלליות, 190

אופנוע

אבטחה, 140

אחסנה, 207

השבה לפעולה, 207

חניה, 135

טיפול, 203

ניקוי, 203

אור חניה, 74

אורות

אורות דרך ("גבוהים"),

הפעלה, 73

אורות חניה, 73, 74

אורות מעבר ("נמוכים"),

73

בקרה, 23

הבהוב אורות, הפעלה,

73

הפעלת פנסי העזר, 74

מאפיין השהיית נוחות

של הפנס הראשי,

73

פנסי תאורת יום

אוטומטיים, 76

פנסי תאורת יום ידניים,

75

אזהרות, סקירה, 38

אישור ביצוע עבודת תחזוקה,

234

אלומת אור

כוונון, 121

ארגז אחורי

הפעלה, 193

ב

בדיקה לפני התחלת הרכיבה,

129

בלמים

ABS Pro, 147

ABS Pro בהתאם למצב

הרכיבה, 134

בדיקת פעולה, 163

בקרת בלימה דינמית

בהתאם למצב

הרכיבה, 134

הוראות בטיחות, 133

כוונון ידיות הכידון, 122

נתונים טכניים, 219

בקר, 23

בקרת אחיזה

DTC, 147

בקרת בדיקה

דו-שיח, 36

צג, 36

בקרת בלימה דינמית, 152

פרטים הנדסיים, 152

בקרת בלימת מנוע דינמית,

148

בקרת זינוק בעלייה, 87, 155

אין אפשרות להפעיל, 60

מחווני איתות ואזהרה,

59, 60

פרטים הנדסיים, 155

ברגים ואומים, 212

ג

גלגלים

- בדיקת החישוקים, 171
 הסרת הגלגל האחורי,
 175
 הסרת הגלגל הקדמי,
 172
 התקנת הגלגל האחורי,
 177
 התקנת הגלגל הקדמי,
 173
 נתונים טכניים, 220
 שינוי מידות, 171

ד

דלק

- נתונים טכניים, 214
 סוג דלק, 136
 תדלוק, 137
 תדלוק עם Keyless
 139, 138, Ride

ה

- הוראות בטיחות
 לבלמים, 133
 לרכיבה, 126
 הילוך
 המלצה להעלאת הילוך,
 107
 נורית החלפת הילוכים,
 133
 הינע סופי
 נתונים טכניים, 217
 העומס המוקדם על הקפיץ,
 81
 התקן כונון, אחורי, 19,
 21
 התקן כונון, קדמי, 19
 הצהרת הסרת חבות ביחס
 למדריך זה, 8
 הרצה, 131
 התנעה, 128
 בקרה, 25, 26
 התנעה בעזרת כבלים, 180
 התקנת מעמד לגלגל אחורי,
 161
 התקנת מעמד לגלגל הקדמי,
 160

ח

- חיישן נפילה
 נורית חיווי, 55
 חניה, 135
 ט
 טבלת איתור תקלות, 210
 טיפוח
 כרום, 205
 תחזוקה שוטפת של
 הצבע, 206
 טלפון
 הפעלה, 118
 טמפרטורת סביבה
 אזהרת טמפרטורה
 חיצונית, 45
 קריאה, 45
 ך
 ידיות כידון מחוממות
 בקרה, 25, 26
 הפעלה, 92

כ

כוונן בקרת זינוק בעלייה
89, Pro
הפעלה, 155
פרטים הדסיים, 155

ל

לוח מחוונים
חיישן עוצמת תאורת
הסביבה, 27
סקירה, 27
לוחית דגם
מיקום על האופנוע, 21

מ

מאפיין השהיית נוחות של
הפנס הראשי, 73
מגן רוח
התקן כוונן, 21
כוונן, 121
מד מהירות, 27
מד מהירות מנוע, 27, 106
מדיה
הפעלה, 117

מהבהבי חירום ("משולש")

בקרה, 23, 25, 26
הפעלה, 76
מועדי טיפולים, 229
מושב
הסרה, 94
התקנה, 94
נעילה, 19
מזוודות, 191
מחבר אבחון
אבטחה, 186
ניתוק, 185
מחווני שירות, 61
מחווני איתות
בקרה, 23
בקרה, צד ימין, 25, 26
הפעלה, 77
מחשב נסיעה, 93
מידות
נתונים טכניים, 224
מידע על מגבלת מהירות
הפעלה או כיבוי, 105
מכל דלק רזרבי
אזהרה, 59
טווח, 106

מנוע

התנעה, 128
חניה, 65
נורית חיווי ליחידת בקרת
מנוע, 50
נורית חיווי מערכות
אלקטרוניות במנוע,
50
נורית חיווי תקלה, 49
נתונים טכניים, 215
מנעול כידון
נעילה, 64
מסגרת
נתונים טכניים, 218
מסנן אוויר
מיקום על האופנוע, 21
מספר שלדה מלא (VIN)
מיקום על האופנוע, 21
מערכת בקרת שיוט, 23
הפעלה, 84
מערכת חשמל
נתונים טכניים, 222

משקלים

- טבלת עומסים מותרים, 19
- נתונים טכניים, 225
- מתג הדממה בחירום (מתג כיבוי), 25, 26
- הפעלה, 66
- מתג הצתה
- הפעלה, 64
- סגירה, 65
- מתג רב-תפקודי
- סקירה, צד ימין, 25, 26
- סקירה, צד שמאל, 23
- מתח מערכת
- אזהרה, 46
- מתלה מונמך
- הגבלות, 126

נ

- נוזל בלמים
- בדיקת מפלס נוזל, אחורי, 167
- בדיקת מפלס נוזל, קדמי, 166
- מכל, אחורי, 21
- מכל, קדמי, 21

התקנה, 183

- חיבור לאופנוע, 183
- טעינת המצבר כאשר הוא מחובר, 181
- טעינת מצבר כאשר הוא מנותק, 182
- מיקום על האופנוע, 22
- נורית חיווי מתח אופנוע, 46
- ניתוק מהאופנוע, 182
- נתונים טכניים, 222
- מצמד, 122
- בדיקת חופש, 168
- בדיקת פעולה, 168
- כוון חופש, 169
- נתונים טכניים, 216
- מצתים
- נתונים טכניים, 223
- מראות
- כוון, 120
- משבת מנוע (אימובילייזר)
- מפתח נוסף, 68
- מפתח רזרבי, 65

מערכת לבקרת לחץ ניפוח בצמיגים

- מחווני אזהרה, 52
- פרטים הנדסיים, 153
- מערכת לבקרת לחץ ניפוח בצמיגים RDC
- קריאה, 51
- מערכת ניווט
- הפעלה, 115
- מערכת עזר להחלפת הילוכים, 132, 154
- לא בוצע לימוד לתיבת ההילוכים, 60
- פרטים הנדסיים, 154
- רכיבה, 132
- מפתחות, 64, 66
- מצב הפעולה
- שינוי, 103
- מצב רכיבה, 82
- בקרה, 25, 26
- הגדרת מצב הרכיבה PRO, 83
- פרטים הנדסיים, 150
- מצבר
- הוראות תחזוקה, 181
- הסרה, 183

נוזל קירור

- בדיקת מפלס, 169
- נורית חיווי להתחממות יתר, 49
- נוריות אזהרה, 27
- סקירה, 30
- נוריות אזהרה וחיווי ABS, 56
- DTC, 57
- My vehicle (האופנוע שלי), 112
- אזהרת טמפרטורה חיצונית, 45
- בקרת זינוק בעלייה, 59, 60
- חישן נפילה, 55
- טמפרטורת מנוע, 49
- יחידת בקרת מנוע, 50
- לא בוצע לימוד לתיבת ההילוכים, 60
- מכל דלק רזרבי, 59
- מערכות אלקטרוניות במנוע, 50
- מערכת אזעקה מקורית, 48

מערכת לבקרת לחץ

- ניפוח בצמיגים, 52
- מצב תצוגה, 36
- מתח מערכת, 46
- נורית חיווי תקלה, 49
- תקלת נורה, 47
- נוריות חיווי, 27
- סקירה, 30
- נורית החלפת הילוכים, 89
- הפעלה/כיבוי, 89
- כוונון, 89
- נורית חיווי מערכת האזעקה המקורית, 27
- אזהרה, 48
- הפעלה, 90
- נורית חיווי תקלה, 49, 50
- נתונים טכניים בלמים, 219
- גלגלים וצמיגים, 220
- דלק, 214
- הינע סופי, 217
- הערות כלליות, 7
- מידות, 224
- מנוע, 215
- מסגרת, 218

מערכת אזעקה מקורית,

- 224
 - מערכת חשמל, 222
 - מצבר, 222
 - מצמד, 216
 - מצתים, 223
 - משקלים, 225
 - מתלה, 218
 - נתוני ביצועים, 226
 - נתיכים, 222
 - שמן מנוע, 215
 - תאורה, 223
 - תיבת הילוכים, 217
 - תקנים, 7
 - נתיכים
 - החלפה, 184
 - מיקום על האופנוע, 22
 - נתונים טכניים, 222
-
- ספר רוכב
- מיקום על האופנוע, 22

צג רב-תפקודי

מחווני מצב למרוצים, 35
 צופר, 23
 ציוד, 7
 צימוד, 109
 צמיגים

בדיקת לחץ ניפוח
 בצמיגים, 170
 בדיקת עומק חריצי
 סוליה, 171
 הרצה, 132
 טבלת לחצי ניפוח
 בצמיגים, 19
 לחצים, 221
 נתונים טכניים, 220

ק

קיצורים וסמלים, 6

ר

רכיבה ללא מפתח
 אבדן מפתח שלט, 69
 אזהרה, 45, 46
 מכסה מילוי דלק, שחרור
 נעילה, 138, 139

פ

פנס ראשי

אלומת האור של הפנס
 הראשי והעומס
 המוקדם על הקפיץ,
 120
 כוונן אלומת הפנס
 הראשי, 121
 כוונן לנסיעה בצד ימין או
 בצד שמאל של
 הכביש, 120
 פנס ראשי אדפטיבי, 157
 פרטים הנדסיים, 157
 פנסי תאורת יום
 פנסי תאורת יום
 אוטומטיים, 76
 פנסי תאורת יום ידניים,
 75

צ

צג TFT, 27
 בחירת תצוגה, 99
 בקרה, 23
 הפעלה, 102, 103, 104
 סקירה, 31, 33

סקירה כללית

My vehicle (האופנוע
 שלי), 112
 לוח מחווני, 27
 מחווני איתות ואזהרה,
 30
 מתג רב-תפקודי ימני,
 25, 26
 מתג רב-תפקודי שמאלי,
 23
 מתחת למושב, 22
 צג TFT, 31, 33
 צדו הימני של האופנוע,
 21
 צדו השמאלי של
 האופנוע, 19

ע

ערך

צג, 36
 ערכת כלים
 מיקום על האופנוע, 22
 תכולה, 160

משבת מנוע אלקטרוני
(אימובילייזר) EWS, 68

נעילת מנעול הכידון, 67
סגירת מתג ההצתה, 68
פתיחת מתג ההצתה, 67
רפידות בלמים
בדיקה מאחור, 165
בדיקה מלפנים, 164
הרצה, 131
רשימת נושאים לבדיקה, 128

ש

שורת מצב, מידע לרוכב
כוונן, 104, 105
שיחת חירום

אוטומטית במקרה של
נפילה קלה, 72
אוטומטית במקרה של
נפילה קשה, 73

הערות, 13
הפעלה, 70
ידינית, 71
שפה, 71

שיכור, 80

התקן כוונן, קדמי, 19
שירות, 228
היסטוריית שירות, 228
שלדה ומתלה
נתונים טכניים, 218
שלט רחוק
החלפת סוללה, 70
שמן מנוע
בדיקת מפלס, 162
מחוון מפלס, 19, 21
מילוי, 163
נתונים טכניים, 215
פתח מילוי, 21
שעון
כוונן, 107
שקע חשמלי
הערות לגבי השימוש,
190
מיקום על האופנוע, 19
שרשרת
בדיקת מתיחות, 187
בדיקת שחיקה, 188
גירוז, 186
כוונן מתיחות, 187

ת

תאורה

החלפת מקורות אור
מסוג LED, 179
נורית חיווי לנורה שרופה,
47
נתונים טכניים, 223
תדלוק, 137
ברכיבה ללא מפתח,
138, 139
סוג דלק, 136
תחזוקה
תוכנית טיפולים, 233
תיבת הילוכים
נתונים טכניים, 217
תפריט
בחירה, 102

A

ABS

אבחון עצמי, 56, 130
פרטים הנדסיים, 144

E

ESA

הפעלה, 79

P

Pure Ride

סקירה, 31

B

108, Bluetooth

צימוד, 109

D

23, DTC

אבחון עצמי, 130

הפעלה, 78

נורית חיווי, 57

סגירה, 78

פרטים הנדסיים, 147

DWA

נתונים טכניים, 224